September 6, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



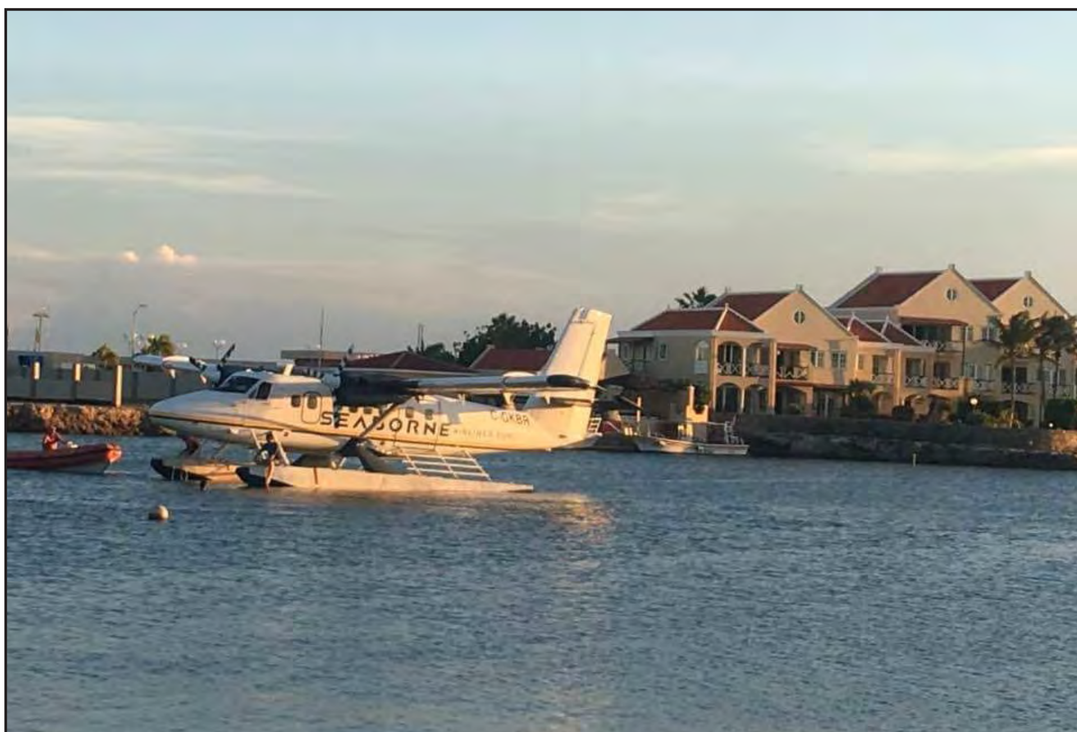
AWEMainta

## Mientras cu Irma tabata asercando e.o. St. Maarten

# VARIOS AVION A BUSCA NAN REFUGIO NA BONAIRE








**MIENTRAS** cu awa a cuminsa cay na St. Maarten, sin ainda Irma a yega ainda, diferente compania di aviacion, e.o. Seaborne, cu ta bula entre e islanan ariba, a dicidi di bin "sconde" na Bonaire, evitando di haya problema. Y asina varios otro avion, e biaha aki a busca Bonaire como nan refugio. Ora cu nos a puntra e vocero di AAA N.V. si Aruba tambe a haya varios di e avionnan aki, el a duna di conoce, cu e biaha aki esey no t'e caso. E ta masha minimal.

Segun Andin Bikker:

# Presidente di Parlamento ta yama solamente reunion "lief" pa Gobierno di AVP

Lo no coopera cu reunion yama pa fraccion di AVP mirando cu no ta yama reunion referente nan Minister deteni y fronteranan insigur




**DIA** 29 di augustus, Parlamentarionan Andin Bikker y Marisol Lopez-Tromp a pidi pa yama un reunion publico urgente referente e detencion di Minister den funcion y declaracionan di Minister Presidente al respecto, den cual el a admiti cu e posishon actual di e Minister sin cartera no tin base legal y cu Gobierno di AVP lo ta anticipando riba un cambio di Constitucion pa cu esaki. Tambe a pidi den mes un carta un reunion referente nos fronteranan cu ta insigur y cu aparentemente ta causando cierto atraconan den dia cla y trece cu ne un ola di arma ta circulando riba nos isla.

Sinembargo a tuma nota cu e Presidente di Parlamento ta prefera yama reunion publico riba cosnan "lief", manera ley di iniciativa di AVP, cual por cierto ta dialuna ultimo a keda cla pa trata, dus hopi despues di e peticion di parti di Bikker y Lopez-Tromp.

Hamas den historia di pais Aruba a detene y prolonga detencion di un Minister den funcion, y cu un hala di otro detencion y entrada hudicial den diferente hogar y oficina.

Sinembargo, AVP ta rustig bezig cu reunionan "lief". Pa colmo segun informenan lo tabatin mas detencion en conexion cu e caso IBIS. Pa no papia mes di e investigacion cu mester bin of kisas ya ta andando referente partimento di tereno, mirando e tantisomo prueba di manipulacion cu tereno pa hendenan yega na e Gobierno di AVP!

Bikker a reitera cu lo no coopera cu e reunion publico yama pa trata un ley di AVP, mirando cu Presidente di Parlamento no ta yama reunion pidi referente nan Minister deteni y e fronteranan insigur.

Caso IBIS a conoce otro detencion

# Despues di un Entrada Hudicial den cas di Gaby Werleman y a detene su señora como sospechoso





Foto cortesia Arubanative.com










**DIAMARS** algo pasa di 6'or di mainta a tuma lugar un entrada hudicial na cas di e conocido Gaby Werleman, kende tabata un ex candidato di e partido AVP.
Durante e entrada hudicial esposa di Gaby Werleman, Ninosca Nuñes a keda deteni como sospechoso den caso di IBIS.
Un caso grandi di IBIS, den cual tin varios persona deteni e.o. Minister Paul Croes.
Aparentemente e señora lo ta tambe un tramitador di permiso. E dama deteni pa Landsrecherche cu a cuminsa di biaha cu interogacion.
No ta descarta e posibilidad cu den e dia y simannan nos dilanti mas detencion lo por cay.

Sosten den preparacion pa orcan Irma den parti Caribense di Reino

# Bonaire a bira e refugio pa diferente avion















**PHILIPSBURG** - Orcan Irma a pasa di ayera nochi te cu awe mèrdia, ora Hulandes, riba e islanan Sint Eustatius, Saba y Sint Maarten.
Den e contexto di Reino e Ministerionan conserní a haci e preparacionnan necesario pa sostené e islanan, minimalisá daño y enfrentá posibel consecuencianan.

Mientrastanto por a tuma nota cu Bonaire a bira e isla di refugio pa varios avion for di Puerto Rico y tambe pa otro companianan di avion priva. Ayera merdia tabata masha druk mes na Flamigo Airport.
Mientrastanto casi 100 militar Hulandes a sali for di Còrsou y Aruba rumbo pa Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba.

Ademas dos barco di Marina a sali for di Còrsou y Aruba pa entregá èxtra militar, Cruz Corra y suministro auxiliar despues di e pasada di Irma.

Hulanda a ofrecé asistencia y sosten, tambe pa remediá cualkier daño despues di pasada di e orcan.
Un team di impacto di tempo cu representantenan di e Ministerionan di Infrastructura y Medio Ambiente (I&M), Seguridad y Husticia (V&J), Asuntonan Económico (EZ), Defensa y Ministerio di Asunto Interno y Relacion di Reino (BZK) conhuntamente cu representantenan riba e islanan ta colaborá pa por atendé cualkier otro pregunta di emergencia rápidamente.

Minister Roland Plasterk di BZK a papia extensivamente y ta mantené contacto cu Minister Presidente Marlin di Sint Maarten y via e Representante di Reino kende t'e autoridadnan na Sint Eustatius y Saba.
Segun KNMI e código còrá ta na vigor. N'e momentunan aki Irma ta un orcan di categoria 5.

Den pasado a haci inversion caba pa haci e islanan mas firme pa un posibel orcan, y asina minimalisá e daño mas tanto cu ta posibel. Asina a instalá hopi liñanan eléctrico bou di tera y a mehorá plannan di desaster.

# Ministerio Publico ta sostene KPA cu maneho di lik-op-stuk durante ultimo simannan di eleccion

**MINISTERIO** Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta anuncia pa medio di e comunicado di prensa aki, cu lo hiba un maneho di lik-op-stuk (conoci den pueblo como faya-bo-haya) for di awe pa dilanti te na eleccionnan di 22 di september 2017.

Durante henter e periodo aki, Polis lo actua cu tolerancia y comprension, pa mas tanto cu ta posibel. Sinembargo, Polis lo actua tambe na un manera decidido.

E enfasis den e trabao di Polis lo ta pa yega na un balanza entre mantene seguridad y orden publico riba caya, y guia y acompaña e actividadnan di campaña di e diferente partidonan mas mihor posibel.

Violacionnan di Ley manera violencia, destruccionnan, y burachería den publico lo no wordo tolera. Ministerio Publico lo reacciona riba esakinan cu su maneho di faya-bo-haya.

Di e forma aki Mnisterio Publico ta duna sosten na Cuerpo Policial di Aruba den su trabao riba caya, cu hopi biaha ta bastante dificil.

E maneho di faya-bo-haya ta ensera cu Ministerio Publico ta ofrece un asina yama transaccion na personanan cu a wordo deteni pa Polis relaciona cu delito of infraccionnan relativamente chikito.

Si e persona dicidi pa paga mesora, anto e caso ta keda cla. Si e persona dicidi cu no, anto e lo haya un citacion p'e presenta dilanti Huez na Corte.

Ta importante pa tene cuenta cu e exigencia di castigo na Corte lo sali mucho mas halto cu e multa cu ta haya na Warda di Polis.

Pa juist p'e motibo ey cu Ministerio Publico ta conseha personanan cu a wordo ofreci un transaccion, pa nan paga mesora.

Procurador General, mr. Alexander van Dam ta haci un yamada enfatico na tur hende pa sigui trata otro na un manera respetuoso y tolerante durante y despues di e periodo di campaña y eleccion.

Libertad di expresion ta un di e derechonan fundamental di mas importante y un condicion absoluto pa funcionamento di un sociedad democratico.

Cada ciudadano tin derecho pa expresa su opinion, pero haciendo esey mester tambe tene den consideracion e derechonan y e bon nomber y honor di bo conciudadano, y e respet pa seguridad y orden publico na nos pais Aruba.

# Kwik di barometer ta plama den local di Maria College





**DIALUNA** den oranan di mainta, a bati alarma pa un situacion na Maria College MAVO, caminda kimico lo a plama.

Docentenan di e scol a constata cu particula di kwik di un barometer a plama den e local di Scheikunde, pa cual a pidi presencia urgente di Polis, Bombero y Ambulance. A tuma tur medida di seguridad pa contene y maneha e situacion. Foto cortesia Arubanative.com

# Accidente riba caminda di Rooi Frances

**DIAMARS** den oranan trempan di mainta, un accidente a sosode riba caminda di Rooi Frances, pa cual a pidi presencia di Polis.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu ta trata di un Hyundai Tucson y un Jeep. Al parecer cu e chauffeur di e Jeep tabata biniendo for di direccion di Santa Cruz. Pa motibo cu camina tabata slip, e chauffeur a perde control di su stuur y a dal contra e Tucson.

Na prome instante tabata papia di un posibel herido den e accidente, pero esaki a resulta di no tabata berdad. E autonan a ricibi daño minimo den e impacto.





## Holiday Inn Resort ta bek cu Holiday Season Menus

### No solamente pa corporacionnan, sino pa scol y famianan tambe

**NOS** team culinario a traha un holiday menu digno di nos asociadonan. Actua awo, espacio ta limita pa nos host bo "corporate holiday event". Nan lo bay cas papiando di con e fiesta aki tabata esun miho di aña.

Sea ta breakfast, lunch, dinner of reception, nos tin bo cubri cu menunan special pa acomoda bo budget.

Tambe nos a duna nos team di cuminda y bebida pa bin cu menu exclusivo cu prijsnan reduci pa scolnan local. Mira nos seleccionnan y sa cu e muchanan lo cuminsa nan intersesion cu memorianan cu lo dura te proximo zomer.

Nos Balloroom of Pali Coco Lounge ta bunita decora y available pa bo evento! Como nos consideracion special pa negocia cu nos, nos lo "waive" e room rental pa bo holiday party.

Tambe si bo ta dispuesto pa ta flexible y book durante siman, por pidi nos sales managers pa nos mid-week discount.

Cu prijsnan rasonabel, ehecucion excelente di nos evento y e miho locacion rib'e isla, bo no bay robes or abo host bo funcion na Holiday Inn Resort.

Famia di Corsou den tribunal na Zwolle….

# OM kier prueba caso di labamento di US$322+

WILLEMSTAD - Ya ta mas cu dos aña – 10 di juli 2015 - a pasa cu Recherche Hulandes y local a haci entrada hudicial n'e negoshi y cas di tur e miembronan di famia Grynsztein pa listra den nan cas y negoshinan na Corsou, Hulanda y Miami.
Ayera un tribunal na Zwolle ta atendé e caso caminda Ministerio Publico lo purba prueba cu e famia a laba mas ku 322 mion dolar den transcurso di añanan cu a pasa.

E caso yama Operacion Cymbal y Ministerio Publico kier logra condena pa tata y dos yiu dje famia y un otro sospechoso kende lo ta cómplice di a haci 1 mion transaccion pa laba $ 322.719.658 (€ 300 mion).
Patriarca di e famia ta Nachman Grynsztein (80), kende a keda deteno pa algun dia dos aña pasá, pero cu nan a laga den libertad condicional pa motibo di su salud.
E caso a haña un toke di payasada na ultimo momento ora cu e yiunan di Nachman a exigi pa tende Gerrit Schotte tambe den e caso (sic!), pasobra nan a mencioná Robbie dos Santos tambe.

Famia Grynsztein ta doño di e conglomerato comercial Monterrey Group y Nachman ta calificá como un homber di palabra, kende su apreton bal mas cu un contract di mil pagina.
Na juli 2015 Recherche a aresta seis hende entre nan e patriarca. Otro detencionnan a tuma lugar na Amsterdam y Miami caminda su yiunan ta biba.
E famia tin nacionalidad Hulandes y oficialmente nan tabatin pacus di paña y lingerie, pero alabes tabatin un oficina di Western Union na Corsou.
E oficina di tabata e machin di laba placa.

Ministerio Publico no ta reconocé e oficina como un lugar pa haci transaccion di placa, pero nan ta registrá riba e pagina digital di Western Union.
E famia tin pacus na Corsou y na Inglatera, pero nunca a bende un carson dja'bou na Hulanda sinembargo riu di dòlar tabata pasa via Hulanda y Alemania pa Venezuela.
Dòlar ta un materia masha pidí na Venezuela, pasobra e pais no tin dòlar, pasobra loke drenta Gobiernu mes ta usa.

Por lo tanto contrabanda di dòlar ta masha lucrativo y hopi hende a gana hopi hibando dòlar di contrabanda Venezuela.
Na Amsterdam famia Grynszteins tabatin un oficina 'virtual' na Cruquiuskade.

**KEN TA GRYNSZTEINS**

Informacion riba Internet ta mustra cu tres miembro di e famia a funda CPG Worldwide SA na 2010: Papa Nachman, Itzhak (Isaac) y Omer Grynsztein.
E 'pater familias' di 80 aña a habri su pacus cu el a yama Monterrey na Corsou na aña 1969.
E negoshi a crece rapidamente y dado momento tabatin 6 pacus na Corsou y 3 na Aruba.
Na 1989, Isaac a join e compania como Director Financiero y despues su ruman Omer kende ta 8 aña menor cune a join e firma.
Dado momento e compania tabatin 14 tienda plamá riba nos islanan.
E ruta cu nan tabata usa pa laba placa tabata pasa via Inglatera den un puesto cu yama Hitchin nòrt di Londres.

Lazaro Grynsztein di 45 aña ta zwai batuta den e sucursal ey y ta ruman di Omer cu Isaac, kendenan a keda arestá.
Lazaro a studia pa accountant na univerdad di Texas y lo a bay traha den negoshi di moda na Fort Lauderdale.
Eynan e tin un compania cu yama Ko-Ach Distributor, cu sede na Hallandale Beach caminda ta bende paña di marca Spanx y Hanky Panky.
Te tiendanan aki tabata pantaya pe negoshi di laba placa.

Un otro persona cu tambe nan a arestá dos aña pasá ta un tal Ori, kende a nace na Corsou, pero ta biba na Amsterdan na Buitenveldert. Oficialmente e ta gerente di CPG World Wide.
E mesun compania aki tabata antes Caribbean Pharmaceutical Group.
Tres Grynszteins tabata den directiva di CPG y un mas tabata Ori, kendenan tabata dirigi e 15 pacusnan na Bonaire, Corsou, Sint Maarten, British Virgin Islands y Gran Betaña.
Bendementu di paña y lingeria tabata un pantaya y nan principal clientenan tabata Venezolano kendenan cu e tarheta di credito cu Gobierno Venezolano tabata duna nan e tempo aya, tabata bay Monterrey den Madurostraat of den e otro pacusnan, pa lanta dòlar.

Parlamentario Chris Dammers

# Gobierno ta cumpliendo cu normanan den ley di CAFT





**Registro Civil y Censo**

E hefe di Registro Civil y Censo ta participa cu conforme articulo 38 di nos Ordenansa Electoral por lo menos 8 dia prome cu dia di eleccion dia 22 september 2017, tur votador mester haya nan carchi voto.

Dia 22 di augustus 2017 Servicio Postal a ricibi na total **69803** carchi voto for di Registro Civil y Censo y a parti esakinan. Personanan cu mientras tanto a emigra of cu no ta registra na un adres, NO a haya e carchi na cas y mester pasa busca esaki personalmente.

Registro Civil y Censo a haya en total 383 carchi back for di Postkantoor di hendenan cu a muda of no ta biba na e adres cu nan a duna y tambe di casnan abandona.

Personanan cu no a ricibi nan carchi voto na cas pa dia 4 di September 2017 of personanan den e grupo ariba menciona, por pasa busca un duplicaat na Censo, Schoolstraat 2 riba e siguiente dianan:
4 di september pa 15 di september 2017 di **15:30 or pa 18:30 or.**

----------------------------

Het hoofd Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (DBSB) maakt hierbij bekend dat conform artikel 38 Kiesverordening elke kiezer ten minste acht dagen voor de dag van de verkiezing op 22 september 2017, een oproepingskaart hiervoor dient te ontvangen.

Op 22 augustus 2017 heeft Post Aruba N.V. in totaal **69803** oproepingskaarten ontvangen en heeft deze bezorgd. Personen die inmiddels zijn geëmmigreerd of staan geregistreerd zonder woon- of verblijfplaats, hebben geen oproepingskaart thuis ontvangen en dienen deze persoonlijk te halen.

De DBSB heeft 383 oproepingskaarten retour ontvangen van het Postkantoor van personen die inmiddels zijn verhuisd of waarvan het adres onbewoond bleek te zijn.

Personen die hun oproepingskaart op 4 september 2017 nog niet hebben ontvangen of behoren tot de hiervoor genoemde groep, kunnen een duplicaat afhalen bij de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister te Schoolstraat 2 op de dagen:
4 september tot en met 15 september 2017 van **15:30 tot 18:30 uu**r.

**ULTIMO** reportahe di CAFT tin elogio hopi grandi caminda e maneho financiero di Gobierno y e informacion financiero cu ta ser suministra pa por yega na un presupuesto caminda ta refleha tur loke ta transcuri relaciona cu economia di nos pais.

Parlamentario pa fraccion di AVP, ing. Chris Dammers a mustra cu por analisa e situacion cu a haya den pasado na 2009 caminda economia a cay cu 13%, un desempleo cu a alcansa un cifra alarmante di alrededor di 12% caminda Gobierno di AVP cu a haya mandato for di pueblo pa maneha e pais, a scoge un rumbo totalmente diferente y positivo.

"Gobierno di AVP no a scoge pa bay over na tuma medida di austeridad, pero a scoge pa bay inverti den pais Aruba y tambe a scoge pa bay inverti den un prosperidad comparti, tanto pa loke t'e parti di infrastructura cual proyectonan a crea cuponan di trabou y otro proyectonan cu a yuda na baha e nivel di desempleo drasticamente.

Na mes momento por tuma nota cu Banco Central den su 'State of Economy" 2016 cu a sali recientemente dia 30 di augustus ultimo, ta bolbe refleha e situacion na 2016 y con esaki ta bayendo n'e momentonan aki caminda ta pone acento riba e 'deflation' cu tabatin na 2016 di -0.9 caminda nos ta haya keto bay cu e poder di compra, ta hopi controla aki na Aruba.

Esaki ta refleha bon cla e diferencia cu tabatin durante di 8 aña di gobernacion di partido MEP caminda esaki a yega e cifra di 37.6% compara cu solamente 4% durante di gobernacion di partido AVP.

Pues un situacion hopi controla ta locual t'e poder di compra cu ta mustra un crecemento bek den Aruba su economia y pronostico pa fin di aña aki ta stipula na 3.4%.
Si mester sigui analisa e raport di Banco Central menciona y di CAFT e ultimo aki ta haci pronostico riba nan pagina 4, con por mira con e situacion ta bayendo n'e momentonan aki, nos lo yega fin di e aña aki c'un 0.4% di deficit compara cu e GDP, cu ta dentro di e normanan cu a acorda den tur e presupuestonan cu a cuadra cu e normanan stipula den e ley di CAFT.

E comision financiero aki tambe ta pone bon cla riba su ultimo pagina di su reportahe, cu mirando e situacion con e ta bayendo n'e momentonan aki, e debe nacional cu den e di dos parti di e aña aki, lo cuminsa paga e debe aki y esaki sigur lo continua den e añanan benidero manera planea dor di Gobierno di AVP.
Pues sin duda ta señalnan hopi positivo cu ta biniendo dilanti pa instancianan cu ta vigilando di cerca e maneho financiero di Gobierno cu ta otro refleho di e seriedad y efectividad cu Gobierno di AVP a bin ta atende c'un situacion financiero cu Gobierno di MEP a laga den un super mal estado," Parlamentario Chris Dammers a mustra.

Dialuna atardi

# Chauffeur di Suzuki Swift ta alcansa ciclista y ta lague seriamente herida



**DIALUNA** den oranan di atardi, ta sosode un accidente hopi serio, na altura di e shelter pa adicto den Colony. Mesora ta manda un patruya di San Nicolas n'e sitio.
Na yegada nan ta bin compronde cu e chauffeur di un auto Suzuki Swift a dal un ciclista, lagando e seriamente herida.
Dr. Meelis kende pa casualidad tabata den cercania, mesora a cuminsa trata e victima n'e sitio, el a nota cu e victima a haya hopi sla na cabes y el a pidi pa presencia di ambulance cu hopi urgencia.
Na yegada personal di ambulance a prepara e victima y Polis a habri caminda p'e ambulance por a yega cu hopi urgencia pa hospital. E victima su situacion ta hopi critico y ta teme pa su bida. Tabata ser evalua si lo mande pa Colombia tambe, pero e decision final no ta conoci pa nos.



# Departamento Meteorologico Aruba ta adverti

Meteo a emiti un alerta pa boto chikito cu lama bruto ta na vigor... Un aviso pa boto chikito y lama bruto lo drenta na vigor awe diaranzon merdia 12'or...
Areanan afecta, ta principalmente e region di costa nort, costa di Arashi y banda di e high rise y low rise hotels.

Labadernan biniendo for di noordoost crea dor di horcan Irma den region di Oceano Atlantico ta yegando nos costanan y lo haci parti di nos costanan relativamente bruto...Ta spera olanan den parti noord di 6 pa 7 pia, localmente e por yega 8 pia den labaderanan.
Den parti zuid di e isla olanan por oscila entre 3 pa 5 pia den labaderanan.

Accion de precaucion: Usadonan di lama ta wordo avisa pa tene cautela cerca e area di costanan menciona.




Dellanire Maduro, #6 di POR:

# Sigui terapia medico ta necesario



E cantidad di personanan cu enfermedadnan cronico ta aumentando y uzo di medicamento y conseho di estilo di bida ta hunga un rol importante.

Mi kier enfoca riba uzo di medicamento y disponibilidad di dunado di cuido. E mal uzo di medicamento di parti e pashent ta debi na e desconocimento di e remedi, generalmente causa door di falta di informacion, mal interpretacion, lubida di tuma medicamento na orarionan specifico (mas ainda ora tin uzo di diferente medicamento na mes un momento) of pasobra e persona tin dificultad pa guli e medicamento. Sin laga afo falta di motivacion dor di e duracion di e tratamento of efecto negative, segun Dellanire Maduro.

E necesidad di tratamento por no ta duidelijk pa un pashent cu ta haci cu na momento cu e no presenta sintomanan e ta stop cu e medicamento siendo cu mester mantene esaki te ora cu dokter informa/indica lo contrario. E momento cu un dunado di cuido no duna instruccion claro na e pashent e risico di e pashent ta aumenta.
E mal uzo di medicamento ta un desventaha no solamente pa e pashent sino tambe p'e cuido medico. Si no sigui e terapia manera debe ser, e pashent ta expone na mas keho, un disminucion di su expectativa di bida y calidad di bida. Consecuentemente hopi biaha esaki ta hiba na mas opname na hospital, extra onderzoek of maneho di e complicacionnan cu por a wordo preveni, Maduro ta splica.

Pa logra cu pashent ta sigui e instruccionnan di un dokter mester tin e. o. un bon comunicacion, confiansa, motivacion y empatia pa cu e pashent. E dokter mester ta disponibel p'asina logra cu e maneho ta wordo bon sigui.
Mester scucha e deseo di e pashent y tene esaki na cuenta y yega hunto na un acuerdo tocante su terapia. Si nos dedica suficiente tempo na e pashent, e lo yuda yega mas liher na e diagnostico y consecuentemente yega na un acuerdo rib'e tratamento. Mester tin respet p'e pashent y tambe vice versa, e candidata di POR ta mustra.

Awendia ta facil pa busca informacion riba enfermedadnan, nos mester ta habri pa pashentnan busca informacion y durante consulta aclarea duda cu e pashent por tin y asina evita mal interpretacion, nos por hasta guia e pashent cua ta e fuentenan di informacion confiabel. Nos mester stimula nos pashentnan pa ta mas participativo, pa haci pregunta durante consulta medico y no bay cu duda cas.
E confiansa entre medico y pashent ta di suma importancia, pa logra esaki e pashent y e dokter mester por domina e mesun idioma, comunicacion ta esencial. Si no tin un bon relacion dokter-pashent, no ta bay tin un bon apego na e terapia, consecuente no lo alcansa e resultado desea di e terapia cu pashent tin cu sigui, Maduro ta enfatisa.

E dokternan di cas (specialista di eerstelijn) mester haya e espacio suficiente pa conoce e pashent, haci preguntanan necesario, haci examen fisico di e pashent debidamente y sigur un punto hopi importante pa e tempo alcansa pa por registra tur e informacion/data colecciona di cada pashent.
Actualmente tin varios dokter di cas cu mas di 3 mil pashent, cu por ta un di e causanan cu ora un pashent kier pidi un cita "no tin", cu ta afecta e calidad di servicio y nos cuido medico. Aruba tin tekort no solamente di specialista di tweedelijn sino tambe di dokter di cas. Tambe tin dokternan cu no ta traha e orario completo.
Pa mehora e cuido duna den hospital lo ta ideal pa crea multidisplinaire teams, dividi departamentonan a base di enfermedad. Esaki ta nifica cu mester tin mas samenwerking, p'asina e pashent por haya atencion medico manera debe ser, Maduro ta remarca.

E problema di lista di espera no ta di awor, e tin varios aña caba, diferente solucion por a bin cu ne pa reduci e lista di espera, por a duna "studieopdracht" pa basisarts specialisa den e terenonan cu tin scarcedad p. e. oogarts, neuroloog, poortarts y asina e lista di espera lo tabata menos awe y mas importante menos pashent lo a sufri e complicacionnan dor di a warda pa un cita. Tempo den salud ta crucial, dor di warda e por tin consecuencianan devastador pa e pashent y su sernan keri, e candidata di POR ta continua bisando.

Riba un pagina online Hulandes, tin vacaturanan pa atrae Hulandesnan bin Aruba pa traha na Aruba como zaalarts, mientras tin mediconan general Arubiano trahando como taxista y den construccion e. o.
Actualmente specialistanan ta wordo overbelast cu trabou, cu ta afecta nan calidad di servicio y sin laga afo nan salud. Si un dokter kier participa na un seminario p. e. e mester busca un waarnemer, cancela su citanan. Nos kier nos medicina ta "up to date" pero na mesun momento nos no ta duna espacio pa esaki sin cu e ta a costo di citanan cu tin cu wordo posponi, Maduro ta splica.

Nos di POR lo analisa e lista di espera pa determina exactamente e grado di scarcedad di specialista. Atrae specialistanan for di exterior pa garantisa cu tin suficiente specialista. Mientras tanto lo stipula un tempo di espera maximo pa cada specialisacion y si no cumpli cu esaki, AZV mester manda e pashent pa tratamento den exterior.
Percura pa control debido di instancianan medico den exterior cu ta cera vinculo cu ne, pa sigura calidad di cuido di e pashentnan cu ta manda pa exterior.
Duna contenido y implementa e "Landsverordening BIG" pa formalisa registracion di profesionalnan den sector di cuido medico, acreditacion di universidadnan y reconocimento di diploma basa riba capacidad.
Crea un sistema di registro medico na Aruba y esaki mester cumpli cu e exigencianan di calidad. Tur e procesonan di evaluacion, reconocimiento mester ta uno cu transparencia. Incentiva y facilita esnan cu kier sigui studia pa specialista den exterior pa despues bin traha, Maduro ta termina bisando.

Parlamentario Donny Rasmijn

# MEP cu grito populista riba asunto di hedging sin splica con y kico

**PARLAMENTARIO** Donny Rasmijn, miembro di fraccion di AVP ta mustra cu ultimo simannan durante di e campaña politico cu ta tumando lugar pa eleccion di dia 22 di september proximo, pueblo por tuma nota cu ta ser presenta pa diferente politico, cual puntonan di accion ta mustra mas tanto riba puntonan loke el a considera 'populista.'

"Nos por a publicacion di un serie di punto di promesa, pero cu ta sin contenido y hasta sin seriedad pa trata di gana atencion di pueblo.

Ya caba tur hende sa cu partido MEP a sinta den Parlamento, di baina nan ta bin trabou, di baina nan ta participa riba nivel y riba dje nan no ta presenta cualkier estudio of proposicion cu ta make sence den Parlamento.

Awor nos por mira un lista di MEP cu e.o. baha prijs di awa y coriente, ta pone cu nan lo bay elimina hedging, ta papia di importa gasolin mas barata y ta lanta e pregunta na MEP ta con nan ta bay logra esakinan.

Prome tin cu bisa riba e asunto di hedging, ta algo cu semper a wordo haci caminda tin biaha ta sali gana for di dje y tin biaha e no ta sali bentahoso y nos tin cu menciona cu un par di aña pasa a wordo gehedge na un volumen hopi mas halto cu lo normal na un mal momento, cu a resulta cu net e ora ey despues cu el a wordo formalisa, prijs di crude oil a baha hunto cune e fuel oil tambe a baha.

Esaki tabata un bon oportunidad cu a bay perdi pa reduci e prijs y gastonan riba awa y coriente y nos tin cu bisa cu semper e asunto di hedging a wordo haci tanto bou Gobierno di AVP y Gobierno di MEP, bou tur Gobierno ya cu nunca e asunto di hedging tabata pasa via di Minister of di Parlamento y no tabatin control riba esaki.

E compania WEB tabata haya su consehonan for di expertonan y nan tin nan grupo di experto den e compania y eynan e decisionnan ta wordo tuma y consecuentemente den e caso menciona, e no a resulta bentahoso p'e compania, pero nos por a ripara cu cambionan ta bay wordo haci el respecto.

Den futuro cu yega momento pa bay dicidi di uza e sistema di hedging, lo tin cu consulta cu Conseho di Minister prome cu tuma e tipo di e decisionnan aki cual sigur lo ta bon ya cu e ora e por wordo carga politicamente compara cu e situacion actualmente caminda e compania ta haci'e normalmente caminda tin ora e ta gana y tin ora e ta perde.

Ultimo añanan cu e no a sali bon, no nifica cu ta bay elimina hedging ya cu e tipo di contract aki ta percura pa mantene un prijs constante cu ta duna e compania cu por mantene e prijs abou ora cu e prijs ta halto y ora cu esaki subi.

N'e momentonan aki cu e prijs di fuel oil ta para na $50 pa bari, ta bon pa mantene e prijs aki ya cu nos sa cu otro aña e prijs lo subi a base di tur e desaroyonan cu tin actualmente e.o. diferente conflicto cu tin, ta bay haya problema grandi cu e prijsnan lo bay subi.

Nunca por bisa cu ta bay elimina hedging ya cu ora haci esaki y e prijs ta schommel aki aya, nunca bo ta sigur cuanto ta bay paga na awa y coriente, locual tabata e caso y ta un asunto cu no ta zomaar ta bin papia di elimina hedging y cual proceso ta rekeri un estudio y analisis profundo y ta algo cu ningun momento partido MEP a presenta tras di su vision pa elimina hedging.

MEP no tin otro alternativa y simplemente ta lansa un grito populista sperando di gana popularidad cu e tipo di gritonan aki.

Na mes momento ta bin dilanti e prijs di awa y coriente y nos tin cu bisa cu nunca antes a yega di sosode cu prijs di awa y coriente a baha den ultimo 8 añanan durante gobernacion di partido AVP, a baha den e forma cu el a sosode durante di e periodo aki.

Nos sa cu semper tur hende kier p'e prijs baha mas, pero di otro banda nos kier pa nos hendenan ta consciente cu e prijs di awa y coriente por varia, pero nos por tuma nota cu e ta sigui baha y ta algo cu nos ta premira pa otro aña tambe.

Si ta bay bisa cu ta bay baha prijs di awa y coriente locual ya caba nos sa cu ta bay pasa na cuminsa momento di otro aña caminda nos a splica esaki varios biaha, pero MEP ta pretende di a inventa algo cu tur hende sa caba cu ta bay tuma lugar, sigur bou di gobernacion di partido AVP y sigur ora cu nos ta sigui rumbo di energia alternativa cu lo percura p'esaki sigui baha den futuro," Parlamentario Donny Rasmijn ta splica.





Lider di POR Otmar Oduber

# Miembronan di POR enfoca riba informa comunidad y no intimida comunidad




**LIDER** di Partido POR, Otmar Oduber durante fin di siman tabata den diferente bario y a haci diferente bishita. Un di e puntonan cu a resalta ta encera e interes pa ricibi informacion di nos plan di gobernacion pero tambe cu falta un poco mas cu 2 siman pa eleccion.
Segun e dianan ta bira menos y e fecha 22 di september ta yegando mas cerca, ta mas y mas actonan di intimidacion ta tuma luga di contrincantenan politico, algo cu ta inaceptabel y cual POR ta rechasa. A pesar di esaki POR ta mas determina y pueblo ta mas convenci cu un cambio mester tuma luga.

Nos partido a conentra durante di e ultimo lunanan aki y sigur durante di e ultimo siman aki hopi riba locual cu ta biba den comunidad. Partido POR tabata un ehempel pa hopi otro partido a traves di nos programanan di accion. POR a scucha grupo grandi di hendenan y instancianan den nos comunidad (contrario na con e tabata wordo atende antes). Esaki a conduci na yega na nos plan di gobernacion 'vision 17 – 21 Hunto Nos Por' caminda cu e puntonan cu a wordo atendi den e programa ta netamente prioridad di nos comunidad riba diferente tema, segun lider di POR.

POR a papia na diferente ocasion rib'e inseguridad cu tin den comunidad y como tambe e falta di aceso medico entre e topiconan di prioridad. Den nos programa Vision 17-21 Hunto Nos Por ta adresa na un forma detaya, con lo atende cu e puntonan aki.
Lamentablemente nos no ta mira e interes di otro partidonan pa atende rib'e inkietudnan aki cu ta prioridad den nos comunidad. Sinembargo, tur dia ta mira con intimidacionnan ta tuma luga. Cierto momento hasta mentiranan ta keda wordo uza como si fuera cu esey ta encera henter nan plan di campaña pa gana voto, Otmar Oduber ta conclui.

CIBC FirstCaribbean su di 6 edicion di "walk for the cure"

# A recauda mas cu 1 cuart miyon dollar te cu awo













**EVENTONAN** pa recauda fondo den e region pa conscientisa nos comunidad tocante cancer a dal sali den di e islanan di Caribe unda cu CIBC ta opera. Ya caba a wordo recauda mas cu 267.119 dollar danki na mas di 160 compania cu a uni na e causa aki.

Na Aruba recientemente CIBC a organisa un Fitness Event, unda cu e comunidad a responde positivamente. Tabata un atardi ameno, unda cu tur persona presente por a haci ehercicio danki na e 7 instructor. Di e forma aki CIBC tambe a cuminsa duna su aporte na Aruba.

E di 6 edicion di CIBC FirstCaribbean su "Walk for the Cure" ta spera di atrae un biaha mas, mas di 20 mil caminado y coredo na e di 17 teritorio unda cu e banco ta opera.

E caminatanan lo tuma lugar durante e fin di simannan di luna di october 2017.
Na Aruba e caminata aki lo bay tuma lugar riba diadomingo 8 di october 2017 pa 6or di mainta.

"Nos ta hopi emociona pa e caminatanan di e aña aki. Tin un aumento di energia door di nos organisacionnan ya cu tin centenares di empleado di CIBC cu ya caba ta ocupa cu un cantidad di eventonan pa recauda fondo, y tambe planeando e diferente caminatanan", tabata palabra di sr. Trevor Torzas, Ehecutivo Co-Chair di e caminata y Managing Director, Customer Relationship y Management.

"Aña pasa nos a recauda 500 mil dollar, cual a wordo duna na e organisacionnan di cuido di cancer unda nos ta opera. Di e forma aki nos ta apoya e trabou humanitario cu cada un di e organisacionnan aki ta empeña pa trece e cambio na tur persona cu mester di dje.
E aña aki nos ta bay haci tur cos posible pa sigura cu nos por surpasa e cifranan di aña pasa", tabata palabra di sr. Mark St.Hill cual tambe ta Ehecutivo Co-Chair y Managing Director, Retail y Business Banking

Como un famia corporativo nos conoce e dolo y perdidad cu cancer ta trece cu ne.
Sr. St. Hill a bisa cu "CIBC kier conscientisa y yuda na detecta e cancer na tempo, y haci e bida un poco mas comfortabel pa esanan cu cancer, nan famia y e dunadonan di cuido".

E fondonan recauda ta wordo uza pa duna asistencia, cuido y acesoramiento na pashentnan y nan famia. Ademas nan ta yuda pa aumenta conscientisacion dor di trece campañanan educativo den di e region. E fondonan ta yuda e diferente organisacionnan pa asisti cu e compra y mantenimento di ekiponan cu ta wordo uza pa diagnostica y trata e pashentnan.

Durante e ultimo 5 añanan e banco a recauda mas cu 1.3 miyon dollar for di e eventonan, esaki a wordo logra danki na e apoyo generoso di corporacionnan y diferente actividadnan organisa dor di nos empleadonan pa recauda fondo.

CIBC ta haci un yamado na comunidad di Aruba pa ta parti di e caminata "Walk for the cure", unda cu tur fondo lo wordo duna na Fundacion Contra Cancer di Prostaat.
E carchinan pa participa na e caminata na Aruba ya caba ta obtenibel na CIBC FCIB situa na Tanki Flipo, por yama 5225600, tambe lo tin carchi obtenibel cerca Fundacion Contra Cancer di Prostaat. E caminata lo sali for di e parkeerplaats di e banco y lo termina eynan bek y lo tin un distancia di 5 km. E horario lo ta di 6 am pa cu 8:00am.
CIBC kier gradici e siguiente comerciantenan cu a yuda na e Fitness Event realisa recientemente cual tabata exitoso.
Danki na Aledda N.V., Terraza Holding, The Seaport Cinemas, Click Print, Safecom, High Performance, Dj Vibes, Red Cross Aruba, Save A Lot, Total Cleaning Services, Fruteria Virgilio, IBISA, Caribbean Trucking, BrandTastic, GenAir, DHL, Gerira Marketing, Andina Ice, Stichting Contra Cancer di Prostaat, CRD Group, Patrick Melchiors, e instructornan – Haysem Winterdaal, Yadira Leter, Gladys Duarte, Alexei Spinoza, Tatiana Gil y Juan David Maestre, empleadonan di CIBC y e comunidad di Aruba cu a duna nan aporte y cu tabata presente p'asina contribui na comunidad y pasa un rato deportivo.
Mas informacion lo wordo publica den e siguiente dianan. Tambe por sigui e banco riba Facebook: CIBCFCIB. Riba e potretnan por aprecia e anochi Deportivo di e Fitness Event.



Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle

# Prensa tin un funcion hopi importante den loke ta mercadeo di deporte

















**DEN** cuadro di Dia di Prensa, Fundacion Lotto pa Deporte a tene un evento special na Heart Music Cafe pa e miembronan di prensa den nos comunidad. Na e ocasion aki a conta cu presencia di Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte dr. Carlos "Alex" Schwengle, kende a laga sa cu pa basta tempo tabatin e idea pa tene un evento asina pa reconoce y gradici prensa na Aruba nan sosten.

Minister Schwengle a duna elogio na diferente grupo den comunidad pa loke ta deporte, pero tambe mester duna prensa elogio y esey ta un parti hopi importante, e mandatario a expresa. Prensa tin un responsabilidad grandi pa duna noticia, pero tambe noticia deportivo.

"Nos ta hopi gradicido pa e espacio cu nan ta otorga deporte, pero alabes nos ta haci'e tambe pa haci un apelacion na e mundo aki pa nan duna nos un man pa e añanan cu ta bin pa yuda nos den mercadeo di deporte", Minister Schwengle a subraya.
E ta spera cu Prensa lo ta dispuesto pa sigui duna un man den publica tur deporte y di awor caba ta agradecido pa esaki. Cu boso ayudo deporte lo sigui padilanti.

Jacky van Putten #11 POR

# Mester centralisa fondonan financiero pa deporte




**NADA** no ta move sin placa y deporte organisa tampoco. Si nos kier un nivel di deporte halto na unda tur nos hobennan y deportistanan ta wordo brinda e oportunidad, nos mester centralisa tur entrada y reparti na unda mas mester di dje.
A traves di aña e fundacion Lotto ta esun cu tabata percura pa mayoria di entrada sosteni tambe dor di instancianan priva. Pero e cifra cu tabatin pa deporte a bin ta bahando tur aña te na unda mester a bay papia cu Bank of Canada pa anina keda toch cu algo. Ta di lamenta si cu no a uza e fondonan aki miho y awor tin cu paga e prestamo y interes cu por a bay pa provee pa nos deporte, segun Jacky van Putten.

Den nos plan di maneho di POR Vision 17-21 Hunto nos POR, netamente nos lo kier adresa esaki desde comienso. Mester sa kico tin disponibel y con nos lo por mehora e suma aki. Mester bay bek na mesa cu Bank of Canada y wak kico nos opcionnan ta, no por ta cu mayoria di entrada ta sali di nos isla y nos deportistanan ta wordo priva di esaki.
Danki na un maneho ad hoc di deporte y nos fondonan awe nos tin cu paga pa esaki dor di sacrifica nos hobennan y atletanan, van Putten ta splica.

Por ta di opinion cu mester busca otro entradanan p'asina nos por cumpli cu e programanan cu mester bin pa asina nos scolnan, nos barionan, nos federacionnan, nos instructornan, nos volutarionan, nos edificionan por haya e atencion debido.

Un di e posibilidadnan ta sondia e opcion di haya un procentahe di e drop tax na e casinonan. Mester delibera con esaki lo por wordo haci y kico deporte lo por haya. Tur e fondonan aki, tanto di Lotto pa deporte, Gobierno, drop tax, priva y instancianan internacional mester bay den un fondo colectivo, un fondo nacional di deporte, van Putten ta mustra.
Una bes cu ta bisto loke tin na entrada mester bin prome cu manehonan cu lo drecha tur nos complehonan deportivo existente. Percura cu tin material adecuado pa tur facilidad, scol y federacion por draai manera mester ta. Mester inverti den nos kader di instructornan, tanto profesional y voluntario y mester drenta e barionan p'asina tur mucho no importa nan status social por tin e oportunidad pa eherce nan deporte. Despues por bay pensa unda por amplia facilidadnan dependiendo di e necesidad y recurso humano y financiero.

**Vision 17-21 Hunto Nos POR**
Crea un Fondo Nacional di Deporte (FND) cu e meta pa atrae, canalisa y aloca recursonan financiero necesario pa sector di deporte. Gobierno for di su presupuesto lo contribui anualmente na esaki, hunto co Lotto pa Deporte y instancianan internacional (gubernamental y no-gubernamental) pa sigura cu structuralmente ta aumenta e fondonan disponibel pa deporte. FND, ademas, lo duna sosten y guia na e diferente federacionnan y asociacionnan deportivo pa loke ta nan propio esfuersonan pa recauda fondo, van Putten ta conclui.

# Rumannan Grynsztein ta lastra Robbie dos Santos den nan problema



**WILLEMSTAD** - Di acuerdo cu Financieel Dagblad, pa por a laba 322 mion dòlar, famia Grynsztein tabatin mester di biyete di dòlar. No ta bende esaki na supermercado di manera cu nan mester a haña hende pa suplly nan cu 'Benjamins' manera nan ta yama dòlar.
Teniendo un monton di dòlar, Venezolanonan tabata bin 'swipe' pa loco na Corsou y nan tabata un factura falso cu nan a cumpra lingerie.

Na Venezuela e Venezolanonan tabata bende dòlar cu margen di ganashi di 100%. Un di esnan cu tabata proporcioná e famia cu Benjamins tabata Mahar Ayoub di Sint Maarten, kende a yega di cay prezu un biaha caba pa labamento di placa p'e famia contra pago di 5% di comision.

Otro cu tabata proporcioná e famia cu Greenback Benjamins lo tabata Robbie dos Santos.
Y de paso Financieel Dagblad a probechá pa tira lodo riba Robbie su èx lasonan cu Gerrit Schotte, kende ta condená pa corupcion y su ruman di mama George Jamaloodin, kende ta fugitivo.

## Robbie Robbie Dos Santos

Isaak Grynsztein a yega di declará den e caso contra Dos Santos cu nan conocé otro for di 1992.
Via Grynsztein, Robbie tabata habri cuenta na Intercontinental Asset MGMT (IAM) na San Diego.
Financieel Dagblad a relatá cu Dos Santos mes a conta cu añanan largo e tabata entregá Isaac Grynsztein 'pidanan' di $500.000 te $600.000 cash cu el a gana cu loteria ilegal.
Isaac Grynsztein di su parti a percurá p'e placa bay depositá riba cuenta di banco na Merca (cu husticia Mericano a confiscá mientrastanto) sin cu belasting tabatin idea kico ta pasando.

Segun Robbie Dos Santos, el a entregá Isaac Grynsztein 7 pa 8 mion dòlar, pero segun Isaac Grynsztein no tabata mas cu 5 te 10 mion dòlar.
Isaac Grynsztein a basha'bou riba Robbie Dos Santos bisando cu nan empresa familiar Caribbean Distributors Group tabata depositá placa pa Dos Santos na Antigua. E ganashi nan tabata stacioná na Panama, Merca y retorná e placa labá pa Corsou.

Ayera mainta abogado di e acusadonan a exigi pa tende Gerrit Schotte tambe den e caso, pero e tribunal no ta haña cu su declaracion tin balor adicional.
Fiscal di e caso a splica ayera mainta cu e famia a laba un montante di 10% di e producto nacional di Corsou.

# Lotto ta felicita e Federacion di Baseball ABBA cu nan campeonato 2017 - 2018











**DIASABRA** atardi bou di entusiasmo grandi den un Joe Laveist Ballpark yena cu mayor y invitado, Federacion di Baseball ABBA a inicia cu su temporada di baseball 2017 – 2018. Mescos cu tur aña a inicia cu e ceremonia di desfile cu tur e ekiponan participante den e categoria infantil te cu esnan mas grandi cu ta AA.

Despues di varios aña ABBA mes ta organisa nan campeonato di liga infantil, hubenil y grandi. E desfile tabata uno colorido cu hopi mucha presente, pa algun di nan e wega di baseball lo ta un experiencia nobo e aña aki.

Minister di Deporte dr. Alex Schwengle a hiba palabra unda su persona a boga pa mas union y traha hunto den baseball.

Tur instancia di baseball mester por uni y yega na un entendimento pa nos peloteronan por disfruta di nan deporte sin obstaculo.

Tambe e mandatario lo kier mira mas mucha riba veldnan di baseball.

Presidente di ABBA, sr. Sherwin Howell tambe a pone enfasis riba e trahamento hunto unda baseball mester bisa manera antes e tabata ta. E hecho cu ABBA a dedica e campeonato n'e baluartenan Franklin Danies y Milton Croes mester sirbo como un estimulo pa tur cu ta traha cu alma y cuerpo p'e deporte.

Lotto, e loteria di Aruba hunto cu su partnernan den deporte lo sigui contribui engrande cu e deporte di Aruba y sigur baseball cual ta un di e deportenan mas practica y faborito na Aruba

Tropical Bottling Company orguyoso di por duna sosten un biaha mas na un Copa exitoso

# Flatstone lo ta defendiendo su titulo den Copa Santa Cruz 2017

Total di 10 team lo competi pe titulo maximo












**COPA** Santa Cruz 2017 ta cla pa cuminsa y Reangelo Koolman, Presidente di Sluggers Connection Softball Team a duna di conoce cu e aña aki nan lo t'e organisadornan hunto cu Tropical Bottling Company. Nan ta trahando basta duro pa yega unda kier yega cu e teamnan di Santa Cruz.
Copa Santa Cruz ta un torneo cu ta existi pa hopi aña y cada aña ta bira mas y mas grandi.

Sluggers Connection ta gradici Balashi Brouwerij, pasobra sin nan esaki no lo ta posibel. E torneo a cuminsa diabierna 1 di september ultimo y lo caba diadomingo 1 di october. E lo tuma lugar riba veld di Flatstone, tur weekend, esta diasabra y diadomingo, Reangelo Koolman a indica.
E prome siman ta bay ta diabierna, diasabra y diadomingo y e ultimo weekend tambe lo ta riba e mesun dianan.

Durante e weekend di Eleccion (22 di september) no lo tin wega. E teamnan cu lo bataya contra otro ta: Sluggers Connection, Balashi, Crioyo Reds, Jay's Young Blood, Hitmen, Buena Vista, Flatstone (campeon di aña pasa), Marlins, Roots y ATCO Condorito.
Tambe lo tin un par di wega comercial, amistoso cu lo bay engrandece e torneo. Pa comercialnan cu kier participa den wega amistoso por tuma contacto cu Reangelo Koolman na 743-2777, pasobra tin espacio pa pone teamnan comercial.

Segun Reangelo Koolman, pa cu e torneo en general nan a dicidi e aña aki cu lo dedica esaki na e team di Sluggers completo, pero specialmente n'e dama di hero di Sluggers Marilyn Koolman ya cu sin su dedicacion e team aki nan no lo tabata tin 14 aña di existencia.
Tambe a gradici mayornan di Marilyn Koolman y Reangelo Koolman a gradici su mama, kendenan semper ta backup e team.
E gradicimento tambe a bay na Brian Vrolijk, kende ta un persona cu semper a carga e team den bon y den malo.
Un hungado cu nan lo dedica Copa St. Cruz na Ludwig Flanegin, kende ta cu e team for di e prome dia, el a indica.

Ademas lo dedica e Copa na dos persona den Santa Cruz cu merece esaki y un di nan ta Lorito di ATCO Condorito, kende tin añanan organisando y participando den e Copa Santa Cruz. Otro persona ta Raul Schwengle di Hitmen, kende a carga e Copa e ultimo añanan y a yuda engrandec'e.
E presidente di Sluggers Connection Softball Team a haci un invitacion pa tur hende en general, pueblo di Santa Cruz pa acudi y presencia e tremendo weganan di softball di e 10 team cu lo ta participando ademas di e weganan amistoso y comercial cu ta bay tin.

# Cruz Cora Aruba ta haci yamado na tur miembro pa e Asamblea General Anual 2017

**CRUZ** Cora Aruba tin su Asamblea General Anual pa miembro riba diamars, 3 di october, 2017 y ta yama su miembronan pa participa cuminsando 6'or di atardi den su Henry Dunant Learning Center, Pedro Gallegostraat 12 (net pariba di oficina di SAC y ATIA building)

**Agenda**

Eleccion miembro nobo di bestuur;
Relato financiero 2016;
Presupuesto 2018.

Pa participa na e Asamblea General Anual miembro mester a cumpli cu su contribucion anual of mester ta registra como miembro boluntario.

Henry Dunant Learning Center, Pedro Gallegostraat 12, Dakota.

## Drs. Robert Anjie di Partido CURPA:
# Amienda 7 = Matrimonio di mesun sexo

**"NOS** ta den e siman na unda 1 aña pasa partidonan MEP, AVP y PDR a vota pa legaliza matrimonio di mesun sexo na Aruba usando amienda 7 como e vehiculo pa logra esaki.

Esaki ta un bofta den cara di Dios y den cara di e pueblo creyente na Aruba. E partidonan cu a vota voor pa amienda7 ta bin cu e argumento cu Hulanda lo impone matrimonio di mesun sexo na Aruba.

Esaki no ta berdad y un mentira grandi pa hustifica nan mal decision. Hulanda no por impone matrimonio di mesun sexo riba Aruba mirando cu Corte Superior di Europa a laga sa den su sentencia na juli 2016 bon cla cu ningun pais por impone matrimonio di mesun sexo riba un otro pais. E ta un asunto di e pais su Parlamento y cu matrimonio di mesun sexo no ta un derecho humano tampoco", segun drs. Robert Anjie di partido CURPA.

"Igualmente algun dia pasa Corte Superior di Israel a dicta cu matrimonio di mesun sexo no ta un derecho humano. Bo tabata sa cu e amienda 7 cu AVP, MEP y PDR a vota VOOR pe dia 8 di september 2016 ta igual cu matrimonio?

Ta parce cu e partidonan MEP, AVP y PDR no a lesa e amienda 7 di 9 pagina mescos cu nan no a lesa net nada di e 2000 pagina di e CITGO deal. Dicon e amienda 7 ta igual cu matrimonio di mesun sexo?

Pasobra 1. E proceduranan di casa pa raad ta IGUAL n'e proceduranan pa wordo registra como un pareha di mesun sexo. 2. E firmamento di e acto di casamento regular ta tuma lugar dilanti un ambtenaar y e firmamento pa wordo registra como pareha di mesun sexo tambe ta tuma lugar dilanti di un ambtenaar. 3. E derecho y debernan di un pareha casa ta igual cu e derecho y debernan di un pareha di mesun sexo cosnan manera allimitatie y voogdijschap di yiu. Te hasta parehanan di mesun sexo tin mas derecho cu esnan cu ta casa.

Segun drs. Robert Anjie esnan cu ta PRO Amienda 7 ta PRO casamento di mesun sexo. No laga nan gañabo. Pa eleccion di 22 di september awor ta cua partidonan ta PRO amienda 7 y asina PRO matrimonio di mesun sexo??? AVP, MEP, POR, RED, MAS, PPA/UPP y RAIZ.

Partido CURPA t'e UNICO partido politico cu ta CONTRA Amienda 7 cu ta nifica CONTRA matrimonio di mesun sexo.

Partido CURPA lo percura cu Amienda 7=Matrimonio di mesun sexo no bira un realidad na Aruba y nos lo t'e unico partido den un coalicion cu lo exigi p'e amienda 7 keda sin wordo implementa.

Ta parce cu e proximo eleccion ta un referendum pa determina cuanto hende ta pro of CONTRA e amienda 7.

Santa Rosa ta informa:

# Nos tin algun bestia na benta











**MANERA** ta e caso semper cubo ta cria bestia ta yega un momento cubo tin cu wak den cura y mira e cantidad cu tin. Tin biaha eski ta bira demaciado y bo mester busca un manera pa sali for di nan na e miho forma posibel. Nos ta referi na cualkier cria cubo ta practicando. E por ta Cabrito, Carne, Porco y asina por sigui menciona.
Na momento cu nan bira hopi den cura esaki por causa molester tambe na e bestianan y cu kisas e cura tambe su espacio ta bira limita. Esaki por trece cu ne cu nan ta bira mucho hopi riba otro y asina nan ta cuminsa sofoca y te hasto nan por muri den mayoria caso.

Den caso di Santa Rosa hibando un maneho resposabel tambe pa cu nos bestianan di cria nos tin algun bestia na e momentonan aki na benta di cual mayoria ta den nos "Kinderboerderij" bon cuida. Nos ta spera tambe cu nan momento cubo cumpra un bestia serca nos aki na Santa Rosa bo mester por tin un lugar adecuado pa por continua cu e cria. Lugar mester ta limpi, fresco y percura pa tin awa limpi tur dia pa e por bebe. Su alimentacion adecuado p'e come tur dia. Esaki ta algun punto di hopi importancia pa tene cuenta cune na momento cubo ta practica cria.

Na e momento aki nos tin na benta, Porco chikito Potbellies, Gai Crioyo, Galiña Crioyo, Coneu grandi, Turtuga grandi, Galiña di Rasa (Sierkip), Gai di Rasa (Sierkip), Pato Baby, Pato Chikito, y Pato Grandi. Prijsnan ta varia pa cada bestia entre AWG.7,- te cu AWG. 85,- y tambe ta depende di e grandura.
Nos horario di oficina ta di 7'or pa 12'or di merdia y di 1'or pa 3'or di atardi.

Nos lo bai tin tambe Carito y Carne di Rasa pa bende. Nos ta haci un apelacion si cu bo mester yama na tel: 585-8102 pa haci un reservacion pa un cita na un fecha stipula pa bin escohe bo Cabrito of Carne. Tene bon cuenta cu esaki. Nan lo wordo pisa y bendi pa kilo. Tur esaki ta wordo haci den presencia di e persona cu ta cumpra e bestia.

Bo kier practica cria, esaki por ta un oportunidad pa haci esaki haciendo nos un bishita pa scoge un di e bestianan dibo preferencia.

# BOLUNTARIONAN DI CRUZ CORA ARUBA A YEGA ST. MAARTEN DIALUNA ANOCHI










Cruz Cora Aruba

**CU** horcan Irma na caminda pa St. Maarten diaranson, Cruz Cora Aruba a dicidi dialuna mainta, cu lo manda 3 boluntario pa sostene St. Maarten Red Cross den preparacion pa loke ya caba a wordo confirma di ta un Horcan Categoria 5.

Den algun ora, a logra pa e boluntarionan aki haya dispensacion di nan trabou y cuminsa prepara pa nan salida 4'or di atardi. Riba potretnan adhunto por wak Dionisio Richardson, Giomar Violenus y Reginald Tromp paketando slaapzak, supply di cuminsa di emergencia, kots, flashlights, handschoen y otro materialnan pa uzo personal durante nan estadia.
Tambe ta den preparacion p'asina por manda un grupo di mas of menos 12 boluntario despues cu e horcan pasa p'asina por manda mas material y asisti den shelter, servicio di ambulance, ayudo na bejaardenzorg y hospital.

Tambe Cruz Cora Aruba a percura pa den e grupo aki tin boluntarionan capacita y entrena pa Federation of Red Cross and Red Crescent riba tereno di NIT (National Intervention Team), VCA (Vulnerability Capacity Assessment), PSP (PsychoSocial Support), WATSAN (Water & Sanitation Team) y MEGA 5 (Victim Registration System) y varios EMT (Emergency Medical Technician) p'asina por duna un bon sosten na e team di St. Maarten.

# Xpresa bo mes

## Lectura E Voto Cristian No Tin Afiliacion Politico

Pa: Comision di Pastornan di Iglesianan Cristian di Aruba



**IGLESIANAN** Cristian di Aruba ta sumamente satisfecho di por a logra trece dr. Veronica Evelyn Aruba pa duna un lectura riba e importancia di e voto Cristian. E charla aki no ta liga na ningun partido politico y ta enfoca riba kico e votador Cristian mester tene cuenta cune ora di scoge su representantenan civil. Idioma ta Ingles cu traduccion na Papiamento. Ora un pueblo tin e libertad di scoge su gobernantenan pa medio di eleccion liber, semper pueblo ta haya e Gobierno cu e merece. Desgracia di un pais por cuminsa n'e urna electoral si no vota na un manera consciente. Dr. Evelyn lo describi retonan di bon gobernacion den nacionnan chikito, pero tambe lo elabora riba criterio cu mester usa pa evalua esun cu e votador Cristian kier deposita su confiasna den dje. E charla aki ta mustra di ta uno sumamente interesante cu lo sirbi pa yuda e pueblo Cristian di Aruba evalua su gobernantenan segun criterionan haya den Bijbel. E Voto Cristian ta tuma lugar diabierna 8 di september 2017 den Renaissance Convention Center for di 7:30 pa 10:00 p.m. Na final di e charla di dr. Evelyn tin oportunidad pa haci pregunta na un panel di experto riba e tema di gobernacion y votamento for di un perspectiva biblico.

# Dama chauffeur herida den accidente banda di veld di Bubali







**DIALUNA** den oranan di atardi, un accidente a sosode banda di veld di Bubali, caminda un persona a resulta herida.

Polis a presenta n'e sitio pa constata cu e dama chauffeur di e Hyundai color cora a perde control, baha caminda pa despues dal contra un mata. E dama a resulta herida den e impacto, pa cual a pidi asistencia di Ambulance. E motibo pakico e dama a perde control no ta conoci.

Personal di Ambulance a trata e dama n'e sitio y despues a opta pa transport'e pa Hospital pa ricibi tratamento mas avansa.

# A ENTREGA DECRETO GUBERNAMENTAL NA 18 POLIS









**RECIENTEMENTE,** 18 agente policial a ricibi nan decreto gubernamental (Landsbesluit), pa cual nan a keda masha contento. Rodney Solognier tin 22 aña trahando den Cuerpo Policial y a keda promovi como "onderinspecteur" den rango y trahando na Santa Cruz. Tur su añanan den servicio di Cuerpo Policial, Rodney Solognier ta trahando na "straatdienst", pero aworaki e fungi como "Chef van Dienst".

<Ta continua na pagina 25>

<Continuacion di pagina 24>



Tur dia e trabou ta diferente y ta cla pa cualkier reto cu yega. Pa tin e posicion y e rango, e Polis semper mester ta un ehempel pa tur personal nobo, kendenan ta mira bo como un Polis ehemplar den e trabou. Un cos cu e gusta ta pa haya un solucion pa tur cos, specialmente ora cu ta trata di hende den necesidad of cu tin un problema. Nan kier pa Polis yega na un solucion rapido.
Tur cos ta depende di e caso y Rodney Solognier ta haci su best pa yega na un solucion rapido, pasobra no ta tur cos por keda soluciona den un dia.

Agentenan policial cu a ricibi nan decreto gubernamental y funcion ta Rodney R. Solognier, Luiggi J.A. Tromp, Sydney A. Curiel, Alfred A.G. Vrolijk, Habib J. Gonzalez Cabeza, Alberto D. Grovell, Jerall C.A. Maduro, Sayenne N. Geerman, Rudlyn F.F. Ras, Gionel G. Solognier, Darren D. Harms, Axel R.D. Croes, Jovanka R.S. Naddall, Richinel V. J. Koolman, Aron R. A. Jansen, Akeem R. Gumbs, Francios L. Robles de Medina y Elvis A. Perez.

E entregamento di landsbesluit a bay den un ambiente ameno y e agentenan policial a ricibi esaki hunto cu nan famia.

Pa tur cu ta in-

te-

re-

s a

den sirbi nan pais dor di bira Polis, e trabou ta hopi great y ta depende di e persona mes. Mester tin hopi disciplina pasobra e trabou no ta facil, unda cu mester cumpli cu hopi regla.
"Bo no por bira Polis pa djis bira Polis. Bo mester mantene Bo mes na hopi regla", asina Rodney Solognier, por lo menos un di esunnan cu a ricibi su decreto gubernamental den man, a duna di conoce.



Pa sigura implementacion di tratadonan di derechonan di mucha

# POR den proximo gobernacion lo introduci defensor di mucha

**NA** diferente ocasion partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) a duna di conoce cu e liña cora cu ta core den henter e plan di gobernacion ta adelanto di e ser humano, esta e situacion social.

Den e articulo aki kier pone atencion na algun di e mehoracionnan cu POR lo kier introduci den e proximo gobernacion poniendo atencion rib'e situacion social di nos hobennan y nos muchanan.

### Guia social pa muchanan, adolescentenan y hobennan vulnerabel

Concretamente nos ta referi akinan na 2 grupo. E prome ta e muchanan y adolescentenan cu ta forma parti di e grupo cu ta core un risico grandi pa bay den mal caminda si nan no haya guia social na tempo.
E di segundo grupo ta consisti di hobennan cu tin un strafblad y cu den mayoria di caso no a caba scol secundario y no ta traha. Na e momentonan aki no tin ningun instancia cu ta dunando atencion na e 2 gruponan aki. Pa e segundo grupo mester implementa un trayecto di reintegracion acopla na un guia social cu ta cuminsa ya caba den KIA y ta termina te ora e hoben logra haya un empleo stabil.

### Proteccion di derecho di mucha y introduccion Defensor di Pueblo y di Mucha

Un defensor di mucha ta necesario pa wordo introduci pa sigura implementacion di tratadonan di derechonan di mucha.
Banda di esaki, lo reforsa y duna atencion na Voogdijraad pa e por eherece su funcion na un forma mas efectivo, unda e tarea principal ta pa sigura e bienestar di e mucha.

Introducccion y implementacion di Defensor di Pueblo "Ombudsman" y Defensor di Mucha (Kinder Ombudsman) ta di sumo importancia pa pueblo por conta cu un instancia independiente unda e por entrega un keho referente e funcionamento di e servicio di Gobierno.

### Introduci crèche social

Casi mita di e esnan cu ta cobra onderstand pa famia ("gezinsuitkering") ta mama soltera. Teniendo cuenta principalmente cu e grupo aki, lo percura pa famianan cu yiu chikito por haci uzo di centro di cuido di mucha (crèche) di calidad. Lo crea e oportunidad pa mayornan cu ta biba bou di e bestaansminimum, mediante nan dunado di trabou, por aplica pa un toeslag riba nan salario. E dunado di trabou lo por deduci esaki for di su impuesto. Esaki lo contribui cu mas mama (soltera) ta bay subi mercado laboral.



### Reforsa posicion di centronan di bario

Lo reforsa y sostene e posicion di centro di barionan como pilar di convivencia den comunidad. Den cuadro di programanan di trabou comunitario di bario lo reforsa nan posicion di centro di desaroyo y educacion comunitario.

### Educacion social

Den e cuadro aki lo reforsa Multidisciplinair Centrum (MDC) pa por duna mas asistencia na muchanan cu problema di comportacion y ofrece enseñansa na midi. Fuera di esey lo ofrece cursonan con pa traha presupuesto como tambe hermentnan pa forma y educa famia. E cursonan presupuestario lo ta obligatorio pa tur cobrado di onderstand y esunnan di formacion familiar lo ta obligatorio pa tur mama y tata soltero cu ta cobra onderstand.

Ademas, lo enfoca riba informacion y conscientisacion encuanto abuso di mucha y hende muher, embaraso hubenil y adiccion di droga y alcohol.
Y por ultimo lo conscientisa esnan vulnerabel den nos comunidad di nan derechonan riba sosten social y posibilidadnan di guia social.

Si bo kier haya sa mas informacion di e contenido di nos plan di gobernacion "Vision 17-21 Hunto Nos POR", esaki ta disponibel riba Facebook Page di POR E Forsa Nobo.
Pa motibo cu nos ta consciente cu tin un grupo grandi di persona cu no ta haci uzo di Facebook, a imprimi un version mas cortico di e plan di gobernacion den forma di un corant cu ta wordo reparti den diferente bario.

Programa Luz den Bario ta sigui

# Un programa cu a para bira un exito sin precedencia

**PROME** Minister Mike Eman ta informa cu e popular programa Luz den Bario ta sigui. Aunke cu tabatin algun siman di pauze, por bisa cu e progama ta sigui e siman aki ainda.

Programa Luz den Bario ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman despues cu el a bishita barionan durante su prome Gobierno.
Prome cu esey tambe y a scucha cu un di e principal preocupacionnan di e habitantenan t'e falta di luz den hopi bario rond Aruba.

Prome Minister Eman a crea un programa cu yama Luz den Bario, den cual el a haya cooperacion di su coleganan Ministernan Benny Sevinger y Mike de Meza.
Bou di e programa ey hopi bario a wordo ilumina for di 2012 bin'riba. A bay mas leu. NV ELMAR a dicidi hunto cu su principal accionista cu ta Gobierno pa dal un stap mas aleu. Mirando e maneho di Gabinete Mike Eman II pa crea un Aruba mas berde, sostenibel den diferente sector, a dicidi di yega na un acuerdo cu Philips pa cambia tur e luznan convencional di caya pa luznan LED.

Prome Minister Eman a splica cu e luznan LED no solamente ta cuadra cu e maneho berde di su Gabinete, e ta hopi eficiente pa loke ta consumo di energia cu ta nifica cu e lo baha e gastonan di Gobierno.
"Nos a pensa di mantene e presupuesto reserva pa pago di gastonan di iluminacion na ELMAR. Loke nos ta spaar ta bay pa crea mas puntonan di iluminacion den barionan cu nunca a conoce luz di caya y di e forma aki nos ta mehora e calidad di bida di nos ciudadanonan cu ta sinti nan mes mas sigur."

ELMAR mientrastanto ta practicamente cla pa cambia e 9 mil luznan di caya convencional pa luz LED. Nan a cumpra adicionalmente mas cu 3 mil luz LED cu ta bay wordo uza den barionan cu no tin luz, principalmente barionan cu hopi cas.
E lo yuda e habitantenan tambe baha nan consumo di coriente, dor cu nan no mester laga luz di cas sendi anochi mas.
E experiencia te awor ta cu e luznan aki ta hopi briyante y ta brinda claridad na un area mas grandi cu e luznan convencional.

Hopi bario nobo a wordo crea den ultimo añanan y e infrastructura ta algo cu a lubida riba dje. Pesey desde prome Gabinete Mike Eman a concentra pa drecha e situacion aki. Hopi bario a haya iluminacion y falta mas.
"Nos no a lubida riba esnan cu falta ainda. E iluminacion ta bay yega den tur bario. Nos ta traha cu un schedule cu ayudo di ELMAR y di e forma aki nos a logra cu rond Aruba a bin ta poniendo puntonan di iluminacion nobo.

E programa ta sigui, pasobra mi no lo descansa te ora cu tur bario di Aruba tin un bon iluminacion di caya," Mike Eman ta bisa. E siman aki lo instala luz di caya nobo den e bario nobo di Topaz na Noord. Habitantenan di otro barionan keda pendiente, pasobra serca boso tambe e luznan LED di caya lo yega.

# Ladronnan a bin cu un Kia Picanto pa bay cu otro Kia Picanto








**WILLEMSTAD** - Alrededor di 9or di ayera mainta Polis mester a bay van Engelenweg despues di a haña notificacion cu mester tin ladron den cura di cas.
Rapidamente Polis a bay n'e sitio, pero no a bin topa cu e ladronnan aki. E tiponan aki a bin den un Kia Picanto procedente di ladronisia y drenta den e cura pa horta un otro Kia Picanto y tambe un Kia Rio cu tabata den cura.
Nan a kibra e glas di e Kia Rio pa bay cu esaki, pero no a logra di bay cune. E Picanto si nan a logra di bay cune.
E Kia Picanto cu e ladronnan a bin cune pa comete nan acto tambe ta procedente di ladronisia. Esey nan a lage para n'e sitio di sendi. A pidi pa takelwagen p'asina bay Warda di Polis cu e vehiculo pa mas investigacion.

# Trato duna na dr. Emsley Tromp ta un asesinato matematico

**WILLEMSTAD** - E desaroyo di e situacion rònd di Presidente di Banco Central di Corsou y Sint Maarten a cue un buèlta dramatico den fin di siman cu anuncio di Hunta Comisario cu nan ta recomendá p'esun tin e autoridad pa tuma e decision, duna dr. Emsley Tromp su retiro.

*Den e desaroyo aki mester tene cuenta cu dos factor masha importante.*

Un di nan te hecho cu e Hunta Comisario ta haña cu no por mantené dr. Tromp den su funcion pa motibo di e investigacionnan hudicial cu tin contra dje y e otro argumento t'e continuo publicacionnan negativo cu a sali den prensa internacional y local.

Cualkier hende cu dos placa di sintí lo puntra den e ultimo caso aki, ta ken a proporcioná un constante fluho di informacion negativo riba persona di Tromp?

*No te mes, pasobra el a abstené totalmente di duna comentario y ni cu su mas sercano colaboradornan e no tabata ventilá opinion cu eventualmente por a filtra bay prensa.*

Curioso ta cu e Hunta di Supervision ta condené y kier castigu'é, pasobra cierto medionan di comunicacion a ventilá un constante coriente di opinion negativo riba dje. Manera e vocero di OM a bisa, tabatin cu a scirbi cu e tin cas na Miami y cu e lo ta mionario y ta p'esey nan a cuminsa investigá.

Nos ta roga pa pordon pa su persona cu OM a dicidi di acusé, pasobra corant ta scirbi constantemente riba un hende of un situacion, pasobra si esey te excusa, OM mester ta inundá cu casonan cu nan mester investigá.

Ta ki locura di argumento esey ta cu pasobra un of dos corant a ataké practicamente tur dia, mester investigu'é. Ta ken den e caso aki a crea e imagen negativo pa nos Banco Central?

E 'lijdend voorwerp' òf e bandidonan cu tabata tira cu lodo?

Hecho ta cu amigo y enemigo ta reconocé cu bou di su mando Banco Central a percurá pa nos moneda ningun momento a debilitá ni tambaleá durante tur e crisisnan financiero cu mundo a conocé ultimo década.

Universalmente experto y Gobiernonan a reconocé cu nos moneda ta stabil y esey a yuda masha tanto den nos intercambio y transaccionnan financiero internacionalmente.

E campaña contra Tromp no ta cos di awor sino fo'i tempo cu e fundador difunto di Soberano a bin ta ataké tur anochi na su programanan infame via internet y despues a organisá un manifestacion dilanti Banco Central durante un reunion di e comisarionan di aquel entonces entre cualnan tabatin varios cu tabata den servicio pagá di e lider difunto di Soberano.

T'esey ta cosnan cu a pone Banco Central den un lus negativo, no e hecho cu Ministerio Publico ta jaag riba dje pa supuesto fraude personal di belasting.

E asesinato matematico di su caracter y personalidad, a core via diferente ramificacion den cual nòmber di hende cu nan isla a beneficiá di trabou di Emsley Tromp ta figurá prominentemente.

Por ehempel e condicion cu e Minister di Finansa di Sint Maarten a pone cu Emsley Tromp mester pasa screening siendo cu homber tin mas cu 25 aña caba ta ocupando e puesto. Mosterd na de maaltijd macamba lo a bisa, pero pa cumpli cu e causa macabre di esnan cu a conspirá den hanchinan oscuro pa tumbé di su pedestal, un trampa asina tambe ta yuda.

*Francamente bisá nos a haña cu e splicacion cu Minister di Finansa, Kenneth Gijsbertha a duna, basta patetico.*

No ta manera dr. Tromp a ehercé su funcion tin Corsou den su schietpat, pero e trabou



malisimo cu èx Minister Jardim a haci engañando di Gobernador bin abou cu cifranan cu ta gaña nos cu tur cos ta bon, pero en realidad e ta malisimo.

P'esnan cu ta lesa, tuma nota di loke Comision Supervision Financiero a scirbi den nan ultimo comentario riba e 'cijferwerk' di Jardim: Malisimo y fatal y 'natte vingerwerk'.
Y te homber aki lo t'e homber cu ta guia Minister Gijsbertha den su funcion!

Pa no mencioná e patada cu dr. Tromp a haña caminda cu ta na radio un Minister ta anunciá cu ta bay duné retiro. Un tiki dignidad tabata na su lugar por fabor.
Dr. Tromp lo no retorná den su funcion como Presidente di Banco Central, pasobra no awor, pero masha tempo caba el a harta di e constante conspiracionnan matematico cu tabatin pa planificá su salida.

Si tabatin convenio riba e forma cu ta bay, mester cumpli cu esaki y no busca excusa barata pa no cumpli, pasobra e ora ey ta cañonaso poderoso lo drenta e arena di bataya. Pa loke t'e siguiente bataya cu e lo hiba den Corte otro luna, tur cos ta den man di e Huez aya riba y e Hueznan riba e baranca aki y pa no falta rèspèt cu nos Corte, nos no ta emiti veredicto riba e forma cu nos ta pensa con e Hueznan mortal lo actua.

Parlamentario kier sa:

# Con ta pará cu trayecto di modernisacion di nos leynan



**WILLEMSTAD** - Parlamentario Curtley Obispo a manda puntra Minister Presidènt di Còrsou sr. Eugene Rhuggenaath con ta pará cu e leynan actual y e programa di modernisacion di nos leynan.
Den cuadro di e lema "Cum Lege Libertas" cu ley tin libertad, e Parlamentario ta splica cu trahamento di ley nobo, nan revision y modernisacion ta masha importante.

Como representante di pueblo di Còrsou ta importante p'e sa: 1. Con e aparato di Legislacion di Gobièrno di Pais Còrsou a funcioná promé cu 29 mei 2017; 2. Ki t'e situacion cu Gabinete Rhuggenaath a encontra riba e tereno aki: 3. Ki t'e trayectonan cu Gobièrno di Còrsou tin planeá pa reforsá e aparato di Legislacion di Gobièrno di Pais Còrsou.

**PREGUNTANAN**
E Parlamentario a manda un serie di pregunta pa Premier Rhuggenaath tocante Departamento di Legislacion, cuanto empleado nan tin y cuanto t'e cantidad ideal.
El a puntra tambe si tin scarsedad crónico di hurista specialisá riba tereno di traha ley y cuanto placa Gobierno a reservá riba presupuesto.

# Awe Banco Central di Aruba (BCA) a publica su ANNUAL STATISTICAL DIGEST 2016 (ASD 2016)

E publicacion aki ta contene datonan economico, financiero y social, incluyendo Aruba su sectornan financiero, real, externo y di Gobierno.
Alabes, e ASD 2016 ta contene varios ilustracion grafico di datonan den e publicacion.

E ASD 2016 ta disponibel desde awe riba e website di BCA (www.cbaruba.org).

# Huez a laga Harvey Schob bay pa beneficio di duda

**WILLEMSTAD** - E ciudadano Harvey Schob dialuna tabata den sala di Corte acusá di tabata metí den un transaccion di droga.
Harvey Schob ningun momento so a admití culpabilidad, esta cu enbèrdad e tabata metí den e transaccion di droga y husticia tampoco no por a subi mesa cu pruebanan concreto di esaki.
Primeramente tabatin e sospecho cu Harvey Schob lo a contribuí den exportacion di cocaina pa Hulanda, pero despues a parce cu ta trata di importacion di marihuana.

Den esaki tabatin mencion di nòmber di e Hulandes Schuurman na kende Harvey lo a paga e suma di 400 florin, asina cu esaki a yega Còrsou dia 30 di sèptèmber 2016.
Huez sinembargo repasando e pasado di Harvey a concluí cu e ciudadano aki no t'asina limpi den bista di husticia, ya cu e ta causante di un accidente di morto na aña 1979, posision di arma di candela na aña 1990 y sentenciá na Alemania pa un asunto di droga.

A interogá Harvey Schob vários biaha p'e caso aki, esta riba e fechanan 4, 7 y 14 di òctober 2016, caminda hasta el a haci uzo di su derecho di keda keto, pero segun Fiscal señora mr. Dennaoui-Simon finalmente tin razon pa duda.
Abogado señora La Fleur, na defensa di e acusado Harvey Schob tambe a para riba cu mester laga su cliente totalmente liber.
Pues e Fiscal a proponé Huez pa laga Harvey Schob bay numa pa falta di prueba, anto esaki ta precisamente e peticion cu Huez señora mr. Paulides a honra, dictando e sentencia cu ta laga Harvey Schob liber pa beneficio di duda.

# After all castigo ménos pisá pa Claudia Coghiel

**WILLEMSTAD** - E ciudadano Claudia Coghiel di orígen Jamaikino y 33 aña di edad dialuna tabata den sala di Corte cu na su banda pa defensa, abogado mr. Selvin Larmonie.
E ciudadano aki a haci su mes culpabel na pòstmento di paketenan conteniendo droga pa exterior.

Ta trata aki di en total 4 pakete, dia 3 di mei 2017 conteniendo 80 gram di cocaina, dia 8 di mei 2017 dos pakete uno cu 80 gram y e otro cu 113 gram di cocaina y finalmente dia 12 di mei 2017 cu 1228 gram di cocaina.
E abogado den su defensa a yama atencion p'e hecho cu exportacion di droga sin mas ta un acto castigabel, pero en realidad tin factornan cu ta hunga un ròl ferfelo y cu ta pone e acusado den un situacion hopi vulnerabel.
Di tal manera e abogado a trata na gana debido comprension p'e circunstancia di su cliente Claudia Coghiel.

Pa cuminsá falta di conocemento, abuzo di confiansa y finalmente necesidad, loke den caso di Claudia Coghiel claramente tabata e caso.
Huez sinembargo a mustra di no ta convencí cu e acusado ta totalmente inocente, pero finalmente a scoge pa considerá tur e casonan como uno solo caso di manera cu e castigo a bira 24 luna di prizon di cual 12 luna condicional y un periodo di prueba di 3 aña, kitando e periodo cu Claudia Coghiel a pasa den aresto preventivo.
After all e castigo defacto ta apenas 8 luna, kitando ainda 3 luna pa finalmente e acusado aki lo tin di sinta únicamente 5 luna.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita y
Laga esaki termina den tur buniteza"

## Enid Bernadetha Tromp-Delle



Cariñosamente yama "nietit"
Naci na aruba : 11- 11- 1973
Fayeci na Colombia: 27- 08- 2017
Na edad di 43 aña

Na nomber di su :
Esposo stima : Jairo Tromp
Yuinan stima: Jairo junior Tromp y Darienne Rafael
Jair Tromp
Mayornan : Maria Farro
† Rogelio Delle
Ruman : Norman Delle na Hulanda
Roger
Wela Welanan: Theadoor (Dodo) y
† Catharina Farro
Bernadetha y † Raymundo Delle
Suegra : Victor Tromp y † Leticia Tromp
Swa: Sigfried Tromp y famia
Tanta y Omonan : Ludwina y † Andre Pak Famia, Stella Farro Famia na Hulanda Frida y Jossy La Rosa Famia, Lita Farro y Sergio Maduro Robert Farro y Paulita Farro , Doy y Deta Farro Famia Irma y Frank Eckmeyer Famia, Tico Farro y Famia na Hulanda, Nilca y Tico Tromp Famia, Richie Farro Famia, Brigida y Lucien Larmonie Famia na Corsow, Omaida Delle Famia na Corsow Lionel Delle, Richard y Lourdes Delle Famia, Raymundo y Helga Delle Famia ,Mildred y Siegfried Apostel Famia Nilva Delle Famia na Hualnda, Mercedes y Rudy Maduro na Corsow, Arnolda y Robert Donati Famia, Magriet Delle y Cal Famia, Eithel Delle Famia na Hulanda, Giselle Delle y Ludo Put Famia, Harold Delle, Eugenie Delle y Elton Petronilia, Edwin Britt, Frank Britt, Irine Amanda – Kleinmoedig
Mane tanta : Marline y Errel Abraham Famia
Unico iha: Mai-sai Tromp
Padrino : Frank Leest
Madrina : Omaida Delle
Sobrina y Sobrinanan, Primo y primanan na Hulanda y Corsow, Comer y Compernan.
Su mihor amiga Vivian Krozendijk y famia, Piet Martinus y compañeronan di Truck. Monique Gomez, Monique Singh, Martha Martis, Moises, Astro Divah Werleman, Giovanny Boekhoudt, Alberto Groeneveld, Maria Gomes Quinterro, Maroushka Sanchez-Meija

Demas famia: Delle, Tromp, Farro, Eckemyer, La Rosa, Faro, Pak, Cristiaan, Leest, Kelly, kock, Quandus, Maduro, Figaroa, Rasmijn, Gomes, Riderstap, Dreischor, Boekhoudt, Lacle, Jacobs, V/D Biezen, Abraham, fingal, Bart, Gomez, Esser, Lesire, Pontilius, Ettine, Rafael, Croes, Luidens, Oduber, Hopmans, Krozendijk-Jaramillo, Pinedo, Singh, Groenveld, Werleman

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 8 september 2017 for di 2'or pa 4'or na misa St.Anna Noord, despues pa Santana catholiko na Noord.

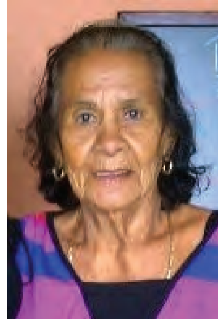
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

MAT 11:28 "Bin serca Mi tur cu ta cansa y carga, y lo mi duna boso sosiego."
Cu tristesa na nos curason, nos ta participa fayesimento na edad di 83 aña, di



## Anna Maria Tromp

miho conosi como Ija, Maria, Anna of Anchi
*30-10-1933 - †02-09-2017

Mescos cu yui: Hyacintha Henriquez

Mescos cu nieto/a: Fenishka Ridderstaat y Angelo Roos, Carlos Javier Ridderstaat y Zenia Loofstok

Mescos cu bisanieto/a: Tanishka Roos, Lixiënny Roos, Ziënna Ridderstaat, Xephan Ridderstaat

Rumannan, Swa y Cuñanan: †Ursula (Lala) y Bicento Henriquez (Betty)
†Hyacintho (Chin) y Norma Tromp
†Josefa (Chefa) y Jacento Geerman (Tina)
†Johan (Jan) y Anna Maria Tromp
†Servinio (Binchi) y †Modesta Tromp

Sobrino y Sobrinanan: Juanita y Nel Semerel-Henriquez y famia, Bibi y Sita Henriquez-Driessen y famia (Hulanda), Domingo y Gladyz Henriquez-Gomez-Barrantes y famia, Hyacintha Henriquez y famia, Theo Henriquez y famia, Myrna Henriquez y famia, Linda y Eric Soemers-Henriquez y famia, Johnny y Yvette Henriquez-Figueira y famia
Mariana Tromp, Glenda Tromp
†Mario Tromp, †Marcelino Tromp, Franklin y Rosemary Tromp-Croes y famia, Mildred M. Tromp y famia, Kenneth y VanessaTromp-Loefstop y famia
Robertino y Magaly Tromp-Lopez y famia, Esther Tromp y Kenneth Wong, Mildred P. Tromp y famia (Hulanda), Joselyne Tromp y Wilfrido Giel y famia, Maritza y Safeek Ohab-Tromp y famia (USA), Lisette Tromp y famia, Claudette Tromp y Ricardo Kamp y famia, Judith y Narshell Gibbs-Tromp y famia

Comer y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, Amigo y Amiganan

Demas famianan: Tromp, Henriquez, Geerman, Koolman, Wolff, Christiaans, Heyde, Heyden, Giel, Bermudez, Semerel, Driessen, Gomez-Barrantes, Ridderstaat, Roos, Loofstok, Notmeyer, Vrolijk, Soemers, Figueira, Lopez, Wong, Croes, Rozenberg, Geerman, Ohab, Kamp, Gibbs, Loefstop, Akkari, Werleman, Bernabela.

Condolencia y despedida lo tuma lugar diabierna, 8 september 2017 pa 10.30 na Misa Santa Ana na Noord.

Nos difunto stima lo reposa di 9'or di mainta na Misa.

Despues lo sali pa Aurora Funeral Home unda e restonan mortal di Ija lo wordo crema den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nan a ataka mi na e momento fatal,
pero SEÑOR a duna mi su apoyo.
Salmo 18:30

Cu honda pena pero conforme cu dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



## Salomon Fingal

Mihor conoci como Simon, Moonchi
*11-01-1930 - †05-09-2017
Viudo di stefanita fingal tromp

Na nomber di su:
Yiunan: Evelina Croes-Fingal y esposo Leotilio (Leo)
Kenneth Fingal y esposa Yolanda
Edward (Eddie) Fingal
Melvin (Win) Fingal y esposa Mirela
Hubert (Beto) Fingal
Dennis (Denny) Fingal

Nietonan: Stephanie Croes
Lee-Edward Croes
Desiree,Denyse,Dy-anne Fingal
Arwin Fingal
Dillon y Sheldon Fingal
Stima como nieto: Allen Wever na USA

Su bisanietonan : Jay y Kenny

Stima como yiu: Rudolf y gracita paula y famia

Swa y cuñanan: Annie Tromp y famia
Piet Tromp y famia
Ina Tromp y famia
Joon Kelly y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrina nan, tur su iha nan y

demas famia: Fingal, Tromp, Croes, Quevedo, Muyale, Lampe, Maduro, Yagua, Chai, Kock, Geerman, Curiel, Marchena, Peterson, Anthony, Vinck, Pardo, Baroud, Diaz, Trimon, Dijkhoff, Semerel, Doran, Duran, Flocker, Wernet, Britten, Figaroa, Couthar, Dabian y demas famianan cu ta mucho hopi pa menciona

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 7 di September 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

# ATENCION! PARTICIPACION

**AWEMAINTA** ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.
E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad i Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi :
Esposo, Tata, Welo, Bisawelo y Ruman :



## Ignacio Bislip

Mihor conoci como " Mo Nacho" of " Chonai"
*30-07-1944 - †02-09-2017

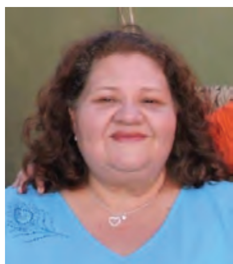
Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Lucia Genara Kock

*02-03-1958 †03-09-2017

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Paula Lampe-Croes

*30-06-1923 †04-09-2017

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.




Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



## Marie Bitaline Estrame Balan

*04-05-1960 - †02-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



## Julian Winterdaal

Ex-empleado di DOSVA y POVA
*09-01-1928 - †05-09-2017

Na nomber di su
Casa: Isa Winterdaal-Banfield

Yuinan: Roy y Soleida Winterdaal
Rudy y Brigida Winterdaal
Gina Winterdaal

Nieto(a)nan: Jean Pierre Winterdaal y Kawita Misier
Roderick y Lus Winterdaal
Jaunier y Amanda Winterdaal
Janiro y Mary-Anne Winterdaal
Eldrich y Annemarie Tromp
Sherene Winterdaal
Dejanira Winterdaal y Elsa Croes
Rochinell Everon

Rumanan:Rita y Juan Lampe y yiunan
Juancito Henriquez y famia
Sep Henriquez y famia

Bisanieto, nietanan, sobrino, sobrinanan na Aruba y Hulanda

Ex yerno: Robertico Everon

Primo: Papie Winterdaal

Bon bisiñanan y amigonan.

Demas famia: Winterdaal, Banfield, Gonzalez, Cornes, Lampe, Thijsen, Bislick, De Haseth, Croes, Paskel, Luysterburg, Harms, Luckhoo, Gonzalez, Gomez, Maduro, Henriquez.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 7 september 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home despues lo Sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home awe diaranzon 6 september 2017 for di 7'orpa 9'or pa anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Na Wijkteam Montaña....

# Husticia ta atendé intensivamente cu hobennan cu cometé crimen grave

**WILLEMSTAD** - Den cuadro di e plan di urgencia di Gabinete Rhuggenaath a decidí cu e proyecto Top C "Tur Wowo Riba Bo" ta bay tene revision di caso relacioná cu hóbennan recidivista mas tanto cu ta posibel den bario.
Un promé revision di un caso a tuma lugar recientemente na Wijkteam Montaña, na unda tabata tin representacion di Ministerio di Asuntonan Social y Ministerio di Husticia.
Meta di e revision di caso tabata pa yega na un plan di atendimento p'e hóben aki, den cual ta bay atendé cuné, hunto cu su famia y becindario, pa medio di un plan intensivo, integral y dirigí riba su persona.
Top C "Tur Wowo Riba Bo" tin como meta principal pa reducí drásticamente e crímennan gran impacto manera atraco, maltrato pisá, asesinato/homicidio cometi pa hóben y hóben-adulto riba e lista di top C.

E proceso mester fungi tambe como un proceso preventivo pa prevení cu hóben y hóben-adulto den nos sociedad ta cometé crimen di gran impacto.
E hóbennan den Top C ta haña un atendimento personal y intensivo, cu ta sali for di e punto di bista di castigo mesora, cuido y cuido despues y finalmente bista y sosten na rumannan den e famia directo.
Pronto lo bay tuma lugar tambe revision di casonan den cuadro di Top C den otro bario na Còrsou.

# Tratamento di caso di Elvin Martis suspendé pa tempo indefiní

**WILLEMSTAD** E ciudadano Elvin Martis dialuna a presentá den sala di Corte acusá di tabatin den su poder un saco cu 706 gram di cocaina. Elvin Martis tin 46 aña di edad. Tabata durante un còntròl cu Polis a tene cu a rijs riba Elvin Martis cu e droga mencioná.

Fiscal a pidi pa wanta cu tratamento di e caso pendiente di rapòrt di laboratorio ADC, pero Huez señora mr. Paulides mesora kier a bay den detaye cu preguntanan dirigí n'e acusado manera ken ta doño di e droga y aspectonan relacioná cu esun cu e acusado ta bisa di ta su amiga.

Abogado mr. Prevo a trece padilanti cu e caso ta data for di 6 di decèmber 2016 y cu no ta husto pa sigui tene su cliente den tanto tension. E acusado di su parti a sigui grita den sala di Corte cu e ta inocente.

Huez mr. Paulides ta pensa diferente y a decidí cu pendiente di e rapòrt di laboratorio ADC Huez Comisario mester scucha e amiga como testigo.
Huez no ta convencí cu Elvin Martis t'asina inocente manera e kier laga aparece.

# Curso Basico pa Entrenador Deportivo organisa pa Comite Olimpico Arubano

**DIRECCION** Desaroyo di Comite Olimpico Arubano (COA) ta informa comunidad deportivo di Aruba di e inicio di otro Curso Basico pa Entrenador Deportivo.

E curso basico aki primeramente ta wordo ofreci n'e Federacionnan Deportivo afilia. Sinembargo, COA kier a reserva algun cupo limita pa duna e comunidad deportivo en general e oportunidad pa participa n'e curso aki cual sigur lo yuda aporta na engrandece, e conocemente como entrenador deportivo y asina tambe aporta na mehoracion di e nivel di deporte na Aruba.

E 10 materianan cu lo wordo ofreci ta: Sport Organisation & Administration: Nutrition: Human Anatomy: Biomechanics: Sport Medicine & Physiology: Psychology: IT in Sports: Pedagogy
Methodology and Didactic of sport y Physical Preparation.
Curso Basico pa Entrenador ta proyecta pa cuminsa dia den e ultimo siman di september 2017 y ta proyecta pa finalisa final di februari 2018.

Le-snan lo wordo duna riba tur diaranzon di 7'or pm pa 9'or pm y riba diasabra di 9'or am pa 1'or pm.



Actualmente Direccion Desaroyo di COA ta den e fase final di e prome Curso Basico pa Entrenador di aña 2017.
E curso aki ta finalisando exitosamente cu 30 participante di cual un grupo grandi cu a logra finalisa tur e materianan cu exito lo ricibi diploma.

Un otro grupo cu a logra finalisa un gran parti di e materianan cu exito lo ricibi nan certificado di participacion. E ultimo grupo aki tin e opcion pa ripiti e materianan cu nan no a logra finalisa cu exito en e siguiente curso.
Direccion Desaroyo di COA kier a informa cu nos tin un cantidad di 10 lugar habri pa entrenadornan cu kier haya un nivel basico pa engrandece nan conocemento.

Interesadonan por solicita pa participa n'e curso aki haciendo uso di e e-mail adres coadirdes@gmail.com.
Sea asina bon di menciona bo number di telefon p'asina nos por tuma contact cu bo persona telefonicamente. Por haci esaki no mas tarda cu dia 14 di september 2017.

Bright Bakery/ Centro di Bario Piedra Plat

# Ta yuda Pasadia Briyo di Solo cu un luga pa ricibi cliente

**STICHTING** voor Verstandelijke Gehandicapten Aruba (SVGA) ta hopi contento di por informa pueblo y mas ainda nos cliente- y nan mayornan cu nos a haya un luga alternativa pa cuminsa ricibi e clientenan di Pasadia Briyo di Solo.
Esaki despues cu 3 local di Pasadia Briyo di Solo a kima dia 17 di augustus y nos 60 clientenan no por a ricibi nos cuido.

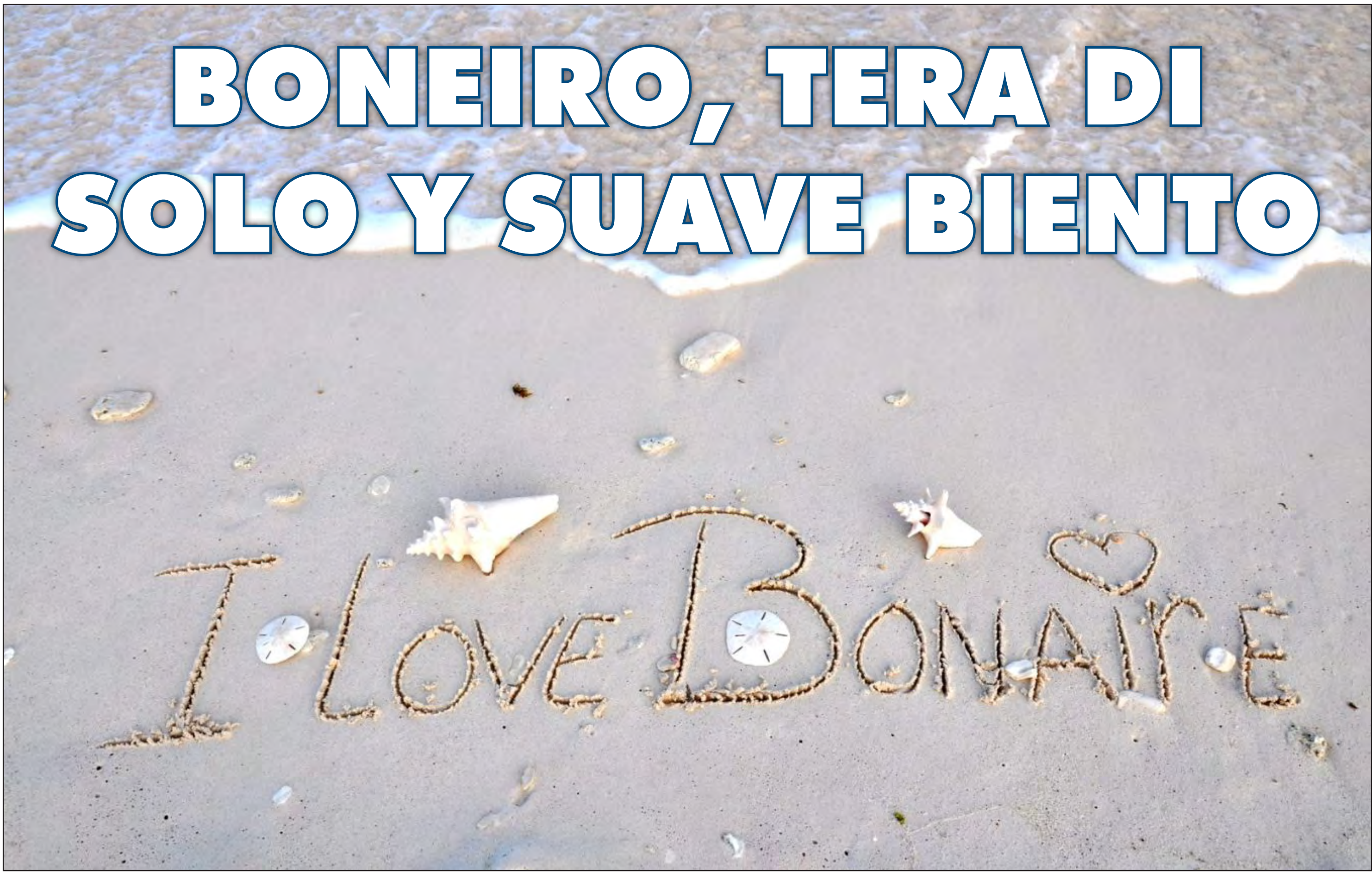
Entrante diahuebs awor, dia 7 di september 2017, nos ta cla pa ricibi nan na Centro di Bario Piedra Plat.

Bright Bakery/ Centro di Bario Piedra Play a pone un local disponibel unda por ubica dos grupo di Pasadia Briyo di Solo. Nan ta haci esaki completamente gratis. E otro tres grupo lo keda na Pasadia Briyo di Solo mes, unda segun DTI y Gezondheidsdienst ta sigur pa cuminsa ricibi nos clientenan. E tres localnan cu a kima ta completamente cera awor pa niun persona por yega n'e edificio cu a sufri daño.

Trahadonan di Pasadia Briyo di Solo lo informa mayor(nan)/ voogd si nan yiu lo mester bay Pasadia Briyo di Solo of Centro di Bario Piedra Plat. Tambe nan lo informa mayor(nan)/ voogd di ki ora pa ki ora nan por trece y busca e yiu.

SVGA ta gradici Bright Bakery/ Centro di Bario Piedra Plat inmensamente pa nan gesto pa cu nos clientenan!

---




**AWE,** dia 6 di september, Aruba en general ta duna e pueblo Boneriano un pabien grandi riba nan dia! Gobierno di Boneiro a scoge e lema "Nos cultura ta identidad di nos nashon" p'asina para un rato y pensa kico esaki significa pa e pueblo Boneriano.

E pueblo di Aruba kier a felicita tur e Bonerianonan riba nan fecha y alavez ta uni su mes na e celebracion importante aki. E lasonan estrecho cu nos hermana isla ta riba diferente e. o. lasonan familiar, cultural y historico ta esunan cu mas ta resalta.

Hopi di nos Bonerianonan, den temponan cu economia no tabata bon, a bin Aruba pa un miho porvenir y a scoge Sanicolas como nan segundo cas. Tin cu a forma nan famia aki, tin cu a scoge pa navega y otronan a bay bek nan dushi Boneiro.

Club Boneriano a mira luz di dia p'asina percura pa e lasonan keda bibo den e comunidad, pa yuda famianan Boneriano ora di entiero y tambe pa e Bonerianonan topa otro den diferente ocasion. Un biaha mas, pabien na un gran pueblo, humilde y trahado!

## Servicio pa Comunidad

AWEMainta

### Emergencia

Brandweer ............ 911
Polis ............ 100
Polis Oranjestad ............ 102
Polis San Nicolas ............ 104
Polis Santa Cruz ............ 105
Polis Shaba ............ 107
Polis Tipline ............ 11141

Ambulance San Nicolas ...... 584-5050
Ambulance Sasaki ............ 582-5573
Ambulance Wayaca ............ 582-1234

Hospital ............ 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ......... 527-2782

### Botica na Warda

**Pabou di Brug:**
Trupiaal
**Pariba di Brug:**
San Nicolas

### Dokter na Warda

**Pabou di Brug:**
-
**Pariba di Brug:**
-

### Servicionan

ELMAR Storingdienst ........... 523-7147
SETAR Storingdienst ............ 117
Digicel ............ 145
WEB Storingdienst ............ 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ...... 524-2424
Serlimar ............ 584-5080
Arugas ............ 585-1198
Guarda Costa ............ 913

### Funeraria

AD Patres ............ 584-2299
Aurora ............ 588-6699
The Olive Tree ............ 582-0000

### Fundacion

Rode Kruis Aruba ............ 582-2219
FADA ............ 583-2999
Fundacion Respeta Mi ......... 582-4433
Fundacion Guia Mi ............ 587-1677
Muhe den Dificultad ........... 583-5400
Telefon pa Hubentud ............ 131
Centro Kibrahacha ............ 588-3131
Stichting Bloedbank ........... 587-0002
Mary Joan Foundation ......... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247


### Cas Editorial

The Media Group

**The Media Group**
*Margrietstraat #3*
*Oranjestad, Aruba*
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

**Orario di Oficina**
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

**Cuenta di Banco**
CMB #22982600

### E-mail

**Redaccion**: noticia@awemainta.com
**Aviso**: aviso@awemainta.com

**Subscribi na:** notica@awemainta.com

### Director

**Victor "Toko" Winklaar**
**Victor R. Winklaar**

# Sentencia di Nomami Cooper fuera di su presencia



**WILLEMSTAD** - E ciudadano Nomami Cooper di 34 aña di edad dialuna no a presentá den sala di Corte y tampoco e tabatin un abogado pa hiba su defensa. E ta un persona cu ta biba na Hulanda.
Nomami Cooper dia 22 di mei 2017 a subi avion rumbo pa Hulanda cu droga den forma di pasta den su beha.
Ta trata aki di cocaina n'e peso total di 1810 gram. Unabes cu e acusado no tabata presente dialuna, Huez a pasa over pa dicta verstèk y asina ey a haci posibel cu tratamento di e caso a continuá tòg.
Como tal a yega na un castigo di prizon di 13 luna di cua 10 luna condicional, kitando e periodo cu el a pasa caba den aresto preventivo.

# Dominicana Maria Mañana-Chirino mester busca abogado

**WILLEMSTAD** - Tratamento di e caso di Maria Altagracia V. Mañana Chirino, Dominicana di orígen y 54 aña di edad, acusá cu dia 12 di april 2017 el a purba pasa droga, bayendo Bonaire, no a continuá dialuna.
E acusado a presentá den sala di Corte sin un abogado y tanto Huez como Fiscal mr. Schoop tabata di acuerdo pa duna e señora espacio di tempo pa busca un abogado ainda pa sirbi su defensa.

E droga cu a haña Maria Altagracia V. Mañana Chirino cuné tabata di plak na su curpa y ta trata aki di 550 gram di cocaina, mas 70 gram di hennep. Den e dagvaarding tin pará cu abogado mr. R.A. Gonet lo hiba e defensa, pero esey dialuna tòg no tabata e caso, pasobra e señora a presentá sin abogado.

Huez a mustra Maria Altagracia Chirino cu próximo biaha cu tratamento di su caso continuá e mester percura pa su abogado tey, sino lo sentensi'é sin mas. Tratamento di e caso lo ta 11 di decèmber benidero pa 2or di mèrdia.

# Bijoux Terner ta habri sucursal nobo na Paseo Herencia






**FAMIA** di De Wit & Van Dorp ta anuncia apertura di e di dos sucursal, di e famoso cadena di Bijoux y acesorios 'Bijoux Terner', na Paseo Herencia.

Bijoux Terner ta un cadena mundialmente conoci pa ta pionero di sistema di benta basa riba un prijs fijo.
E prome sucursal di Bijoux Terner a wordo habri na aña 2013 y ta situa na The Shops at the Alhambra.

Bijoux Terner ta ofrece un variedad extenso di acesorio y joyeria 'fashion' pa solamente $10, cual ta un prijs fiha internacionalmente y ta acesibel pa tur consumidor.
Bijoux Terner ta conta cu mas di 600 boutiques rond mundo y bo por topa e tiendanan aki den hotel, casino, cruise-ships of na aeropuerto.

E concepto di "Fashion at $10," a bira uno sumamente existoso p'e compania den mercado actual. Cu surtido grandi di acesorio manera cadena, renchi, armband, oloshi, tas, sombre, pareo, y hopi mas, e ta ofrece oportunidad pa resalta cualkier outfit.
Pa mas informacion tocante nos coleccion tanto na Alhambra Mall y como na Paseo Herencia sigi nos riba Facebook: Bijoux Terner Aruba

# VISION 17-21

## HUNTO NOS POR

Pueblo
Orguyoso y
Respeta






Programa di partido pa eleccion 2017

Pueblo Orguyoso y Respeta (POR)

Hunto
nos por
transforma
nos pais
den un
miho Aruba

# CONTENIDO



# *Apreciabel conciudadano,*

Cu hopi orguyo mi ta comparti cu bo persona e vision di Pueblo Orguyuso Respeta, POR.

Un vision cu a wordo crea for di un anhelo pa transforma Aruba den e pais na unda bienestar ta uno real y pa nos tur. Un Aruba na unda pueblo no solamente kier haya di come pero kier tambe tin e liberdad di siña pisca. Un Aruba na unda cada ciudadano ta doño di su propio destino y na unda derecho constitutional no ta un fabor.

Un Aruba na unda pragmatisimo no mester competi cu ideologia di solamente algun persona. Ideologia hamas y nunca por para riba bienestar di un pueblo. Laga nos semper corda esaki. Nos ta un team di profesional cu a bin hunto for di diferente angulo di bida cu un meta comun, esta; traha incansablemente pa Aruba y su hendenan. Nos programa, cu ta carga e nomber ' Vision '17-'21 Hunto Nos POR ', ta contene puntonan di atencion y prioridad cu aboso, nos hendenan a presenta y a comparti cu nos. Despues e tres lunanan cu nos a sinta cu diferente instancia y grupo den comunidad, como tambe a base di e miles di mensahenan ricibi via rednan social, nos a bin na e conclusion cu pueblo no solamente kier un voz, pero un voz cu berdaderamente ta wordo scucha. Pa es motibo Vision 17-21 Hunto Nos Por, ta uno di pueblo y pa pueblo. Hunto nos lo logra!

Mi kier tuma e responsabilidad como lider di partido y enfatisa cu e tempo cu nos tin nos dilanti no ta bay ta uno facil. Tin retonan cu nos lo mester enfrenta y nos mester realisa cu e unico forma pa surpasa e retonan aki ta a base di un asercamento autocritco, un plan concreto y accionan realisabel.

Pa e motibo aki, nos vision ta,kibra cu e tradicion politico. Nos kier papia menos y haci mas. Nos kier ta inclusivo y habri, no solamente riba papel, pero cu echo Nos kier duna bo un trato igual, respetando bo derecho di kier ta ken bo ta. Nos kier pa abo y cada cuidadano cu ta biba riba e pida baranca aki ta e ganador absoluto di nos accionan.

Dia 22 di september 2017 lo ta un dia historico riba cua hunto cada un di nos por tuma e responsabilidad di ta doño di nos mesun destino. Dia 22 di september abo por decidi pa siña pisca of djis haya di come. Hunto cu E Forsa Nobo, nos lo guia e pais riba e rumbo di progreso cu lo por wordo sinti den tur hogar. Bienestar berdadero y pa tur hende!

E Futuro di nos isla ta den bo man, nos ta confia den bo sosten… awo y despues di 22 di september 2017. Hunto Nos POR!

***Balornan humano semper mester prevalece riba ideologia.***

**Otmar E. Oduber B. Sc.**
*Lider di partido Pueblo Orguyoso Respeta (POR)*

# 1. Nos Compromiso

*Kibrando cu tradicion politico*

# NO MAS PROMESA BASHI

Bo dilanti bo ta haya e programa di partido pa eleccion 2017 di Pueblo Orguyoso y Respeta (POR). Pa nos ta un honor pa por presenta esaki y tin tur confiansa cu bo persona por identifica bo mes cu e contenido. Nos como plataforma politico ta scoge pa distancia nos mes di haci promesa bashi. Pense bon y analisa e historia di partidonan politico tradicional:

Bo lo pone bo confiansa den partidonan cu repetidamente durante campañanan electoral ta haci promesanan y despues unabes den gobierno no ta cumpli cu esakinan? Bo lo pone bo confiansa den partidonan politico cu ta presenta programa di partido cu ta populista y tambe irealistico cu e unico meta pa gana bo voto pa asina drenta of keda den gobierno? Bo no ta kere cu 31 aña despues cu nos pais a logra su Status Aparte e momento a yega pa pone un fin definitivo na e circulo vicioso aki, cu ta beneficia solamente e partidonan en cuestion pero cu no ta na interes general di nos pueblo?Awe POR ta kibra cu tradicion politico. E documento cu bo tin bo dilanti no ta contene promesa bashi, si no puntonan concreto di atencion, prioridad y importancia cu ta sali for di preocupacion, deseo y exigencianan cu ta biba den curason y consenshi di nos comunidad. Contrario na otro partidonan, nos a scoge pa un asercamento inclusivo cu comunidad como punto di salida den e proceso di formulacion di nos programa di partido (“bottom-up approach”).

Despues di 3 luna di varios ronda di consulta cu un gran cantidad di gruponan di enfoke y tambe cu actornan y miembronan clave den nos comunidad, nos a formula nos Plan di Accion cu a wordo presenta na comunidad den luna di mei ultimo. Den e simannan cu a sigui a ricibi hopi reaccion y sugerencianan di esnan cu a download e Plan di Accion via nos Facebook page. Aki mester haci mencion tambe di e deseo y preocupacionnan cu a bin dilanti durante nos bishitanan di cas y reunionnan di contacto. Nos a compila, documenta y analisa tur e informacion valioso aki cu nos a ricibi di comunidad y a incorpora esaki den nos progama di partido.

Nos ta e prome partido politico den historia di nos pais cu a hinca asina hopi tempo, esfuerso y recurso den un proceso unda na un forma habri, directo y participativo a envolvi comunidad den preparacion y formulacion di nos programa di partido. Y nos a haci esaki pa diferente motibo:

1. nos kier enrikese y fortalece nos democracia mediante formacion di ciudadanonan critico, consciente y participativo;
2. nos kier contribui na conscientisacion di nos comunidad cu programa di partido mester hunga un papel importante, of kisas hasta determinante, den e proceso electoral;
3. nos ta convenci cu programa di partido mester refleha loke realmente ta biba den pueblo, mirando cu como parlamentario of gobernante ta solamente interes y bienestar di pueblo bo mester defende y promove.

Un palabra di elogio y gradicimento ta bay na tur esnan cu a duna nos nan tempo y contribucion valioso na nos programa. Boso voz lo resona. Y mas fuerte pueblo su voz ta, mas fuerte e lo resona. Esaki ta e esencia di E Forsa Nobo.

Goberna un pais ta un responsabilidad serio y mester ta sincero y honesto cu esnan cu ta duna bo e mandato pa cumpli cu e tarea aki. Nos programa no solamente ta cumpli cu aspiracionnan di nos comunidad, pero na mesun momento e ta uno realistico y balansa cu ta forma un fundeshi solido riba cual hunto nos por construi un miho Aruba. Nos no ta un partido di promesa, sino di compromiso. Y nos compromiso ta unicamente cu pueblo di Aruba....No mas promesa bashi!

“POR TA COMPARTI ANHELO DI NOS PUEBLO PA TRANSFORMA NOS PAIS”

# DICON A FUNDA POR?

Un pueblo orguyoso y respeta sosteni pa un gobernacion di calidad ta e base necesario pa comunidad por desaroya optimalmente. Rond mundo tin movecionnan grandi ta tumando lugar kibrando cu tradicion politico. E tempo moderno ta haci cu cada ciudadano, pa medio di tecnologia y medionan social, mas y mas por vocifera su deseonan, inkietudnan y aspiracionnan. Dunando oido na un comunidad cu continuamente ta expresa e deseo profundo pa un representacion nobo y diferente, e plataforma politico aki a nace pa logra e transformacion tan anhela.

POR ta convenci cu cambio berdadero ta urgente y necesario. Nos ta comparti e anhelo di pueblo pa transforma nos pais den un miho Aruba. Un Aruba nobo unda bienestar, trankilidad, felicidad, harmonia y prosperidad por reina berdaderamente den tur skina, tur bario y tur hogar.

Historia politico di nos pais a demostra cu union ta haci forsa. Cu fundacion di e plataforma politico, E Forsa Nobo, a crea un oportunidad pa uni bou di un solo dak tur esnan cu ta convenci cu mester bin cambionan fundamental den politica, gobernacion y maneho publico di nos pais y ta dispuesto tambe pa contribui na esaki. Di e forma aki ta sigura cu nos oferta di transformacion lo conta cu sosten amplio den nos comunidad durante proximo eleccion, pa asina nos por haya un mandato fuerte di e mesun comunidad aki pa den su nomber y interes cumpli cu nos compromiso pa cambia fundamentalmente e rumbo di nos pais.

Loke ta haci nos diferente ta cu pa nos partido cambio tin un nificacion profundo y transcendental. Nos partido a wordo funda cu e meta pa logra cambionan fundamental y duradero den tur aspecto di nos sociedad. Pues cambionan cu ta necesario pa hiba nos pais den e siguiente nivel di desaroyo y realisa tur su potencial.

Den e programa aki nos ta elabora y splica e cambionan cu POR ta para pe y tambe con nos ta bay logra esakinan den e siguiente periodo di gobernacion.

“VOTA PA UN MIHO ARUBA”

# MESTER POR

Lansa un plataforma politico nobo den un arena tradicional na Aruba sigur no ta algo facil. E ta rekeri curashi y determinacion, forsa di famia, confiansa den abo como ciudadano y fe eterno den nos Creador.

Eleccion venidero no ta bay ta un eleccion manera e otronan cu nos a conoce desde Status Aparte. E aña aki pa prome biaha como votador bo persona ta bay tin e opcion pa scoge pa un cambio, no cambio di e partido den gobierno sino cambio den e rumbo y desaroyo di nos pais. Tur generacion, aunke cu nan diferencianan, tin un meta comun, esta pa hunto construi y laga atras un miho pais cu nan a hereda.

Cu bo sosten, cu bo curashi y man na obra nos lo logra esaki. Hunto nos lo logra. Dia 22 di september proximo enberdad nos deseo ta pa bo deposita bo confiansa den nos partido, pero mas importante cu esaki, nos deseo ta pa bo vota pa un miho Aruba.

“NOS SOCIEDAD A BIRA MAS CONSCIENTE”

# VISION VERSUS IDEOLOGIA

Tradicionalmente partidonan politico ta sali for di un ideologia politico. Esaki kiermen cu nan ta basa nan mes riba nan creencia di kico ta e mihor forma pa organisa sociedad. Maske cu un ideologia ta un bon base pa formula locual un partido politico ta para pe, e sociedad global, pero tambe localmente, ta cambia rapidamente. Desaroyo economico, tecnologia cu cada dia ta mas avansa y medionan social ta haci cu rond mundo tin movecionnan remarcabel tumando lugar den comunidad y sigur tambe den arena politico. Partidonan tradicional cu ta keda opera for di punto di bista di ideologia tradicional, no ta logra conecta cu e necesidadnan y deseonan di e comunidad. Un comunidad cu mas y mas ta educa su mes y vocifera loke e kier pa esnan cu e a scoge pa represent'e tene na cuenta. Un comunidad cu no solamente ta expresa su preocupacionnan, pero cu ta hopi consciente y critico pa loke ta trata nivel y calidad di politica, gobernacion y maneho publico.

Mirando e procesonan aki cu tambe den nos comunidad ta tuma luga, ta necesario pa adapta na un forma unda cu no solamente por inclui e tendencianan aki, pero cu ta ofrece tambe un punto di salida, un vision cu ta contribui na bienestar di nos pueblo.

Pa e motibo aki POR ta scoge conscientemente pa no profila su mes como exponente di un of otro ideologia politico. E conhunto coherente di ideanan pa POR goberna nos pais, ta ancra den nos vision pragmatico, cu hunto cu deseo di pueblo ta forma e base di nos programa di partido.

“NOS POBLACION A PERDE CONFIANSA DEN POLITCA Y TA CANSA”

# PUEBLO TA CANSA

Awe, na vispera di un otro eleccion y mas cu 3 decada despues cu nos a logra nos Status Aparte, ta e momento oportuno pa nos para keto un rato y reflexiona riba funcionamento di nos sistema politico. Un di e puntonan cu mas ta resalta ta e hecho cu un gran parti, kisas hasta mayoria, di nos poblacion a perde confiansa den politica y ta cansa.

E perdida di confiansa aki den politica tradicional tin diferente motibo:

- Un enfoke riba poder politico enbes di interes general di nos pueblo;
- Promesanan haci durante periodo di campaña sin cumplimento y sin ehecucion despues di eleccion;
- Promocion di division y polarisacion den politica y comunidad enbes di promocion sincero di union;
- Patronahe politico, nepotismo y malgastamento di fondonan publico;
- Perdida di contacto cu comunidad cu consecuencia cu comunidad ta sinti su mes neglisha;
- Desigualdad ora ta trata desaroyo socio-economico di diferente grupo den nos sociedad;

"TRADUCI DESEO DI PUEBLO DEN PUNTONAN DI ACCION REALISABEL"

# NOS BALORNAN: E FUNDESHI DI POR

POR su vision ta basa riba e siguiente balornan:

- ***Pragmatismo:***
  acerca retonan di comunidad a base di analisis, factibilidad, racionalidad y un mente habri;
- ***Progesividad:***
  progresista cu un enfoke riba innovacion, renovacion, y transformacion riba tur nivel (politico, gubernamental, socio-economico);
- ***Integridad:***
  transparente, critico y auto-critico riba tur nivel (politico, gubernamental, comunitario) ora ta trata maneho y accionan;
- ***Comunitario y participativo:***
  continuamente den contacto estrecho y directo cu comunidad, traduciendo preocupacionnan y deseonan di pueblo den puntonan concreto y den accion.

"UN ARUBA UNDA NINGUN HENDE TA WORDO DISCRIMINA OF PRIVILEGIA"

# TRANSFORMACION DI NOS PAIS DEN UN MIHO ARUBA

Loke POR ta ofrece nos comunidad ta e transformacion pa un miho Aruba. Un Aruba unda e hende y su derechonan, su bienestar, su progreso y su prosperidad ta poni central y unda tur hende ta comparti e frutonan di desaroyo. Un Aruba unda tur districto y bario ta conoce adelanto y prosperidad. Un Aruba uni y harmonioso. Un Aruba unda ningun hende ta wordo discrimina of privilegia. Un Aruba basa riba igualdad y oportunidadnan igual.

Un Aruba unda e ciudadano ta consciente, critico y participativo. Un Aruba cu un democracia bibo y un parlamento efectivo y eficiente hibando debatenenan di nivel y al caso, y asina cumpli debidamente cu su tarea di controla gobierno. Un Aruba cu ta conta cu un gobierno cu ta maneha nos fondonan publico na un forma responsabel y cu ta integro y transparente, cu bon gobernacion y un aparato gubernamental cu ta productivo, eficiente y ta brinda servicio di calidad halto. Un Aruba unda e ciudadano por biba trankil, sin temor di bira victima di criminalidad.

Un Aruba cu un enseñansa gratis y di calidad halto. Un Aruba unda e pueblo ta practica deporte y ta biba saludabel y por conta tambe cu un nivel halto di calidad y servicio di nos sistema di salubridad. Un Aruba cu ta orguyoso di su herencia cultural. Un Aruba cu ta mira e importancia di un desaroyo sostenibel y ta duna contenido real na proteccion di nos naturalesa y medio ambiente. Un Aruba cu un economia diversifica cu ta genera empleo di calidad pa entre otro nos yiunan di tera cu a bay studia den exterior y ta desea di bolbe nos pais pa contribui na desaroyo di nos dushi pida baranca. Un Aruba cu ta wordo respeta den Reino y mundo henter. Pues, un Aruba transforma unda tur ciudadano ta progresa y cu un calidad halto di politica, gobernacion y maneho publico, di cual nos tur por ta orguyoso. Cu otro palabra: un miho Aruba pa un y tur!

“NOS TA BAY EHECUTA NOS PROGRAMA INTEGRALMENTE”

# PLAN DI IMPLEMENTACION

Nos compromiso ta cu Aruba y pa traha exclusivamente y incansabelmente pa bienestar di nos pueblo. P'esey mes nos ta para firme pa ehecucion integral di nos programa. Pa sigura e ultimo aki, durante e prome 100 dia di gobernacion di POR lo formula un plan di implementacion acopla na maneho efectivo di proyecto ("project management").

E plan di implementacion aki ta consisti di e siguiente elementonan:

1. E prome paso cu lo tuma luga ta cu tur e proposicionnan y puntonan menciona den nos programa lo wordo identifica como proyectonan. Den e cuadro aki un proyecto ta un conhunto di accionnan/actividadnan cu mester tuma lugar pa por logra un meta of resultado, a base di un planning y budget.
2. Pa cada proyecto lo apunta e minister cu ta politicamente responsabel pa su ehecucion.
3. E minister mester defini e meta of resultado desea di un forma mas concreto y midibel ("meetbaar") cu ta posibel.
4. E minister mester apunta kende ta e persona of funcionario cu ta responsabel pa ehecucion di e proyecto (manager di proyecto).
5. Pa cada proyecto mester defini e accionnan cu lo mester tuma lugar y e periodo den cual nan lo mester tuma lugar.
6. Pa cada accion di proyecto mester apunta esnan cu ta responsabel pa su ehecucion. E grupo aki hunto cu e manager ta forma e team di proyecto.
7. Pa cada proyecto e respectivo team mester traha un budget teniendo cuenta cu e accionnan di proyecto y e planning.

Despues cu e minister concerni aproba e plan di implementacion, lo inicia inmediatamente cu ehecucion di e proyectonan. Den e proceso di ehecucion ta distingui e siguiente fasenan:

a. Periodicamente e manager mester raporta encuanto progreso di e proyecto y eventual "bottle necks" pa asina por coregi na tempo y garantisa cu e proyecto por wordo ehecuta mas tanto posibel conforme e planning y budget.
b. Na final di cada proyecto e team mester evalua si a logra e meta of resultado desea. Si for di e evaluacion aki resulta cu esey no ta e caso, e team lo mester haci recomendacionnan na e minister responsabel kico ta e pasonan necesario of accionnan nobo cu mester wordo tuma pa por logra e resultado desea.
c. E minister ta tuma un decision a base di e recomendacionnan y asina e team por sigui cu ehecucion di e proyecto (den forma adapta) pa logra e resultado desea.

Cu e forma di traha aki, cu ta comun den sector priva, nos ta garantisa comunidad cu nos ta bay ehecuta nos programa integralmente. Pa nos aparato gubernamental e ta encera un cambio fundamental den su funcionamento. Bentaha grandi di esaki ta cu e lo contribui na mas efectividad, eficiencia y productividad gubernamental y tambe na un cultura di resultado, accountability y transparencia. Pues, e forma nobo di traha aki lo engrandece e forsa gubernamental di nos pais pa POR logra e resultadonan cu pueblo ta exigi.

# 2. Nos Programa

*resultado di scucha, pone atencion y comprонde locual pueblo kier*

# 2.1 HUSTICIA

"INCREIBEL CU UN MINISTER DI HUSTICIA TA BATI RIBA SU PECHO CU E LA CORTA DEN E PRESUPUESTO PA COMBATI CRIMINALIDAD"

"TA BASTA! NI DEN MI PROPIO CAS MI TA SINTI MI SAFE MAS"

Mirando cu combatimento di criminalidad ta nos prioridad number uno, POR ta enfoca fuertemente riba restauracion di seguridad pa asina comunidad por biba trankil y sin temor di bira victima di criminalidad. Ademas no mester perde for di bista cu si no pone un paro na e ola di criminalidad, esaki lo por afecta negativamente nos turismo, cu ta e pilar economico mas importante di nos pais, y tambe nos clima di inversion. Den nos maneho integral pa combati criminalidad, POR ta enfoca tanto riba prevencion como tambe represion. Den e cuadro aki lo dirigi e esfuersonan y solucionnan di maneho riba e desaroyo y factornan cu ta causa of contribui na criminalidad.



## 2.1.1 Prevencion social

Considerando cu tin un cantidad substancial di caso di criminalidad cu ta a consecuencia di problemanan social, lo implementa un programa di prevencion social di criminalidad. Punto di salida ta cu intervencion di parti di autoridadnan competente y otro stakeholders mester ta unda formacion di e mucha y e adolescente ta tuma lugar, esta na cas, den e bario y na scol, cu enfoke riba norma y balornan positivo cu ta contribui na formacion di un ciudadano ehemplar. Esaki ta importante pa motibo cu un persona no ta nace criminal, pero ta e ambiente y circunstancia den cual e ta lanta y desaroya como mucha y adolescente ta forma su caracter y personalidad di tal manera cu e ta bira vulnerabel pa bay den mal caminda.

E meta principal di prevencion social ta pa mas trempan cu ta posibel identifica kende ta e muchanan y adolescentenan cu ta pertenece na e grupo di risico, percura pa e guia y sosten necesario (na e mucha/adolescente mes y tambe na su mayornan) y keda monitorea nan desaroyo. Pa por logra esaki e instancianan envolvi (manera Cuerpo policial, Departamento di Asuntonan Social (DAS), Voogdijraad y scolnan) mester ta pro-activo, traha na un forma structura, intercambia data y coordina nan accionnan.

Den e cuadro aki lo mester duna atencion special na e hobennan cu no ta mira perspectiva pa progresa honradamente den bida y ta mustra tendencianan antisocial. E hobennan aki hopi biaha tin problema di drogadiccion, no a caba scol, no ta traha, a lanta den un famia kibra sin un figura di tata of den un hogar sin structura, ordo y disciplina, cu violencia domestico of cu mayornan cu problema di drogadiccion of alcoholismo.

## 2.1.2 Trece polis mas cerca di comunidad

Cu e meta pa trece polis mas cerca di comunidad, lo reactiva y amplia Polis di Bario pa duna mas visibilidad y proteccion, mehora e comunicacion y relacion entre polis y comunidad, y duna informacion y conseho di kico e habitantenan di e bario mes por haci pa evita cu nan ta bira victima di malechornan.

Den diferente bario habitantenan preocupa cu e problema di criminalidad a tuma e iniciativa pa introduci un “bario watch” unda nan ta comunica cu otro via whatsapp tocante situacionnan sospechoso cu por afecta e seguridad den e bario. Principalmente den e barionan unda tin agente policial ta biba, e forma aki di prevencion ta dunando bon resultado. Lo stimula creacion di bario watch den tur bario aki na Aruba. Esaki lo bay man den man cu un programa di vigilancia di camara di siguridad den areanan cu ta “crime hotspots” y hunto cu e programa di “crime alert” via whatsapp na nivel nacional lo sigura cu polis por duna asistencia rapidamente na momento cu esaki ta necesario.

## 2.1.3 Proteccion di nos costanan

Hecho ta cu tin stranheronan ilegal cu ta drenta nos pais cu mal intencion y ta haci nan mes culpabel na actonan castigabel (manera robo y atraco). Pa por soluciona e problema di ilegalidad lo mehora proteccion di nos costanan enfocando riba uzo di tecnologia moderno (entre otro drones y "bio-technology"), iluminacion den areanan vulnerabel y vigilancia cu ayudo di radar y helicopter.

Ademas lo introduci un maneho estricto di admision di stranhero pa limita e posibilidadnan di estadia ilegal riba nos isla pa proteccion di nos comunidad. Y por ultimo lo intensifica maneho y autoridad di Cuerpo policial y di Warda Nos Costa pa gara y expulsa esnan cu ta drenta of permanece riba nos isla na forma ilegal.

## 2.1.4 Maltrato y abuso sexual di menor

Mirando e impacto cu maltrato y abuso sexual di menor tin riba comunidad y e consecuencianan traumatico pa e victima y famia, lo cambia ley pa asina introduci castigonan minimo y severo pa e delitonan aki y amplia e derechonan di e victima. Ademas lo cambia ley pa asina Cuerpo Policial y Ministerio Publico por ta mas efectivo den nan trabou di investiga y persigui penalmente esnan cu comete e delitonan aki. Departamento di Legislacion lo wordo instrui pa traha cu urgencia riba e proyectonan di cambio di ley menciona. Den e proceso di cambio di ley aki lo inclui tambe castigonan minimo pa otro crimennan pisa. Lo adapta e maneho a base di cual ta pidi castigo pa rekeri castigonan mas severo pa dicho crimennan y otro crimennan pisa. Lo introduci e derecho di e victima pa hiba palabra durante tratamento di e caso penal.

Na mesun momento lo mehora e guia y sosten ("slachtofferhulp") na e victimanan, lo implementa un programa di conscientisacion y prevencion, lo promove e cooperacion y coordinacion entre tur stakeholder y provee e recursonan necesario na e instancianan cu ta activo riba e tereno aki. Tambe lo introduci un call center na Cuerpo Policial cu ta opera 24/7 pa comunidad por raporta keho contra abuso di mucha y un registro publico di sex offenders. Pa loke ta e seccion di Jeugd- en Zedenpolitie di Cuerpo Policial, lo inverti den aparato sofistica pa haci "forensic interview" y lo percura pa mas personal cualifica cu por haci esey.

## 2.1.5 Rehabilitacion y resocialisacion

Reintegracion den nos comunidad di esnan cu a comete un delito ta un forma efectivo pa preveni repeticion. Den e cuadro aki lo crea un Centro di Detencion pa Hoben ("Jeugddetentie Centrum"), unda hobennan cu comete actonan castigabel por haya guia specialisa y profesional y por conta cu facilidadnan pa educacion pa por haya trabou mara na un trayecto di rehabilitacion y resocialisacion. Ademas lo reforsa e meta di Korrektie Instituut Aruba (KIA) como un centro di coreccion unda ta brinda oportunidad di reformacion di e individuo y prepar'e pa reintegracion den comunidad. Unabes cu e hoben of adulto recobra su libertad lo mester enfoca riba su reintegracion den comunidad door di percura pa guia, training vocacional y empleo. Unda ta necesario lo reforsa DAS pa por coordina e proceso aki hunto cu Reclassering, Enseñansa pa Empleo (EpE) y Departamento di Progreso Laboral (DPL).

## 2.1.6 Reforsa nos Cuerpo Policial

Punto di salida ta cu nos Cuerpo Policial mester tin e hermentnan, material y personal necesario pa por cumpli debidamente cu su tarea di combati ciminalidad. Pa logra esaki lo reforsa y modernisa Scol pa Polis pa asina por cumpli debidamente cu demanda di comunidad pa mas polis y e necesidad pa recapacitacion continuo di nos agentenan policial. Ademas lo percura pa e material necesario (helicopter y mas auto di patruya). Den e siguiente 4 aña lo percura pa 200 agente policial adicional y 40 auto di patruya adicional. Cu esaki Cuerpo Policial ta bay aumenta drasticamente su presencia y visibilidad riba caya.

Pa mehora eficiencia y capacidad pa soluciona casonan lo implementa “smart policing” basa riba uzo di tecnologianan moderno (p.e. pa control digitalisa di plachi di number, keuring di auto y cobramento di boet pa velocidad halto), digitalisacion di data cu ta relevante pa combatimento di criminalidad, link entre databases di diferente instancia (Oficina di Censo y Registro Civil, Cuerpo Policial, Ministerio Publico, Reclassering, DAS y Warda Nos Costa) y mas y mihor investigacion, compilacion, analisis y uzo di data. Ademas lo introduci un programa pa reforsa ordo, respet y integridad den Cuerpo Policial pa asina por sigura e confiansa di comunidad.

## 2.1.7 Combati drogadiccion

Ora ta trata e tema di drogadiccion aki na Aruba ta remarcabel cu no tin mucho informacion disponibel. P’esey mes ta necesario pa mas pronto posibel un estudio profundo wordo haci di e problematica aki.

Combatimento di drogadiccion tambe ta rekeri un maneho integral di prevencion y represion. Lo intensifica e programa nacional di informacion y conscientisacion pa preveni drogadiccion, specialmente na nos scolnan. Y e mesun modelo di prevencion social pa combati criminalidad por wordo aplica tambe pa preveni drogadiccion (mira subparagrafo 2.1.1), pero den caso di drogadiccion e enfoke mester ta mas riba e nivel di bario. Esaki pa motibo cu e problematica di benta y uzo di droga como tambe drogadiccion ta concentra su mes den algun bario specifico, cu mas cu otro barionan ta wordo confronta cu e consecuencianan negativo.

Importante ta pa stimula cohesion y control social den e barionan en cuestion mediante un programma di trabou comunitario di bario (“buurtopbouwwerk”) cu lo mester wordo carga door di DAS. Di otro banda lo destina un parti di e recursonan adicional di Cuerpo Policial (mira subparagrafo 2.1.6) pa aumenta presencia y visibilidad di polis den e barionan aki.

Rehabilitacion y reintegracion di specialmente e drogadictonan ambulante tambe ta un punto di atencion y POR ta sostene e maneho unda cu si un persona cu problema di drogadiccion wordo sentencia pa un delito, e ta haya bou di cierto condicionnan e opcion di combina castigo di prison cu e obligacion pa sigui tratamento den un centro di rehabilitacion. Den liña cu esaki lo duna tur sosten necesario na instancianan no-gubernamental cu ta activo riba e tereno aki y cu ta cumpli cu standardnan di calidad. Mirando cu reintegracion no ta posibel si no haya oportunidad pa subi mercado laboral, mester tin un cooperacion estrecho entre e instancianan menciona y sector priva cu na final di dia lo mester percura pa e cuponan di trabou.

## 2.1.8 Combati abuso di animal y solucion pa animalnan riba caya

Lo  modernisa nos leynan pa inclui tur animal cu e meta pa haci abuso di animal un acto castigabel y lo percura pa cumplimento cu e ley aki. Como parti di prevencion, lo ehecuta un programa di informacion y conscientisacion y lo duna sosten na instancianan cu ta activo riba tereno di proteccion di animal. Den e maneho di prevencion lo enfoca riba e formanan con cada un di nos ciudadanonan por contribui, manera por ehempel mediante donacion, haciendo trabou voluntario y door di raporta abuso di animal na autoridanan. Pa e ultimo aki lo institui un “meldpunt” na Cuerpo Policial y crea un seccion special pa reenforsa e ley y atende cu e aspecto di sterilisacion pa limita e cantidad di animal riba caya.

## 2.1.9 Crea un “Aruba Security Institute”

Meta di “Aruba Security Institute” (ASI) ta pa bira un centro di conocimento, informacion y investigacion tanto local como regional (Caribe) riba tereno di seguridad, prevencion y combatimento di criminalidad. Tareanan principal di ASI ta pa facilita, coordina y ehecuta investigacionnan cientifico y organisa training, curso y workshops riba e terenonan menciona, incluyendo certificacion di companianan di seguridad. ASI lo traha den cooperacion estrecho cu Universidad di Aruba. Cu creacion di ASI nos pais lo duna na nos mesun hendenan y tambe na nos bishitanten un señal di confirmacion cu nos ambicion ta pa bira e pais modelo den Caribe riba tereno di seguridad.





## 2.1.10 Maneho Migratorio

Punto di salida ta cu mester bin cu un maneho mas respetuoso y eficiente pa migrantenan cu derecho di estadia riba nos isla.

Posicion di POR ta cu ciudadanonan di Reino Hulandes mester por tin e posibilidad pa haya un permiso pa multiple aña.

Lo amplia e automatisacion di e sistema di aplicacion pa permiso pa garantisa transparencia y pa logra cu dentro di un tempo corto e aplicante por haya claridad riba su peticion.

Lo sigui cu esfuersonan pa trece un solucion na un manera pragmatico pa e preocupacion existente referente e exigencia adicional di dominio di idioma Hulandes, cu a wordo introduci na 2011 den e "Rijkswet Nederlanderschap" y cual ta wordo experencia den hopi caso como desproporcional.

## 2.1.11 Modernisa nos leynan

Lo introduci un Academia di Ley pa por train huristanan den tecnica di traha ley pa asina modernisa nos leynan anticua, entre nan, e leynan pa combati criminalidad.

# 2.2 SALUBRIDAD

"NO TA HUSTO CU MI MESTER A WARDA 6 LUNA PROME CU MI A HAYA CITA CU SPECIALISTA"

"TA PARCE CU PA AZV PLACA TA MAS IMPORTANTE CU SALUD DI MI YIU"

Punto di salida di POR ta cu tur ciudadano tin derecho riba un sistema di salud publico basa riba un calidad halto di cuido y servicio. Adicionalmente POR lo enfoca fuertemente riba reduci lista di espera pa specialista, importancia di prevencion, mehora cuido mental y mehora cuido pa nos grandinan.



## 2.2.1 Mehora calidad di cuido y servicio

Nos lo percura pa Implementa e “Landsverordening Kwaliteit in de Gezondheidszorg” cu ta contene normanan di calidad pa proveedornan di cuido y crea un asina yama “Gezondheids- en adviesbureau” cu e tarea pa garantisa calidad halto di salubridad pa nos comunidad. Lo Promove descentralisacion di cuido medico (clinicanan competitivo) y habri mercado unda cu e pashent por tin mas escogencia. Ademas lo modernisa leynan pa proteha derechonan di pashent no solamente contra mal practica medico pero tambe contra mal servicio y mester conscientisa e pashent mas riba su derechonan y inform’e di e camindanan cu e por cana pa cu keho contra un medico/specialista semper y cuando e pashent tambe ta cumpli cu su responsabilidad como pashent.

Lo haci un evaluacion completo di organisacion, maneho y proceduranan di AZV pa wak unda y con por mehora su funcionamento y servicio. Den e cuadro aki mester bin solucion pa cierto condicionnan cu ta rekeri atencion mas specifico manera entre otro autismo y ADHD, y tambe pa enfermedadnan no comun (“rare diseases”) cu por lo general ta rekeri tratamento largo y costoso den exterior. No ta husto cu ta nenga nos ciudadanonan tratamento medico pa motibonan financiero.

Aki mester menciona cu lo instala un comision di expertonan pa evalua y implementa medicina alternativo, incluyendo e aspecto medicinal di cannabis. E comision lo ta encarga tambe pa inventarisa na ki forma lo por duna pashentnan di Aruba cu ta sufri di cancer of un malesa cronico serio acceso via programanan academico na remedinan prometedor den fase di desaroyo (“early access programs”).

## 2.2.2 Elimina lista di espera pa specialista

Lo analisa e listanan di espera pa determina exactamente e grado di scarcedad di specialista den diferente ramo di specialisacion. A base di e analisis aki lo atrae specialistanan for di exterior pa asina garantisa cu tin suficiente specialista.

Mientras tanto lo stipula un wachttijd maximo pa cada specialisacion y si no cumpli cu esaki, AZV mester manda e pashent pa tratamento den exterior. Pa loke ta e ultimo aki, lo percura pa control debido di instancianan medico den exterior cu ta cera vinculo cu ne, pa sigura calidad di cuido di e pashentnan cu ta manda pa exterior. Ademas lo restructura IMSAN den un centro specialisa den tratamento di malesanan cronico no transmisibel cu su propio Medical Research Center y lo ekipe na su maximo capacidad pa por funciona como un hospital

Un forma pa reduci e tempo di espera ta habriendo e posibilidad pa sala di operacion por funciona cu orarionan mas largo y pa e instrumentonan di diagnostico manera MRI y CT Scan por ta disponibel durante orarionan mas largo.Lo implementa e “Landsverordening Beroepen In de Gezondheidszorg” (ley di BIG) pa caba di formalisa registracion (como “basisarts”) di profesionalnan den sector di cuido medico, acreditacion di scolnan/institutonan

y reconocimento di diploma basa riba capacidad pa asina nos yiunan di tera cu a studia den region tambe por eherce nan profesion riba nos isla. Lo incentiva y facilita esnan cu kier sigui studia pa specialista den exterior y pa despues cu termina e trayecto di specialisacion nan bin labora na Aruba.

### 2.2.3 Mas atencion na prevencion

Lo modernisa e ley di AZV y duna mas atencion na prevencion mediante creacion di un fondo special y programa di informacion y conscientisacion dirigi riba biba y come saludabel, enfocando riba importancia di deporte y combatimento di obesidad y vicionan, incluso asistencia door di expertonan riba e tematica. Esaki lo bay hunto cu introduccion di incentivonan fiscal pa productonan saludabel y ampliacion di e canasta basico cu mas alimento saludabel.

Ademas lo amplia e pakete di cobertura di AZV cu chekeo medico general. Lo concentra tambe riba prevencion y tratamento pa medio di tecnologia y medicina avansa di casonan di enfermedad di cancer y otro enfermedadnan prevalente manera diabetes y enfermedadnan cardiovascular. Adicionalmente lo preveni y limita complicacionnan di enfermedadnan hereditario door di haci un neonatale screening (“Hielprik”).

### 2.2.4 Mehora cuido mental

Consulta psicologico lo bira parti di e pakete di AZV y lo conscientisa y educa e poblacion riba problema mental. Mester percura pa bin un sinergia entre psicologia y psikiatria. Ademas mester reconoce cu nos problemanan social no ta solamente di indole economico sino tambe psicologico (mira subparagrafo 2.1.1). Lo implementa asistencia di psicologo y trahado social na nos scolnan. Fuera di esaki lo percura pa guia psicologico na personanan deteni na KIA pa prepara nan pa wordo reintegra den comunidad y asina evita un “rebond effect” (mira subparagrafo 2.1.5).

### 2.2.5 Mehora cuido pa nos grandinan

Lo sostene centronan di cuido pa nos grandinan. Lo enfoca riba nan necesidadnan (material, ekipo moderno y mehora estado fisico di edificio) y percura pa tin suficiente personal cualifica y motiva pa traha den e centronan aki cu e compensacion husto. Lo controla debidamente e calidad di cuido na tur centro di cuido. Enfoke mester ta tambe riba calidad di cuido pa nos grandinan cu kier keda biba independientemente den nan propio hogar, pero cu mester cuido diario na cas. Esaki lo yuda baha presion riba e lista di espera na centronan di cuido pa nos grandinan. Ademas lo stimula y sostene “mantelzorg” (cuido informal cu ta wordo duna door di famia, amigo of bisiña) hunto cu guia di un geriatra y/of enfermero specialisa den geriatria.

Igualmente lo promove creacion di centronan di cuido profesional, nobo y bon ekipa pa nos grandinan den e barionan cu tin mas necesidad pa esakinan.

# 2.3 DEPORTE

"MESTER STIMULA NOS GRANDINAN PA HACI MAS DEPORTE Y CREA FACILIDADNAN PA ESAKI BIRA POSIBEL"

"MI YIUNAN NO TA HAYA SUFICIENTE OPORTUNIDAD PA PRACTICA DEPORTE NA SCOL"

POR su meta ta pa stimula un bida sano y activo bou di henter nos poblacion. Tur ciudano, di mucha te cu 60-plusser, cu ta desea pa practica deporte mester haya e posibilidad y oportunidad pa haci esaki. Den e cuadro aki lo enfoca riba profesionalisacion di nos sector di deporte, aumento y prioritisacion di fondo, promocion di deporte riba tur nivel (escolar, recreativo y competitivo), mehoracion di accesibilidad di facilidadnan deportivo y conscientisacion riba e importancia di deporte pa nos salud.



## 2.3.1 Profesionalisacion di nos sector di deporte

E prome paso lo ta pa restructura y profesionalisa Instituto Biba Saludabel y Activo (IBISA) pa e instancia aki por duna mas atencion y enfoke na desaroyo di nos sector di deporte. Prome tarea di IBISA "estilo nobo" lo ta pa formula un plan di maneho integral pa deporte cu envolvimento y participacion di tur stakeholder. Ademas lo institui un "Sportraad" consistiendo di representantenan di stakeholders y cu e tarea pa duna gobierno conseho riba tereno di deporte. Considerando e importancia di e trabou di boluntarionan (dirigente, referee, trainer, coach, etc.) pa desaroyo di deporte, lo introduci un programa pa reclutamento, formacion, motivacion y recapacitacion di boluntarionan di deporte.

## 2.3.2 Aumento y prioritisacion di fondo

Lo crea un Fondo Nacional di Deporte (FND) cu e meta pa atrae, canalisa y aloca na un manera transparente, husto y segun prioridad, recursonan financiero necesario pa sector di deporte. E prioridadnan lo ta basa riba e plan di maneho pa deporte (mira subparagrafo 2.3.1). Lo fiha un porcentahe di e asina yama "casino drop tax" pa e Fondo. Gobierno adicionalmente for di su presupuesto lo contribui anualmente na e Fondo, hunto cu Lotto pa Deporte y instancianan internacional (gubernamental y no-gubernamental) pa sigura cu structuralmente ta aumenta e fondonan disponibel pa deporte. FND ademas lo duna sosten y guia na e diferente federacionnan y asociacionnan deportivo pa loke ta nan propio esfuersonan pa recauda fondo y lo ta responsabel pa control financiero riba esnan cu ta ricibi recurso di e Fondo. Esaki ta pa sigura cu e fondonan ta wordo usa na un forma eficiente y transparente como tambe pa e meta cu nan a wordo otorga.

## 2.3.3 Promocion di deporte riba tur nivel

- ***Deporte escolar:***
  deporte lo haya un papel mas prominente den e programa di scolnan basico, secundario y Traimerdia.
- ***Deporte recreativo:***
  punto di salida ta cu facilidadnan deportivo mester ta situa mas tanto posibel den e bario unda e usuario ta biba. Pa tal motibo lo duna atencion na desaroyo y mantencion di facilidadnan den tur bario y districto.
- ***Deporte competitivo:***
  lo enfoca riba desaroyo di e disciplinanan deportivo cu tin mas potencial pa mehora e nivel competitivo pa asina nos deportistanan por ta mas competitivo riba nivel internacional. Den esaki desaroyo di talento ta fundamental hunto cu guia profesional. Lo crea becanan pa deportistanan prometedor y di alto rendimento y lo aloca fondonan special for di e FND pa e deportistanan aki por tin e base y sosten necesario pa por competi na nivel internacional.

## 2.3.4 Mehoracion di accesibilidad di facilidadnan deportivo

Pa desaroyo di deporte ta necesario pa inverti den facilidadnan y ekiponan deportivo moderno y mantencion continuo. Mirando cu deporte mester ta accesibel pa tur hende, lo percura tambe pa facilidadnan y guia pa gruponan special (60-plussers y personanan cu impedimento fisico y/of mental). Un otro aspecto cu merece atencion ta e hecho cu no ta wordo haci uzo optimal di nos stadionnan. Lo mester trece cambio den e proceduranan pa asina tanto organisacionnan deportivo como tambe pueblo en general por haci mas uzo di e facilidadnan aki.

## 2.3.5 Conscientisacion riba importancia di deporte

No tin duda cu movecion y deporte tin un impacto positivo riba nos salud. Un otro consecuencia positivo di deporte ta cu e ta contribui na formacion sano di nos muchanan y adolescentenan den sentido cu esnan cu activamente ta practica deporte tin menos chens pa bay den mal caminda. P'esey mes lo formula y implementa un programa di conscientisacion cu enfasis riba e importancia di deporte pa nos salud y desaroyo positivo di nos hubentud.



# 2.4 INFRASTRUCTURA

"SIN NINGUN TIPO DI PLANIFICACION TA DUNA PERMISO PA DIFERENTE TIPO DI NEGOSHI ESTABLECE NAN MES DEN BARIONAN RESIDENCIAL"

"MI TIN AÑANAN LARGO TA WARDANDO RIBA UN PIDA TERENO PA POR CONSTRUI MI CAS"

POR su meta ta pa implementa un maneho infrastructural balansa, husto y transparente cu ta contribui na un desaroyo sostenibel unda desaroyo economico y social ta bay man den man cu proteccion di nos naturalesa y medio ambiente.  Importante pa cu esaki ta: optmalisa proceso di otorgamento di tereno, desaroya proyectonan di residencia social, implementa e ley di zonificacion y duna atencion na algun otro aspecto relaciona cu infractructura, manera sincronisacion entre diferente departamento y mehora infrastructura di caminda y iluminacionan den bario.



## 2.4.1 Optimalisa procesonan di otorgamento di tereno

Pa logra esaki lo duna mandato na Directie Infrastructuur en Planning (DIP) pa ta e unico organo encarga cu otorgamento di tereno, tanto residencial como comercial (depolitisa e proceso). Cu esaki cumplimento cu rekisitonan ta bira determinante y e ciudadano no lo ta dependiente mas di e minister pa e por haya tereno. Ademas lo digitalisa y simplifica procesonan di otorgamento di tereno y bouwvergunning pa asina crea transparencia y eficiencia. Punto di salida ta cu peticionnan mester wordo trata mas diligentemente y mas tanto posibel den e secuencia cu nan a wordo haci. Fuera di esey lo revisa rekisitonan pa otorgamento di tereno pa asina refleha un maneho balansa y evita hacimento di negoshi cu tereno. Den e cuadro aki lo evalua si ta deseabel pa gobierno sigui otorga tereno erfpacht pa metanan comercial of si no ta mas beneficioso pa, bou di cierto condicionnan estricto, otorga terenonan cu destinacion comercial segun balor di mercado. Un otro punto di atencion ta cu mester mehora control y sanciona esnan cu no ta cumpli cu condicionnan di tereno erfpacht.

## 2.4.2 Desaroya proyectonan di residencia social

POR lo percura pa desaroyo di proyectonan di residencia social di diferente categoria y vivienda pagabel y lo tene cuenta cu scarcedad di tereno disponibel door di stimula construccion di vivienda di piso. Lo inclui area di recreacion y parke di naturalesa pa asina contribui na calidad di bida di e ciudadano. Lo evita pa concentra residencianan social den mesun area of bario, mirando cu esaki por conduci na problemanan social. Tambe lo evalua y restructura organisacionnan manera Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) y/of instancianan similar fomentando mas competencia riba e tereno aki y incluyendo reduccion di interes di hipoteca. Tambe lostimula e mercado di vivienda social pa asina logra e meta di construi un averahe di 200 cas social pa aña. Lo promove cu esnan cu ta huur cas di FCCA despues di cierto periodo por bin na remarca mas facil pa bira doño di nan propio cas.

## 2.4.3 Implementa ley di zonificacion

Desde september 2016 nos tin e ley di zonificacion, esta e Landsverordening ruimtelijke ontwikkeling (LRO). Den e ley aki ta regla cua instrumentonan legal mester aplica relaciona cu zonificacion (esta e proceso unda ta dividi e teritorio di Aruba den diferente zona of area y ta stipula pa cada zona ki tipo di actividad of desaroyo por tuma lugar of ki uzo esaki por haya). Desde mei 2009 nos conoce e “ruimtelijke ontwikkelingsplan” (ROP) cu ta un plan di maneho cu riba su mes no ta contene reglanan cu por wordo enforsa (“bindende voorschriften”) pa cu uzo di tereno. E ROP ta contene un descripcion global di e desaroyo desea di e teritorio di Aruba y un mapa den cual ta haci esaki visibel.

E LRO ta prescribi cu a base di e ROP mester traha un “ruimtelijke ontwikkelingsplan met voorschiften” (ROPV) y cu mester duna e ROPV un base legal mediante formalisacion den un “landsbesluit houdende algemene maatregelen” (Lb ham). Ta e ROPV aki ta e instrumento




legal cu ta duna e minister concerni e autoridad pa regula destinacion, construccion y uzo di tereno y pa por prohibi destinacion of uzo di tereno cu no ta conforme e ROPV.

E problema ta cu te dia di awe no tin un ROPV y pues gobierno no tin e instrumento legal pa por ehempel proteha nos naturalesa na un forma mas efectivo of evita cu cierto negoshinan por establece nan mes den areanan residencial causando molester na e habitantenan. P'esey mes nos lo percura pa prepara y implementa e ROPV.

## 2.4.4 Otro aspectonan relaciona cu infrastructura

- Percura pa sincronisacion di maneho di DIP cu esun di Directie Natuur en Milieu (DNM) pa asina tur trabou y proyecto infrastructural ta berdaderamente sostenibel.
- Crea un fondo cu e meta pa sigura disponibilidad continuo di medionan financiero pa mantencion di tur facilidad y edificio di gobierno (incluyendo edificionan monumental).
- Mehora infrastructura di caminda y iluminacion den bario a base di prioridad y un plan multi anual y no manera normalmente e ta sosode, esta ad hoc y den aña di eleccion.

# 2.5 MEDIO AMBIENTE

"NOS COMO HABITANTENAN DI PARKIETENBOS Y VECINDARIO TA EXIGI UN SOLUCION RAPIDO Y DEFINITIVO PA E PROBLEMATICA DI DUMP"

"E ROSAMENTO DESCONTROLA CU TA TUMANDO LUGAR, POCO POCO TA CABANDO CU NOS NATURALESA"

POR su meta ta pa duna prioridad na proteccion mas estricto y mehoracion di calidad di nos naturalesa y medio ambiente a base di un plan integral, na interes di nos ciudadanonan y futuro generacionnan. Den e cuadro aki POR ta enfoca riba: mehoracion di e cuadro legislativo y implementacion di un maneho integral, mehoracion di control y sancion, conscientisacion di comunidad, solucion pa e problematica di dump na Parkietenbos y dumpnan ilegal, establece un Parke Marino (cu base legal), proteccion y restauracion di nos flora y fauna, promove energia alternativo y mehora e relacion cu instancianan no-gubernamental.



### 2.5.1 Mehora cuadro legislativo y implementa maneho integral

Lo reforsa, amplia y modernisa e ley pa proteccion di naturalesa ("Natuurbeschermingsverordening") pa e por cumpli mas efectivamente cu su obhetivo. Ademas lo finalisa, aproba y implementa un maneho integral di naturalesa y medio ambiente den consulta estrecho cu tur stakeholder y lo finalisa y publica lista di especie protehi. Tambe lo percura pa ancra den ley tratadonan internacional (manera Ramsar convention).

### 2.5.2 Mehora control y sancion

Cu e meta pa "schrik af" y preveni cu ta comete infraccion contra nos leynan riba tereno di naturalesa y medio ambiente, lo intensifica trabounan di control y na mesun momento lo aplica sancionan severo contra tur compania y persona cu ta haci daño na nos naturalesa y medio ambiente, tanto riba tera como den lama. Ademas lo reforsa e seccion di Inspeccion di DNM y Bureau City Inspector.

### 2.5.3 Implementa programa di conscientisacion

Lo conscientisa comunidad por medio di un campaña educativo na scolnan como tambe den espacio publico riba diferente tema (manera reciclahe y uzo di energia consciente). Lo inclui conocemento di nos herencia natural, flora y fauna, agricultura y pesca den curiculo di scol. Tambe lo mehora y promove uzo di transporte publico pa reduci uzo di auto priva y stimula uzo di material degrabadel. Y por ultimo lo informa comunidad kico tur ta prohibi a base di nos leynan ambiental y lo stimula comunidad pa ta alerto y pa entrega keho cerca e instancianan concerni ora constata infraccion.

### 2.5.4 Solucion pa dump Parkietenbos y dumpnan ilegal

Mirando e impacto grandi y negativo riba salud publico, medio ambiente y turismo, dentro di 100 dia cu asumi responsabilidad gubernamental lo bin cu un solucion definitivo pa dump na Parkietenbos dunando preferencia na companianan local y tecnologia moderno y proba di reciclahe y di converti sushi den energia ("waste-to-energy"). Relaciona cu dumpnan ilegal e maneho lo ta uno di zero tolerancia: elimina tur e dumpnan aki, mehora control y bin cu sancion pisa pa esnan cu ta comete infraccion.

## 2.5.5 Parke Marino

Lo establece un Parke Marino y ancra den ley e areanan protehi teniendo na cuenta e balansa entre proteccion di naturalesa y medio ambiente marino como tambe actividad economico. Hunto cu esaki lo implementa un maneho dirigi riba mehoracion di calidad di nos playanan cu atencion special pa cuido, mantencion, restablecimento di ordo y mehoracion di facilidadnan pa usuarionan.

## 2.5.6 Proteccion y restauracion di nos flora y fauna

Lo implementa condicionnan estricto pa cu rosamento di tereno pa asina salvaguardia nos flora y fauna (incluyendo e parti marino). Ademas lo stimula plantacion di matanan local (incluyendo mangel) pa contraresta e impacto di rosamento di tereno. Tambe lo implementa programa di cria pa fauna local (manera shoco, prikichi, coneu y calco) y lo inicia un proyecto pa stimula crecemento di coral.

## 2.5.7 Promove energia alternativo

Lo continua cu ubicacion di panelnan solar na scolnan y amplia e proyecto aki pa edificionan di gobierno. Banda di esaki lo crea y implementa un programa di incentivo pa stimula produccion y uzo di energia alternativo.

## 2.5.8 Mehora relacion cu instancianan no-gubernamental

Den e cuadro aki lo implementa principio di bon gobernacion (“good governance”) y transparencia cerca tur organisacion activo den sector medio ambiental cu ta ricibi fondo di pais Aruba. Lo envolvi nan activamente den preparacion di maneho ambiental y den procesonan pa evalua proyectonan priva cu lo por tin impacto ambiental.

# 2.6 ASUNTONAN SOCIAL

“NOS TIN’E HOPI DIFICIL NA CAS PA MOTIBO DI MI YIU REBELDE CU NO KIER BAY SCOL MAS Y NO KIER TRAHA TAMPOCO Y DOOR CU MI CASA YA PA ALGUN TEMPO NO TIN TRABOU. MI NO SA CON PA MI HAYA E AYUDO Y SOSTEN NECESARIO”

“MI TA UN MAMA SOLTERA CU TA BAYENDO SCOL. E TATA TAMBE TA BAYENDO SCOL Y NO TA TRAHA. MI TA DESEPERA PASOBRA PA MI POR CRIA MI YIU MI TA HAYA MI FORSA TA TRAHA FULL TIME SIENDO CU NO TA TUR ORA MI MAMA POR WAK PA MI YIU”

POR ta reconoce e importancia di asuntonan social pa por contribui na un comunidad sano y harmonioso. Nos punto di salida ta cu mester duna guia na tur  esnan vulnerabel den nos comunidad cu ta of por haya nan mes den un situacion social dificil. Nos ta reconoce tambe cu asuntonan social ta un tereno di maneho publico hopi amplio y compleho, mirando cu e ta interconecta cu diferente otro tereno di maneho publico, manera enseñansa, labor y husticia. E aspecto fundamental di e interconexion aki ta cu problemanan den comunidad cu ta regarda e diferente terenonan di maneho (y pues diferente departamento gubernamental) ta influencia y reforsa otro mutuamente. Un maneho dirigi riba soluciona e problemanan aki no por ta efectivo si no ta tene cuenta cu e realidad aki. Ta p’esey mes e interconexion menciona ta poni central den nos programa.

Puntonan di atencion ta: stimula cobradonan di onderstand pa subi mercado laboral, percura pa guia social pa muchanan, adolescentenan y hobennan vulnerabel, proteccion di derecho di mucha, introduci crèche social, promove integracion social, restructura DAS, reforsa posicion di centronan di bario y provee educacion social cu atencion special pa e gruponan vulnerabel den nos comunidad.



### 2.6.1 Stimula cobradonan di onderstand pa subi mercado laboral

Mester stimula esnan cu ta cobra onderstand (“bijstandtrekkers”), y cu tin capacidad pa traha, pa subi mercado laboral. Den e proceso aki e enfoke di e guia social di parti di DAS mester ta pa engrandece nan sentido di responsabilidad pa nan realisa cu mehoracion di nan situacion ta den nan propio man (“empowerment”). DPL lo mester intermedia activamente pa haya cupo di trabou pa e grupo aki, mientras cu EpE mester percura pa training con pa solicita y cursonan vocacional y di recapacitacion. Ademas lo incentiva e dunadonan trabou pa tuma e cobradonan di onderstand den servicio door di subsidia e dunado di trabou cu e suma di bijstand pa asina yega por lo menos na e salario minimo. Pa esnan cu no logra, lo implementa un programa di trabou voluntario pa nan por haya experiencia di trabou.

### 2.6.2 Guia social pa muchanan, adolescentenan y hobennan vulnerabel

Conretamente nos ta referi akinan na 2 grupo. E prome ta e muchanan y adolescentenan cu ta forma parti di e grupo cu ta core un risico grandi pa bay den mal caminda si nan no haya guia social na tempo (mira subparagrafo 2.1.1). E di segundo grupo ta consisti di hobennan cu tin un strafblad y cu den mayoria di caso no a caba scol secundario y no ta traha. Na e momentonan aki no tin ningun instancia cu ta dunando atencion na e 2 gruponan aki. Pa e segundo grupo mester implementa un trayecto di reintegracion acopla na un guia social cu ta cuminsa ya caba den KIA y ta termina te ora e hoben logra haya un empleo stabil (mira subparagrafo 2.1.5).

### 2.6.3 Proteccion di derecho di mucha

Lo introduci den e prome 100 dia di gobernacion un defensor di mucha pa sigura implementacion di tratadonan di derechonan di mucha. Banda di esaki lo reforsa y duna atencion na Voogdijraad pa e por eherece su funcion na un forma mas efectivo, unda e tarea principal ta pa sigura e bienestar di e mucha.

### 2.6.4 Introduci crèche social

Casi mita di e esnan cu ta cobra onderstand pa famia (“gezinsuitkering”) ta mama soltera. Teniendo cuenta principalmente cu e grupo aki, lo percura pa famianan cu yiu chikito por haci uzo di centro di cuido di mucha (crèche) di calidad. Lo crea e oportunidad pa mayornan cu ta biba bou di e bestaansminimum, mediante nan dunado di trabou, por aplica pa un toeslag riba nan salario. E dunado di trabou lo por deduci esaki for di su impuesto. Esaki lo contribui cu mas mama (soltera) ta bay subi mercado laboral.

## 2.6.5 Promove integracion social

Practica aki na Aruba ta mustra, mescos cu na otro paisnan, cu integracion social di imigrantenan ta un proceso necesario pa nos por tin un sociedad unda gruponan di diferente nacionalidad por biba den paz y harmonia cu otro. Integracion social ta nifica primeramente cu e imigrante ta domina nos idioma Papiamento, cu e conoce nos historia y tradicionnan y cu e ta adapta su mes y biba segun custumber, norma y balornan di nos comunidad.

Cu e meta pa promove integracion social den un fase mas trempan cu ta posibel di estadia riba nos isla, lo introduci un test di integracion den e proceso pa cu extension di permiso di trabou. E test su meta ta pa midi y monitorea e grado di integracion. Si esaki no ta suficiente, esey por ta motibo pa nenga un peticion pa extension di permiso di trabou.  EpE lo duna e curso pa prepara esnan cu mester haci e test.

Banda di esaki lo implementa un programa di conscientisacion cu e meta pa promove integracion social, cu enfoke riba balornan manera tolerancia, trato igual y inclusividad.

## 2.6.6 Restructura DAS

Lo restructura y reforsa DAS cu e meta pa mehora su funcionamento y pa inclui punto di sosten den barionan. Teniendo cuenta cu e interconexion menciona ariba entre DAS y otro departamentonan gubernamental y considerando e hecho cu tin un gran cantidad di instancianan no-gubernamental cu a base di subsidio di gobierno ta provee servicionan social na comunidad, lo promove sinergia entre tur e departamentonan y instancianan aki pa asina nan por traha hunto, cu miho coordinacion y mas eficientemente.

## 2.6.7 Reforsa posicion di centronan di bario

Lo reforsa y sostene e posicion di centro di barionan como pilar di convivencia den comunidad. Den cuadro di programanan di trabou comunitario di bario (mira subparagrafo 2.1.7) lo reforsa nan posicion di centro di desaroyo y educacion comunitario.

## 2.6.8 Educacion social

Den e cuadro aki lo reforsa Multidisciplinair Centrum (MDC) pa por duna mas asistencia na muchanan cu problema di comportacion y ofrece enseñansa na midi. Fuera di esey lo ofrece cursonan con pa traha presupuesto como tambe hermentnan pa forma y educa famia. E cursonan presupuestario lo ta obligatorio pa tur cobrado di onderstand y esunnan di formacion familiar lo ta obligatorio pa tur mama y tata soltero cu ta cobra onderstand. Ademas lo enfoca riba informacion y conscientisacion encuanto abuso di mucha (mira subparagrafo 2.1.4) y hende muher, embaraso hubenil y adiccion di droga y alcohol. Y por ultimo lo conscientisa esnan vulnerabel den nos comunidad di nan derechonan riba sosten social y posibilidadnan di guia social.

## 2.6.9 Introduccion di 'reverse mortage'

Lo introduci un sistema di 'reverse mortage' asina e pensionadonan cu ta desea esaki por uza un parti di e balor di nan cas como entrada mensual.

## 2.6.10 Introduccion y implementacion di Defensor di Pueblo y di Mucha

Introducccion y implementacion di Defensor di Pueblo 'Ombudsman' y Defensor di Mucha (Kinder Ombudsman) ta di sumo importancia pa pueblo por conta cu un instancia independiente unda e por entrega un keho referente e funcionamento di e servicio di gobierno.

## 2.6.11 Introduccion di ley pa reorganisa debe personal

POR lo introduci un ley pa reorganisa debe personal ("landsverordening voorkoming onnodige insolventies") pa garantisa un nivel di bida y preveni problema social.

## 2.6.12 Proteccion di derecho pa personanan cu limitacion

POR lo implementa e tratado di derecho pa personanan cu limitacion ("VN Verdrag voor personen met een (functie) beperking") garantisando e derechonan di e personanan aki.





# 2.7 EDUCACION

"COMO MAESTRO NA UN SCOL SECUNDARIO MI TA HAYA CUESTIONABEL CU ULTIMO BIAHA CU NOS SCOL A HAYA BISHITA DI INSPECCION DI ENSEÑANSA TA MAS CU 4 AÑA PASA"

POR ta kere firmemente cu enseñansa ta e motor di cualkier sociedad prospero y ta conduci na desaroyo social y crecemento economico. Tanto e alumno como e maestro merece di forma parti di un sistema di enseñansa unda excelencia, calidad y desaroyo continuo ta e base di tur decision. POR ta enfoca riba: incorpora den e forma di traha na tur scol un sistema di calidad, introduci un sistema di Assesment Testing na tur scol, mehora prestacion y motivacion di maestronan, cumpli cu necesidadnan infrastructural, modernisa curiculo y expande orario di scol, soluciona e problema di drop-outs, mehora conexion entre enseñansa profesional y mercado laboral, crea oportunidad igual pa tur alumno mediante enseñansa gratis y reforsa Departamento di Enseñansa.

## 2.7.1 Introduci un sistema di calidad

Lo incorpora den e forma di traha na tur scol un sistema di calidad. E “Quality Assurance Program” (QAP) aki ta encera un proceso continuo unda a base di “Key Performance Indicators” (KPIs) e scolnan mes hunto cu nan directiva ta midi y evalua periodicamente si nan ta cumpli cu realisacion di e metanan di calidad, ta identifica y analisa e factornan cu ta stroba realisacion di e metanan, ta tuma accion corectivo y ta raporta periodicamente na Inspeccion di Enseñansa encuanto cumplimento cu e QAP.

Introduccion di QAP lo mester bay man den man cu implementacion di un “Quality Inspection Program” (QIP). Elementonan principal di esaki ta: fortifica Inspeccion di Enseñansa pa e departamento por cumpli debidamente cu su tarea di percura pa calidad halto di enseñansa y introduci un sistema pa monitorea cumplimento cu QAP, unda colaboracion entre e scol, directiva di scol, Departamento di Enseñansa y Inspeccion di Enseñansa lo ta estrecho. Periodicamente cada scol lo haya bishita di e Inspectornan di Enseñansa cu ta tuma accionnan corectivo na momento cu esaki ta necesario.

## 2.7.2 Introduci sistema di Assesment Testing

Lo introduci un National Assesment Testing (NAT) na tur scol. Na comienso di scol e alumno ta traha e test aki pa tin un “nul-meting” y identifica kico e alumno ta domina caba den e materianan. Na mita di e carera escolar ta traha e test pa midi si tin suficiente progreso den e conocemento di e alumno den e materianan. Si resulta cu esaki no ta e caso, ta interveni y duna extra guia unda mester. Na final di e carera escolar ta traha e test pa evalua si e medidanan tuma pa yuda e alumno/scol a duna resultado.

Asina por monitorea e progreso di tur alumno y identifica na tempo con pa yud’e den su carera escolar. Tambe por compara scolnan cu otro y lo tin un herment pa identifica cua scolnan ta perform bon/malo den cua areanan, pa asina yuda nan yega na un nivel optimal. Pues NAT ta un instrumento importante pa tur alumno na tur scol di Aruba ricibi un enseñansa di calidad.

## 2.7.3 Mehora prestacion y motivacion di maestronan

Den e sistema salarial lo introduci e principio di promocion segun prestacion. Esaki primeramente ta encera un sistema uniforme y transparente di evaluacion di funcionamento di e docente a base di su competencianan (“competentieprofiel”). Pa e docente por bin na remarca pa un promocion, mester tin un evaluacion positivo di su funcionamento. E docente cu ta funciona excelente, por bin na remarca pa un bonus.

Lo tin mas atencion pa coaching, recapacitacion y cursonan di motivacion pa maestronan por motiva y inspira alumno, pa stimula e alumno pensa critico y creativo y haci baymento di scol algo “fun” pa e alumno. E mucha mester bay scol cu placer. Tambe lo duna prioridad na

upgrading di e nivel di Hulandes di tur docente. Ademas lo evalua y restructura IPA cu e meta pa sigui mehora e calidad di e instituto aki y percura pa renobacion di cuerpo di maestro. Un posibilidad ta pa integra IPA den Universidad di Aruba. Y por ultimo lo limita e periodo cu un docente por duna les "onbevoegd" na maximo 2 aña.

## 2.7.4 Cumpli cu necesidadnan infrastructural

Lo introduci pa scolnan un base infrastructural minimo, teniendo cuenta cu e cantidad di alumno, pa loke ta material, ekipo y facilidadnan (por ehempel cantidad di klaslokaal, cantidad di banki y stul pa cada klas, smart TV, cantidad di laptop, conexion di internet, cantidad di baño, grandura di area di recreacion y grandura di areanan cu sombra). Den e cuadro aki lo promove modernisacion y digitalisacion den nos enseñansa. Lo crea scolnan saludabel cu cantina cu ta bende cuminda saludabel y area di recreacion cu ta brinda oportunidad pa e alumno haci movecion. Ademas lo ehecuta den fase un plan pa instala airco na scolnan.

Lo intensifica e maneho di mantencion di edificio di scolnan pa asina elimina e atraso cu tin riba e tereno aki. Mirando cu Colegio Arubano no tin espacio mas pa sigui crece na su localidadnan actual y cu Noord ta un di e districtonan cu mas rapido ta creciendo, lo construi un scol pa MAVO/HAVO/VWO na Noord.

## 2.7.5 Modernisa curiculo y expande orario di scol

Cu e meta pa stimula identidad nacional, lo percura pa cultura, historia y derecho estatal di nos pais forma parti integral di nos curiculo escolar. Lo incorpora digitalisacion den e curiculo y tambe turismo y importancia di come y biba saludabel. Di igual importancia, mirando e desaroyo riba tereno di informatica, lo introduci for di scol primario e materia di computer coding, habriendo asina mas e porta pa e futuro di nos muchanan.

POR lo percura pa e curiculo refleha necesidadnan di siglo 21, na unda ta move di reproduccion di contenido, pa competencianan necesario den un mundo moderno cu ta entre otro: colaboracion, pensamento critico, comunicacion y creatividad.

Ademas lo evalua y gradualmente expande enseñansa despues di ora di scol (te cu 5or di atardi) pa por duna extra les materianan manera arte, deporte, tecnologia y musica. Esaki lo contribui na un desaroyo mas completo y sano di nos muchanan.

## 2.7.6 Soluciona e problema di drop-outs

Den un fase mas trempan cu ta posibel scol mester identifica cua ta e muchanan cu tin un risico mas grandi di bira drop-out y conhuntamente cu otro instancianan (manera DAS) percura pa e guia y sosten necesario. Un otro punto ta cu e ley di leerplicht mester wordo implementa, locual no ta sosodiendo actualmente. Tambe mester introduci proceduranan y facilidadnan pa mehora e guia y enseñansa na alumnonan cu problema di comportacion (por ehempel mediante "rebound school" y "summer school").

## 2.7.7 Mehora conexion entre enseñansa profesional y mercado laboral

Lo stimula mas consulta y cooperacion entre sector laboral (DAO y DPL), sector di enseñansa (Diretie Onderwijs, EPI, EPB y OAA) y sector priva cu e meta pa mehora e conexion entre enseñansa profesional y mercado laboral. Esaki lo contribui na reduccion di desempleo bou di nos hubentud, mihor salario y trabou den e sector cu a studia p'e. Un metodo pa por logra esaki ta a traves di e 'beroepskwalificatie'.

Adicionalmente lo funda un instituto di formacion vocacional entre sector priva y sector publico unda lo crea programanan cu ta combina scol y trabou pa siña e hoben un ofishi pa cual tin un demanda grandi riba mercado laboral. Esaki ta comparabel cu loke na Hulanda ta conoci como " duale opleidingen" .

## 2.7.8 Crea oportunidad igual pa tur alumno

Pa logra esaki mester haci enseñansa accesibel pa un y tur. P'esey mes lo introduci enseñansa gratis pa tur alumno di scol preparatorio, scol basico y scol secundario.



## 2.7.9 Reforsa Departamento di Enseñansa

Lo percura pa Departamento di Enseñansa tin e recursonan necesario pa traha riba maneho (anual y multi anual) di enseñansa (maneho di e.o. QAP, idioma, finansas, infrasturctura) y pa por guia/coach y sostene scolnan y directiva di scolnan. Den e cuadro aki lo cambia leynan di enseñansa pa directivanan di scol por aplica Good Governance cu ayudo y sosten di Departamento di Enseñansa.

## 2.7.10 Incentiva universidadnan pa establece na Aruba

Promove a traves di acuerdonan cu universidadnan internacional pa nan establece na Aruba, ampliando e posibilidadnan di nos hobennan pa por sigui e estudio di nan preferencia na nan propio pais y ta incentiva e futuro profesional hoben pa eherce su profesion na su mesun isla.

## 2.7.11 Introduccion di 'Medezeggenschapsraden'

POR ta kere den un comunidad participativo y lo percura pa institui Medezeggenschapsraden pa docente y alumnonan na unda tur voz ta importante.

## 2.7.12 Fortificacion di e structura di cuido

POR lo fortalece e "zorgstructuur" (structura di cuido), pa nos muchanan cu problema di comportacion.  Lo establece 'rebound-class', caminda un mucha cu problema extremo di comportacion lo por haya un "time-out" caminda el lo haya guia profesional pa e por reintegra den e scol regular.

## 2.7.13 Mehora enseñansa special

Drecha, modernisa y pone airco den tur e scolnan di enseñansa special. Percura pa tur scol tin e material moderno necesario pa nan por duna les y pa nan por keda "up to date" cu curiculo apropia pa enseñansa special.

Percura pa tur scol tin un logopedista "in house" y facilita e proceso pa e hoben special por haya ayudo medico (specialista) unda ta nesesario.

Percura pa tin un opvang pa e hobennan ora no tin les y /of despues di scol pa nan por haya arte, musica y deporte.

Capacita y recapacita e maestro y asistente den enseñansa pa nan por brinda e alumno special un miho calidad di enseñansa.

# 2.8 ECONOMIA

"NOS ECONOMIA TA STANCA. MI TA UN COMERCIANTE/ INVESIONISTA CU TIN MAS CU 2 AÑA TRAHANDO RIBA UN PROYECTO, PERO PA MOTIBO DI BUROCRACIA DEN GOBIERNO MI NO TIN FIN DI KEDA CLA"

"NOS YIU A CABA SU ESTUDIO NA HULANDA Y A BOLBE BEK ARUBA CU UN BON IDEA PA NEGOSHI, PERO DOOR CU E NO TA HAYA FINANCIAMENTO NA BANCO TA DIFICIL PA E POR REALISA SU SOÑO"

Nos meta ta pa mehora clima di inversion na Aruba y stimula un economia innovativo, competitivo y diversifica, cu ta contribui na un calidad halto di bida pa tur ciudadano. Pues POR ta para pa: un revolucion economico, turismo di calidad, desaroyo regional di San Nicolas y vecindario, flexibilisacion di nos sistema di pensioen di AOV, aumento di tanto salario minimo como productividad laboral, mehora e proceso relaciona cu peticion pa permiso di trabou y fortifica posicion di e consumidor.





## 2.8.1 Revolucion economico

Lo introduci un “Crisis- en herstelwet”, esta e Ley di Restauracion Economico (LRE) cual, entre otro, lo aumenta efectividad y eficiencia di servicionan cu sector publico ta brinda na sector priva y lo elimina “red tape” y tardansa innecesario den proceso di otorgamento di diferente permiso (p.e. “vestigingsverunning”) y lo acelera procesonan di incorpora compania, otorga tereno, bouwvergunning y aprobacion di plan di verkaveling. Basicamente e ley aki lo haci posibel cu inversionnan priva por tuma luga na un forma acelera.

Reforma fiscal (mira subparagrafo 2.9.3) tambe ta contribui na mehoracion di nos clima di inversion, mirando cu pa sector priva e cambionan den nos sistema fiscal lo nifica entre otro cu e “cost of doing business” lo disminui.

Lo implementa un maneho cu ta garantisa trato y oportunidad igual na tur inversionista, unda lo a) elimina nepotismo y asina evita bentaha inhusto, b) para e practica di duna beneficio desproporcional na inversionista di afo y percura cu tin condicionnan atractivo igual pa tur inversionista y c) brinda oportunidad igual pa participa na destaho publico pa proyecto y compra di producto y servicio.

Lo promove entrepreneurship door di stimula cultura di entrepreneurship den nos comunidad y brinda mas apoyo na inversionista local, tanto den conocemento (legal, fiscal, laboral, etc) como tambe pa yuda facilita acceso na capital, den cooperacion cu stakeholders. Den e cuadro aki lo promove sistemanan alternativo di financiamento (manera “venture capital”, “crowdfunding” y “microfinance”) pa asina facilita e proceso di mobilisa capital local pa financia inversionnan local.

Banda di e puntonan menciona aki riba, lo introduci incentivonan fiscal, stimula creacion di un fondo di inversion y brinda e infrastructura necesario cu e meta pa  desaroya un sector economico nobo, enfocando riba companianan high tech, E-business, startups, business incubators, companianan fintech y otro actividadnan economico innovativo basa riba tecnologia nobo. Di e forma aki nos lo logra diversificacion economico, creando empleo di calidad pa henter nos comunidad.

## 2.8.2 Turismo di calidad

Pa loke ta sector turistico, lo intensifica e maneho dirigi riba mehoracion di e calidad di e producto y servicio pa asina por atrae mas turista cu un poder di compra halto y ofrece productonan atractivo pa logra un aporte mas grandi na nos economia.

Lo percura pa duna un impulso nobo na revitalisacion di centro di Oranjestad, creando mas posibilidad pa actividad di restaurant/café cu por haci uzo di acera publico y edificionan existente. Den consulta cu stakeholders lo formula y ehecuta un programa cu e meta pa aumenta e calidad di tur tienda y boutique, cu enfoke riba calidad di servicio, mercancia y edificio, pa asina nos por converti Caya Betico Croes den un “prime shopping street” pa nos localnan y bishitantenan.

Lo duna prioridad na desaroyo di “Medical Tourism”, introduciendo e leynan necesario y e condicionnan pa esaki ta atractivo pa esnan cu ta desea di inverti den e sector aki. Ademas lo reactiva e plan pa converti San Nicolas den e “Cultural and Heritage Capital of Aruba” (mira subparagrafo 2.8.3) y promove establecimento di “upscale boutique hotels” Pariba di Brug. Relaciona cu e ultimo punto aki mester menciona cu lo introduci un paro riba construccion di hotel y condominio (un moratorio cu base legal), cu excepcion pa “upscale boutique hotels” Pariba di Brug y percurando cu esaki no ta afecta negativamente e trankilidad den e areanan residencial y nos naturalesa y medio ambiente.

## 2.8.3 Desaroyo regional di San Nicolas y vecindario

San Nicolas, un districto cu pa hopi aña tabata e motor di desaroyo economico di nos isla, pa hopi tempo no a haya e atencion, respet y oportunidad pa participa den e adelanto cu otro districtonan di nos isla si a conoce. POR ta reconoce y ta enfoca riba e gran potencial relaciona cu tur loke San Nicolas tin pa ofrece y e posiblidadnan sin fin pa e sigui riba e caminda pa bira e Capital Cultural di Aruba.

San Nicolas ta e districto cu miho ta representa e multiculturalidad di nos isla. No tin miho ciudad cu San Nicolas pa mustra loke e cultura di Aruba tin pa ofrece, no solamente na nos bishitantenan, pero tambe na nos localnan. San Nicolas mester vibra un biaha mas na un manera sostenibel, manteniendo nos tradicion y nos cultura, convirtiendo su mes den e ‘Cultural and Heritage Capital of Aruba’. Di e forma aki San Nicolas lo bira un di e ingredientenan principal di e producto turistico cu yama Aruba.

Lastimamente mester constata cu varios proyecto den nan etapa di planificacion y implementacion a wordo para sin hustificacion. E compromiso di POR ta pa continua

cu e proyectonan aki. Asina lo reinicia Carubbian Fesitval cu a wordo para, lo finalisa e proyecto di Lolita cu ta personifica y simbolisa e hende muhe Afro Caribense cu a pesar di circunstancianan dificil a traha incansabelmente pa por cria su famia. Tambe esun di Changa, cu ta refleha e cultura y custumber Arubiano di e wega di Domino.

Continuacion di e revitalisacion di e area di Promenade den forma artistico y sostenibel ta hopi importante y tambe lo continua. Borchinan di señalisacion cu ta facilita bishitantenan pa por yega na nan destinacionnan desea, tanto cultural como turistico ta forma parti di e proyecto aki. Den e cuadro aki mester sigui cu e proceso di por identifica y nombra e diferente edificionan monumental, asina poniendo e informacionnan relevante disponibel pa e bishitantenan y local por conoce e historia y balor di e edificionan y lugarnan monumental. E proyecto di Carnival Museum tambe lo continua, ofreciendo asina un otro punto di interes cultural y historico na tur esnan cu yega San Nicolas unda nan lo cera conoci di cerca cu e fiesta cultural mas grandi di Aruba.

Meta ta pa logra un experiencia cultural y historico unico den un ambiente Afro-Caribense, cu tiendanan di arte local, restaurantnan y café's ofreciendo nos platonan y bebidanan tipico. Tur e inversionnan lo crea actividadan economico floreciente den e area di San Nicolas y cu esaki pueblo y comercio di San Nicolas lo forma parti integral di desaroyo economico y turistico di nos pais.

Inversion y cooperacion di diferente partner ta importante y pa e motibo aki POR lo no enfoca solamente riba inversionistanan grandi, pero lo promove actividad di companianan chikito y mediano, cual ta contribui na duna e sabor local mientras ta promove e desaroyo di nos mesun hendenan. Pa logra esaki lo implementa e incentivonan fiscal pa tur inversionnan cu tuma lugar Pariba di Brug.

POR lo sigui estrictamente e 'timeline' di e refineria y tur aspecto di seguridad y medio ambiente mara na esaki.

POR ta bay haci di San Nicolas e Capital Cultural di Aruba, stimulando di e manera aki su desaroyo economico.

## *2.8.4 Flexibilisacion di sistema di pensioen di AOV*

Lo introduci flexibilidad den e sistema di pensioen di AOV pa duna e ciudadano cu tin por lo menos 60 aña di edad e opcion pa e por, si e ta desea:

- baha cu pensioen prome cu e cumpli 65 aña, cobrando un pensioen un poco reduci;
- traha part time te cu 65 aña, cobrando un pensioen un poco reduci banda di su salario ("deeltijdpensioen").

## 2.8.5 Labor

Lo aumenta e salario minimo pa compensa pa un eventual efecto inflacionario di reforma fiscal y lo aplica un extra aumento pa asina gradualmente cuminsa cera e gap entre salario minimo y e nivel minimo di subsistencia ("bestaansminimum"). No ta husto ni aceptabel cu un parti grandi di nos poblacion ta biba bou di e bestaansminimum. E proceso pa sera e gap mester sosode gradualmente pa asina e no conduci na instabilidad economico.

Cu e meta pa neutralisa e impacto di aumento di salario minimo riba e "cost of doing business", lo implementa un programa nacional dirigi riba aumento di productividad laboral. Esaki ta pa salvaguardia e posicion competitivo di nos economia. Den e cuadro aki lo duna atencion special na flexibilisacion di nos leynal laboral pa aumenta eficiencia y productividad den sector priva.

Sector publico hunto cu sector priva mester formula y implementa un programa pa stimula y incentiva yiunan di tera, cu ta studiando den exterior of cu ya a termina nan estudio den exterior, pa regresa Aruba pa contribui na desaroyo di nos pais ("brain gain"). Punto di salida di e maneho di POR pa cu mercado laboral ta cu cuponan di trabou mester wordo yena mas tanto posibel cu nos yiunan di tera of personanan cu no mester permiso di trabou. Pa por logra esey lo optimalisa e "toetsing" riba mercado laboral den e proceso relaciona cu peticion pa permiso di trabou. Pa tal motibo lo reforsa e seccion di DPL cu ta encarga cu esaki.

## 2.8.6 Fortifica posicion di consumidor

Teniendo cuenta cu reforma fiscal (mira subparagrafo 2.9.3), mester reforsa e posicion di consumidor mediante adaptacion y modernisacion di e areglo di canasta basico, lo intensifica control y introduci sancionnan severo den caso di infraccion. Ademas lo conscientisa e consumidor, a base di publicacion mensual di lista di prijs di producto di supermercadonan, pa su florin por haya mas rendimento. Tambe lo reforsa Dienst Huur- & Consumentenzaken (DHC) y adicionalmente lo stimula creacion di un instancia independiente pa sali na vanguardia di e consumidor.



# 2.9 FINANSAS PUBLICO

“CU AWE NOS PAIS TA BOU CURATELA FINANCIERO DI HULANDA TA CONSECUENCIA DIRECTO DI MAL MANEHO FINANCIERO DI NOS MESUN GOBERNANTENAN”

“TA DANKI NA MANEHO FINANCIERO IRESPONSABEL DI GOBIERNONAN DI TANTO MEP COMO AVP CU NOS DEBE NACIONAL TA EXORBITANTEMENTE HALTO”

POR su meta ta pa sanea nos finansas publico y reduci debe nacional di nos pais na un nivel manehabel/responsabel pa asina mas pronto posibel por elimina e supervision financiero di Hulanda. E unico forma pa por logra esaki ta si na un forma structural (pues na un forma serio, consistente y pa un periodo largo) gobierno reduci su gastonan y aumenta su entradanan pa asina crea surplusnan presupuestario cu lo wordo usa pa reduci e debe. POR ta enfoca riba: refinanciamento di debe nacional, reduci e cantidad di minister y colaborado, reorganisa nos aparato gubernamental, elimina mal uzo y malgastamento di fondonan publico pa metanan politico, reforma fiscal y reforsa organonan di conseho y control.

## *2.9.1 Reduci nos debe nacional*

Pa logra riba termino corto reduci nos debe nacional lo mester refinancia esaki na interes mas abou, pero esey no lo ta posibel sin cooperacion di gobierno Hulandes. Partido POR lo demostra cu nos sitin e boluntad politico y determinacion pa sanea nos finansas publico structuralmente pa asina logra e cooperacion necesario di parti di gobierno Hulandes pa e refinanciamento menciona. Ademas lo percura pa na forma structural crea surplus presupuestario.

## 2.9.2 Reduci structuralmente gastonan di gobierno

Pa logra esaki lo reduci reorganisa aparato gubernamental cu e meta pa mehora e calidad di servicio, hacie mas eficiente y productivo y reduci su gastonan operacional. Den e cuadro aki lo duna atencion special na independisacion y privatisacion di departamentonan y tareanan publico. Ademas lo baha e cantidad di Minister bek na 7 y stipula cu cada minister por tin un maximo di 10 colaborado/consehero, cu por wordo recluta externamente (pafor di gobierno), poniendo enfasis y prioridad riba e terenonan di medio ambiente, asuntonan social y cultura mediante un secretario cu ta resorta bou di un di e 7 ministerionan cu un posicion huridico special ekivalente na un minister plenipotenciario.

Banda di esaki lo elimina mal uzo di recursonan (personal, fondo y material) di aparato gubernamental pa beneficia partidonan politico y/of politiconan individual, lo pone un fin na malgastamento di fondonan publico pa patronahe politico y nepotismo (nombracionnan politico, contractonan lucrativo pa famia y amigonan y otorga proyectonan na sponsornan di campaña) y lo cumpli cabalmente cu reglanan y proceduranan encuanto destaho publico conforme ley di contabilidad.

## 2.9.3 Aumenta structuralmente entradanan di gobierno mediante reforma Fiscal

E elemento principal di POR su reforma fiscal ta cu tur ciudadano cu ta cumpli debidamente cu nan obligacionnan fiscal lo bay dilanti.

Esencia di e reforma fiscal ta cu lo move e peso di impuesto, di directo (manera impuesto riba salario, entrada, ganashi y dividendo) pa indirecto (derechonan di importacion y accijns). Esaki ta e di segundo elemento, cual tin como bentaha:

1. un base mas amplio y husto den sentido cu esnan cu awe no ta contribui (suficientemente) lo cuminsa contribui (mas), manera e ciudadano cu ta traha sin paga impuesto, e comerciante cu no ta cumpli cu su obligacionnan fiscal y nos bishitantenan;
2. pa motibo di e base mas amplio di impuesto, entrada di gobierno lo aumenta;
3. door cu e peso di impuesto lo ta mas riba consumo, e ciudadano lo tin mas control riba loke e ta contribui na caha di gobierno mediante impuesto. Pues, patronchi di consumo di e ciudadano lo determina su contribucion;
4. aunke e reforma fiscal lo por tin un efecto inflacionario na momento di su introduccion, e ciudadano mediante su patronchi di consumo por mitiga y hasta neutralisa e impacto aki;
5. procesonan di cobra, colecta y controla cumplimento cu impuesto lo bira mas eficiente;

E di tercer elemento ta cu lo simplifica nos sistema di impuesto, tanto esnan directo como indirecto. Den e cuadro aki lo duna atencion special na e derechonan di importacion, impuesto riba salario y entrada y lo revisa e sistema di aftrekposten. Ademas, lo elimina

impuestonan cu no (of minimalmente) ta contribui na caha di gobierno y uza e recursonan cu ta bin liber pa mehora e control riba cumplimento cu nos leynan di impuesto.

E di cuarto elemento ta cu lo introduci un sistema caminda cu lo por restitui placa cu e ciudadano a paga dimas na belasting den un tempo cortico. E di quinto elemento ta cu lo introduci incentivo y instrumentonan fiscal nobo cu e meta pa stimula inversionnan den sector priva cu ta contribui na crecemento y diversificacion economico, empleo di calidad y mas entrada pa gobierno. E di sexto elemento ta cu pa un periodo di 1 aña lo reduci impuesto riba dividendo te na 0% bou di e condicion cu por lo menos 50% di e suma cu ta wordo paga como dividendo na e accionistanan mester wordo inverti den un fondo di inversion pa desaroyo di sector tecnologico pa un periodo di minimo 5 aña.

E di septimo elemento tin como meta specifico pa mehora e posicion di nos penshonadonan. Lo percura pa e penshonado no mester paga impuesto riba su pensioen di biehes di SvB ora e tin entradanan adicional (for di otro pensioennan of otro fuentenan). Ademas lo elimina e inhusticia cu actualmente penshonadonan mester paga tanto e parti di trahado ("werknemersdeel") como e parti di dunado di  trabou ("werkgeversdeel") di e primanan di AZV y pensioen di biehes.

## 2.9.4 Mehora control y transparencia

Pa un democracia por funciona bon ta necesario y importante pa tin un sistema di "checks and balances" cu ta funciona bon y ta preveni, of en todo caso limita grandemente e probabilidad, cu gobernantenan ta tuma decisionnan descabeya of iresponsabel cu no ta na interes general di nos pueblo. Den e cuadro aki lo duna respet y e recursonan necesario na e organonan di conseho y control cu ta forma un parti asina importante di nos sistema democratico. Aki ta referi na Raad van Advies, Algemene Rekenkamer Aruba (ARA), Centrale Accountantsdienst (CAD) y Sociaal Economische Raad (SER).

Segun nos Constitucion Parlamento ta e organo mas halto di nos pais y tin e tarea pa controla gobierno, pero den practica pa hopi aña caba nos conoce un "stempel parlament" unda cu parlamentarionan cu ta sostene gobierno ta subordina na dje y ta wak como nan unico tarea pa sostene y defende gobierno bou di tur circunstancia. E practica aki, cu a haci hopi daño na nos pais, entre otro riba tereno di finansas publico, mester stop y POR lo percura pa esey.

Ta papia pa su mes cu pa logra esaki, e ta rekeri un cambio fundamental di mentalidad den nos sistema politico. POR ta tuma na su encargo pa guia y stimula e proceso di cambio di cultura politico di nos pais door di duna e bon ehempel pa otronan sigui y door di conscientisa nos comunidad di e importancia pa nos tin un Parlamento cu ta cumpli debidamente cu su tarea di controla gobierno.

# 2.10 INTEGRIDAD, TRANSPARENCIA Y BON GOBERNACION

“TA BISTO CU CIERTO COMERCIANTENAN TA HAYA TUR COS DI GOBIERNO, Y MI TA PUNTRA MI MES SI ESAKI NO TA PAYBACK PA SPONSORSHIP DI CAMPAÑA”

“TIN ASINA HOPI COSNAN RARO Y DUDOSO TA PASA DEN GOBERNACION, CU TIN BIAHA TA PARCE CU ARUBA TA UN REPUBLICA DI BANANA”

POR ta kere den establece principionan di integridad, transparencia y bon gobernacion como fundeshi di gobernacion pa asina salvaguardia un nivel halto di calidad di gobernacion. POR ta enfoca riba: raport ‘Calidad’, ley di financiamento di partidonan politico (POR su statutonan ya ta duna importancia na e tema aki), reforsa ARA y CAD, depolitisa maneho di personal di gobierno, institui Oficina di Integridad y promove cambio di cultura politico di nos pais.

## 2.10.1 Actualisa y implementa rapport "Calidad"

POR lo duna atencion, importancia, y prioridad na e recomendacionnan haci den raport "Calidad" (Rapport van de Arubaanse werkgroep Deugelijkheid van Bestuur) cu te dia di awe no a wordo implementa.

## 2.10.2 Introduci ley di financiamento di partidonan politico

Lo introduci ley encuanto financiamento di partido politico cu e meta pa trece transparencia y separa interesnan politico y comercial. Anticipando riba e ley aki, den articulo 7 inciso 1 di POR su statutonan ta stipula cu den caso cu un donacion cu nos ricibi ta representa den un periodo di 12 luna 10 mil Florin of mas, e directiva di partido mester informa conseho di partido e nomber di e donador y e suma envolvi.



## 2.10.3 Reforsa ARA y CAD

Reforsa ARA y CAD y amplia nan responsabilidad cu e tarea specifico cu den nan trabou investigativo y di control nan mester enfoca y raporta tambe riba aspectonan di integridad y bon gobernacion. Importante ta pa e departamentonan aki haya mas autoridad pa loke ta nan asuntonan di personal y presupuesto.

## 2.10.4 Depolitisa maneho di personal di gobierno

Lo depolitisa maneho di personal di gobierno pa evita cu gobernantenan ta mal uza esaki pa metanan politico. Den e cuadro aki lo duna prioridad na tanto e maneho di nombracion como tambe esun di retiro. Lo traspasa e autoridad pa nombra y retira funcionarionan publico pa un comision consistiendo di directornan di Directie Financiën (DF), Departamento Recurso Humano (DRH) y e departamento concerni.

## 2.10.5 Reforsa proceduranan di destaho publico

Lo introduci un procedura nobo cu na momento cu un minister kier desvia di e reglanan di contabilidad encuanto destaho publico, e lo mester manda e decreto ministerial pa conseho cerca DF y CAD cu lo evalua e motibonan pakico e minister kier desvia y duna conseho na e minister. E decreto ministerial aki mester keda publica hunto cu e consehonan menciona.

## 2.10.6 Institui Oficina di Integridad

Lo institui un departamento nobo, yama Oficina di Integridad (Bureau Integriteit) cu e tarea pa formula y implementa un maneho integral pa promove integridad y bon gobernacion.

## 2.10.7 Cambio di cultura politico

Den e proceso di cambio di cultura politico cu POR ta boga p'e lo incorpora e aspectonan di integrdad, transparencia y bon gobernacion. Gobierno ta traha cu placa di pueblo y pueblo tin derecho pa tin un bista cla y completo con gobierno ta maneha su placa y pa tin e siguransa tambe cu gobierno ta maneha su placa na un forma drechi, serio y responsabel.



# 2.11 CULTURA

> "MIRANDO CU COMPOSICION DI NOS COMUNIDAD TA CAMBIANDO RAPIDAMENTE TA IMPORTANTE PA NOS PROTEHA Y CONSERVA NOS CULTURA"

> "CULTURA TA PARTI ESENCIAL DI DESAROYO DI UN COMUNIDAD"

Un pueblo orguyoso y respeta ta un pueblo cu identidad fuerte, cu conoce su herencia cultural. Cultura, ta parti di e fundeshi di un comunidad sano y desaroya. POR ta para firme pa reforsa posicion di sector cultural pa medio di prioritisacion, profesionalismo y oportunidad. Lo ancra e rol central di cultura den enseñansa, economia, turismo y infrastructura. Pa logra esaki lo implementa educacion cultural, percura pa conservacion, documentacion y digitalisacion di informacion cultural, salvaguardia nos herencia tangibel y intangibel, crea mas fondo pa stimula sector cultural, percura pa sector cultural ta parti di revolucion economico y promove cultura como parti integral di nos producto turistico.



### 2.11.1 Implementa educacion cultural

Lo implementa educacion cultural solido den enseñansa pa asina e alumno obtene conocemento esencial di cultura di Aruba fomentando creatividad, participacion como tambe motivacion pa contribui na nos cultura den su diferente aspectonan.

### 2.11.2 Rescata informacion cultural

Pa por engrandece y implementa conocemento di nos cultura y herencia cultural entre otro den enseñansa, lo percura pa conservacion, documentacion y digitalisacion di informacion cultural tanto di nos herencia tangibel como tambe nos tradicion y custumbernan. Esaki lo rekeri un cooperacion estrecho entre diferente departamento, manera Departamento di Cultura Aruba (DCA), Archivo Nacional Aruba (ANA) y Biblioteca Nacional Aruba (BNA).

### 2.11.3 Salvaguardia nos herencia tangibel y intangibel

Lo salvaguardia nos herencia tangibel manera nos monumentonan pa medio di conscientisacion como tambe implementa incentivonan fiscal pa facilita restauracion y compra di monumento. Ademas lo promove y engrandece conocemento di herencia intangibel dor di duna importancia bek na departamentonan manera UNESCO y fundacionnan cu ta encarga nan mes cu nos herencia.

### 2.11.4 Crea mas fondo pa stimula sector cultural

Banda di nos Fondo Cultural UNOCA, lo sondea posibilidadnan nobo pa crea fondo pa sostene participacion cultural y lo duna un empuhe na esnan cu kier aporta na desaroyo di e “creative economy”. Aki lo duna prioridad na engrandece participacion di sector priva den actividadnan cultural creativo.

### 2.11.5 Percura pa sector cultural ta parti di revolucion economico

Lo percura pa sector cultural tambe forma parti di e revolucion economico (mira subparagrafo 2.8.1), creando maneho, ley y incentivonan cu ta stimula artista y otro profesional cultural pa participa.

### 2.11.6 *Promove cultura como parti integral di nos producto turistico*

Den e cuadro aki lo stimula traspaso di conocemento cultural basa riba informacion corecto entre bishitante y local respetando nos custumbernan como tambe creando un experencia autentico pa nos bishitante. Ademas tur partner den sector turistico lo wordo atendi riba nan responsabilidad pa percura cu cultura y identidad ta un aspecto fundamental den promocion di turismo. Y lo continua cu e plannan pa converti San Nicolas den e Capital Cultural di Aruba (mira subparagrafo 2.8.3) y lo introduci incentivonan fiscal cu e meta pa stimula desaroyo di sector creativo ("creative economy") na San Nicolas.



# 2.12 SECTOR PRIMARIO

"PAKICO CUMPRA UN PRODUCTO CU TA BIN DI AFO SI NOS MESUN CUNUKERONAN POR CULTIV'E?"

"AWA PA AGRICULTUA NA UN BON PRIJS TA KEDA UN PROBLEMA CU MESTER WORDO SOLUCIONA"

POR ta para pa un maneho pa mehora posicion di e piscado, cunukero y criado mediante conscientisacion y promocion di sector primario cu e meta pa haci nos pais menos dependiente di importacion di pisca, fruta, berdura y carni. Promocion di cultivacion y consumo di producto local ta prioridad. POR ta enfoca riba: stimula sector primario sostenibel, mehora maneho di tereno destina pa agricultura, intensifica programa di construccion y renovacion di pier, reforsa Santa Rosa, implementa ley di incentivo fiscal pa sector primario, regula piscamento cu harpoen y soluciona e problema di awa pa agricultura.

## 2.12.1 Stimula sector primario sostenibel

Lo crea infrastructura basico pa sector primario y stimula diversificacion economico pa beneficia nos cunukeronan como tambe piscadonan y criadonan. Esaki pa medio di un maneho integral cu ta enfoca riba uzo di metodo y tecnologia innovativo y eficiente cu ta contribui na un nivel di produccion mas halto y na mesun momento ta causa menos daño na nos medio ambiente y naturalesa ("sustainable agriculture").

## 2.12.2 Mehora maneho di tereno destina pa agricultura

Lo percura pa mehora maneho di tereno di huur ("huurgronden") pa asina crea mas espacio pa otorga tereno cu meta agricultural. DIP den cooperacion estrecho cu Santa Rosa lo mester formula y ehecuta un plan al respecto y unda ta necesario lo ahusta e ROP.

## 2.12.3 Intensifica programa di construccion y renovacion di pier

Mediante Fundacion Centro di Pesca Hadicurari lo intensifica e programa di construccion y renovacion di pier tur rond di Aruba (Noord, Playa, Barcadera, Spaans Lagoen, Savaneta, Cura Cabay y San Nicolas) pa asina salvaguardia nos herencia y conscientisa encuanto ofishi di piscado.

## 2.12.4 Reforsa Santa Rosa

Lo reforsa Santa Rosa cu enfoke riba creacion di un seccion fytosanitario, mehoracion di servicio, profesionalisacion di personal y mehoracion di cooperacion y relacion entre Santa Rosa, agricultornan y piscadonan.

## 2.12.5 Implementa ley di incentivo fiscal pa sector primario

Lo implementa e ley den cual ta regla e pakete di facilidadnan fiscal (tax holiday) pa stimula nos sector primario.





## 2.12.6 Regula piscamento cu harpoen

Lo introduci un sistema di permiso electronico y limita pesca cu harpoen na aerenan designa leu for di coral y areanan unda otro actividadnan aquatico ta tuma lugar. Autoridadnan competente lo monitorea di cerca con e sistema aki ta funciona den practica.

## 2.12.7 Soluciona e problema di awa pa agricultura

Lo introduci un tarifa special di awa di WEB pa necesidad y uzo den sector primario. Tambe lo intensifica e maneho di reserva di awa, entre otro creando mas damnan moderno rond di Aruba y/of ampliando capacidad di damnan existente.

## 2.12.8 Introduci agricultura na scolnan

Lo introduci agricultura na scolnan y percura pa scolnan tin como meta pa por tin un plantacion riba nan tereno pa asina duna tur mucha acceso na esaki.

# 2.13 TRANSPORTE

“MESTER MEHORA Y AMPLIA CONEXIONNAN ENTRE ARUBA, CORSOU Y BONEIRO DOOR CU ACTUALMENTE NOS PAIS TA DEPENDE DEMASIADO RIBA UN COMPANIA DI AVIACION CU TA PASANDO DEN MOMENTONAN SUMAMENTE DIFICIL”

“E SERVICIO DI ARUBUS MESTER WORDO MEHORA, PERO E SITUACION FINANCIERO DI E COMPANIA TA STROBA E PROCESO AKI”

Pa loke ta sector di transporte, POR su meta principal ta pa mehora conexion y transporte aereo, maritimo y terestre pa asina nos sector di transporte por contribui y sostene optimalmente desaroyo socio-economico. Den e contexto aki mehoracion mester wordo mira den e sentido amplio di e palabra, esta den sentido di mehora safety, eficiencia, calidad di servicio y sostenibilidad. Pa e motibo aki POR ta enfoca riba: actualisa leynan di aviacion y reforsa Departamento di Aviacion Civil, sostene plan di inversion di aeropuerto y tambe esun cu ta regarda servicio di trafico aereo, mehora conexion entre Aruba, Corsou y Boneiro, implementa e rapport “Maritieme Toekomst van Aruba” y mplementa un plan strategico di mobilidad.



## 2.13.1 Actualisa leynan di aviacion y reforsa Departamento di Aviacion Civil

Na 2018 ICAO (International Civil Aviation Organization) lo audit Aruba. P'esey mes ta importante pa nos leynan di aviacion wordo actualisa conforme reglanan y rekisitonan di ICAO. Aunke den practica nos pais ta cumpli debidamente cu reglanan di ICAO, nos leynan mester wordo actualisa pa refleha esaki. Teniendo cuenta cu e audit menciona, lo mester reforsa nos Departamento di Aviacion Civil (DAC) pa esaki por cumpli optimalmente cu su tarea di supervisa nos sector di aviacion.

## 2.13.2 Sostene plan di inversion di aeropuerto

Teniendo cuenta cu futuro crecemento di e cantidad di turistanan cu ta bishita nos pais y cu ta drenta via aeropuerto, Aruba Airport Authority a traha un plan di inversion 2016-2030 cu e meta pa riba un base continuo y den fase aumenta capacidad di nos aeropuerto y sigui mehora e facilidadnan, operacion y servicio di nos aeropuerto. POR ta sostene e plan di inversion aki y lo coopera y facilita su implementacion.

## 2.13.3 Sostene plan di inversion pa loke ta servicio di trafico aereo

Un di e motibonan principal pa cual a crea Air Navigation Services Aruba (ANSA) entrante 1 di januari 2015 tawata pa elimina mas pronto posibel e atraso di inversionnan den ekipo y sistema di servicio di trafico aereo cu e meta pa mehora safety y capacidad di nos espacio aereo y mehora e calidad di servicio. ANSA su plan di inversion 2015-2020 ta den pleno ehecucion y POR ta sostene esaki.

Como parti di e plan aki a inverti den compra y instalacion di un sistema moderno di "surveillance" (radar). Cu e proyecto aki ta aumenta e nivel di safety di nos espacio aereo considerabelmente. Den luna di september venidero lo cuminsa duna servicio di radar y e siguiente paso ta pa Aruba expande su espacio aereo pa asina mehora e fluho y eficiencia di trafico aereo mas ainda. POR ta para pa e expansion aki y consecuentemente lo inicia negociacionnan cu gobierno di Hulanda y Corsou pa expande espacio aereo di Aruba.

## 2.13.4 Mehora conexion entre Aruba, Corsou y Boneiro

Pa logra esaki lo stimula y incentiva iniciativa priva pa sigura conexionnan aereo rendabel y competitivo entre e islanan. Ademas lo sostene proyecto di fast ferry entre e islanan cu e port of call di Aruba situa na San Nicolas. Fuera cu e proyecto aki lo duna un empuhe

grandi na economia di San Nicolas, e ta crea oportunidadnan comercial nobo pa nos pais y oportunidadnan nobo pa conhuntamente promove e islanan ABC como un destinacion turistico.

## 2.13.5 Aerolinea Nacional

Relaciona cu e punto anterior, POR lo studia e posibilidad pa bin cu un aerolinea nacional pa garantisa e fluho di pasaheronan regional y logra trece mas competencia pa stimula prijsnan mas alcansabel pa vuelonan entre islanan ABC y por ehempel entre Aruba, Colombia y Costa Rica

## 2.13.6 Implementa e rapport "Maritieme Toekomst van Aruba"

Lo implementa e rapport "Maritieme Toekomst van Aruba" (MTA) cu e meta pa engrandece importancia di sector maritimo pa nos economia y sigura uzo safe di nos awanan y sin afecta nos medio ambiente marino. Den e cuadro aki lo duna atencion special na promocion di registracion di barconan di cual e doñonan ta di exterior. Tambe lo continua y finalisa e proceso di independisacion di Directie Scheepvaart Aruba (DSA).

## 2.13.7 Ampliacion di turismo crucero

POR lo sigui amplia e mercado di turismo crucero fomentando yegada di barconan mas moderno y luhoso. Den e cuadro aki lo bay traha riba nos wafnan pa preparanan pa por ricibi e mega cruceronan.

## 2.13.8 Implementa un plan strategico di mobilidad

Den consulta cu stakeholders lo formula y implementa un plan strategico di mobilidad. Punto di salida principal ta cu tur districto y bario mester conta cu servicio di transporte publico confiabel y puntual cu ta cumpli cu necesidad di nos comunidad. Pa por logra esaki lo revisa y optimalisa e rutanan di transporte publico y lo percura pa un solucion definitivo pa e problemanan financiero di Arubus pa e compania por enfoca riba mehoracion di servicio na comunidad. Banda di esaki lo modernisa nos leynan di transporte publico y reforsa Departamento di Transporte Publico (DTP) pa elimina e fenomeno di taxista pirata y tur otro incumplimento cu regla na un forma efectivo.



Aruba
sigur






Esaki ta un refleho di nos Vision 17-21

Pa wak e completo subi nos pagina facebook
POR E Forsa Nobo

***Hunto nos POR!***

Por E Forsa Nobo